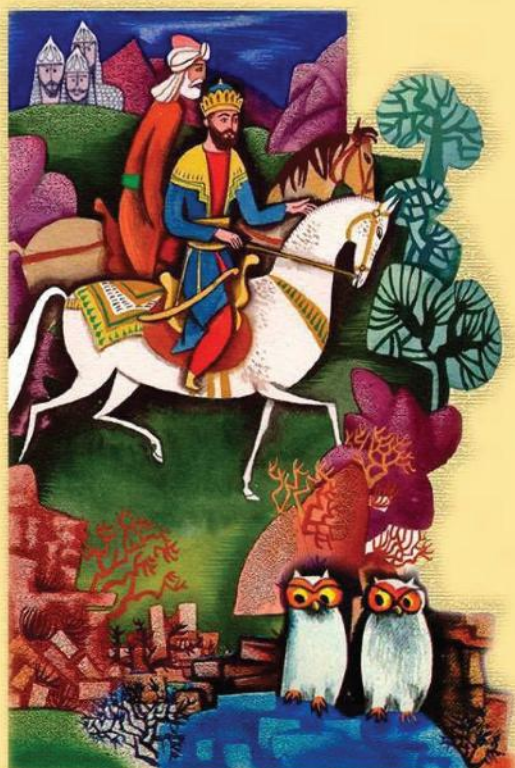


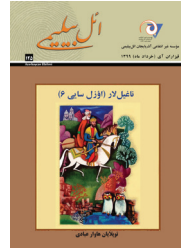
ناغيل لار (اؤزل سايى ٦)



توپلايان هاوار عبادى

الله ین آدی ایله

آذربایجان ائل بیلیمی
درنگی نین آیلیق ایچ بولتنی
Azərbaycan Elbilimi
۱۲۵-جی سای
ناغیل لار (اؤزل سای ۶)
قیزاران آی (خرداد ماه) ۱۳۹۹



اؤن سؤز:

احد فرهمندی

توپلایان: هاوار عبادی

اؤدیت:

احد فرهمندی، علی برازنده



elbilimi2@gmail.com

ایچینده کیلر

- ۵.....اؤن سوز / احد فرهمندی /
- ۱۱.....ناحاق اولومدن قور تولان / بیت الله قلی نژاد.....
- ۱۴.....آتا اؤیودو / بیت الله قلی نژاد.....
- ۱۷.....آت تانییان اوغلان / بیت الله قلی نژاد.....
- ۲۱.....صبريله دایاناتیز اولسون / بیت الله قلی نژاد.....
- ۲۶.....بالانچی قول (قولام) / بیت الله قلی نژاد.....
- ۲۶.....شاه عباس لا کئچل / بیت الله قلی نژاد.....
- ۳۵.....اوچ باجی / گؤیچک سوری.....
- ۳۸.....قیز لا قیرخ حرامی لر / گؤیچک سوری.....
- ۴۲.....خوروزون ناغیلی / علی هاشم زاده.....
- ۴۶.....نوخودون ناغیلی / علی هاشم زاده.....
- ۵۱.....قورو کله / دولت احمدزاده.....
- ۶۲.....میروارینین ناغیلی / دولت احمدزاده.....
- ۷۷.....اووچو پیریم / دولت احمدزاده.....
- ۸۰.....تورچو صیاد / دولت احمدزاده.....
- ۸۹.....جیلغا جان احمد / دولت احمدزاده.....
- ۹۵.....ائششه یینن دوه نین ناغیلی / دولت احمدزاده.....
- ۱۰۰.....تولکویینن آیی نین ناغیلی / دولت احمدزاده.....
- ۱۰۵.....آلی قیزی اؤزو قیزی / دولت احمد زاده.....
- ۱۱۳.....ابراهیم لا گلزارین ناغیلی / دولت احمدزاده.....
- ۱۳۵.....کئچلین ناغیلی / بهمن دشتی.....
- ۱۳۸.....سئرچه نین ناغیلی / غفار غفارزاده.....
- ۱۴۱.....قوربان عمی / حاج صمد دهون.....
- ۱۴۴.....صنعتکار اوچ باجیلار / فائزه جوادی.....
- ۱۴۶.....طاماحکار / المیرا جوادی.....
- ۱۴۹.....علامه ایله قاضی / میر قاسم نظیری.....



احد فرهمندی

آذربایجان ناغیل لاری

ناغیل لار آذربایجانین شفاهی خالق ادبیاتی نین حماسی نؤوعونه باغلی ژانریدیر. ناغیل لار آذربایجان خالق نین دنیا گۆروشونو، حیات داورانیشلارینی، ظلمه قارشى مبارزه سینی، گله جک اوچون آرزولاری ایله اینامینی گۆسترن شفاهی خالق ادبیاتی نین چوخ اسکی و گئنیش یایلمیش نؤوعلرین دندیر. آذربایجان ناغیل لارینی موضوعلارینا گۆره بیر-نچه بۆلومه بۆلمک اولار:

حیوانلار حاقیندا اولان ناغیل لار:

محمد حسین طهماسبین فیکرینجه بو نؤوع ناغیل لار ان قدیم ناغیل لاردیر. قدیم انسانلار بعضی حیوانلارا اعجازکار وارلیق کیمی باخیب اونلاری مقدس لشدیرمیشلر. آذربایجان ناغیل لارینین چوخوندا («گۆیچک فاطما»، «فاطمائین

اینگی»، «اووچو پیریم» و... (توتئم حیوانلارا راست گلمک اولار! حیوانلارا باغلی اولان ناغیل لارین ایچریسینده بؤیوک بیر بؤلومونو اوشاق ناغیل لاری تشکیل ائدیر («شنگیلیم، شونگولوم، منگولوم»، «هامی یاتیب، جیرتدان اویاق» و...).

سئحیرلی ناغیل لار

بو ناغیل لاردا قهرمانلار سئحر، جادو، افسون و افسانهوی یاردیمچیلارلا دوشمنه قارشى مبارزه آپاریلیر. («سئحیرلی اوزوک»، «شمس و قمر»، «ملیک محمد» و...).

تاریخی ناغیل لار:

بو ناغیل لارین قهرمانی تاریخی شخصیت، حکمدار، خالقین قهرمانی و یا مشهور بیر صنعتکار دیر («اسگندر و فاغیر»، «صالح و واله»، «اوچ باجی»، «شاه عباس و آلاهوئردیخان وزیر» و...).

معیشت ناغیل لاری:

بو نؤوع ناغیل لار داها رئال و خالقین اجتماعی و معیشت چاتیشمازلیقلاری ایله باغلی دیر («یئددی قارداش بیر باجی»، «درزی شاگردی احمد» و...).

رمانتیک ناغیل لار:

سئحرلی و حیوانلار حاقیندا ناغیل لارلا مقایسه ده، اساساً،

۱- محمدحسین طهماسب، سنجیلمیش اثرلری بیرینجی جلد صفحه ۴۷۴

اجتماعى و معيشت چاتيشمازلىقلارينا داها ياخين دىر. بو ناغىل لار تاپماجانين، چتين سوالين دوزگون جوابى، رحمىسىز و عاغىل سىز پادشاهين، آغانين، باشچى نين، تنبلىن اله سالىنمىسى و ... باره ده سوژئتلرى بيرلشدىرىر. آذربايجان رمانتيك ناغىل لاريندا باش رولون اشتراكچىلارى حاضر جواب چوبانلار، عاغىللى قارداشلار، زىرك و حاضر جواب قىزلار، باجارىقلى، عدالتلى شاهلار و قاضىلاردىر. پادشاهين وئردىگى چتين سوالا ناخىرچى نين عاغىللى قىزى، يا دا عادى چوبان هابئله كئچل كاراكتىرىنى داشىيان بيرىسى جواب تاپىر، قارداشلار يئره دوشن ايزه گؤره ايتمىش دوه نين علامتلىرىنى بللى ائدىرلر، دوشمن اؤلكه نى ساواش ايله هده له ينده پادشاه عاغىللى، حاضر جواب انسانلار ين كؤلگه سىنده اؤلكه نى خلاص ائتمگه نايل اولور. بير سؤزله، بو ناغىل لار انسان عاغى نين، زكاسى نين گوجلۇ بير قولونا چئوريلير.

آذربايجان ائلبىلىمى مۇسسەسى ناغىل لار قونوسونو آرتىق دگر وئرىپ و بو گونه كىمى چئشىدىلى سايلاريندا اؤلكه مىز ين تورك دىللى بؤلگه لر يندن، اونلار ين دىل شيوه لر ينى قورويارق چوخلو ناغىل لارى مختلف قايناق شخصلر ين دىللر يندن توپلايانلار واسيطه سىيله قلمه آلىناراق اؤز آدلار ين ائلبىلىمى ايچ بولتتىنده درج ائدىپ. بونلاردان باشقا مۇسسە نين دفترىنده بير نئچه دؤنه ناغىل آخشاملارى كئچىريليب. رحمتلىك عاشىق قافار ين بو آخشاملاردا دانىشىدىغى ناغىل لار هابئله صاحب سلطان خانىم ين دانىشىغى ناغىل لار مۇسسە نين سس آرشىوينده ساخلا نىلير.

اٲل بىلىمى مۇسسەسى اۋزىل سايلار آدىلى توپلادىغى
بولتىلرىن سىراسىندا بو گونه كىمى آشاغىدا قىد اولونان
سايلارىنى ناغىل توپلوسونا اختصاص وئرىب:

- ناغىل لار اۋزىل سايى ۱، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۲۶
(بهمن ۱۳۸۹)

- ناغىل لار اۋزىل سايى ۲، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۱۰۴
(شهرىور ۱۳۹۷)

- ناغىل لار اۋزىل سايى ۳، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۱۱۷
(مهر ۱۳۹۸)

- ناغىل لار اۋزىل سايى ۴، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۱۲۱
(بهمن ۱۳۹۸)

- ناغىل لار اۋزىل سايى ۵، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۱۲۳
(فروردىن ۱۳۹۹)

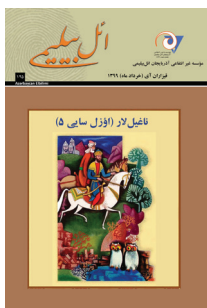
- ناغىل لار اۋزىل سايى ۶، بولتىلرىن آرديجىل سايى ۱۲۵
(خرداد ۱۳۹۹)

اٲل بىلىمى نىن قادينلار بۇلومو واسىطه سىله حاضرانان
سايلاردا دا گئنىش مقىاسدا ناغىل لار قونوسونا توخونولوب،
او جملەدن صاحب سلطان خانىم دانىشان «سناور پاشاهىن
ناغىلى» اىلك دۇنه اولاراق اۋزىل سايى آدى آلتىندا نشر
اولونوب.

النىزده اولان بو سايىمىز ۶-ىنجى ناغىل لار اۋزىل سايى

اولاراق، ائل بيلمى نين چاليشقان كۆنوللو اؤيه سى «هاوار عبادى» بى بين مختلف شخصلردن ائشيديب قلمه آلدیغى دگرلى هابئله دوشوندوروجو ناغيل لارى احتوا ائدير. همين سايدا ايكي گنج باجيلارين «الميرا و فائزه جوادى» لرين دانيشديقلارى گۆزل ناغىلى اوخويوروق، بو دا اؤز يئرینده، آشار- داشار فولكلوروموزا مارقا گؤستريب و بو ساحه ده چاليشماغا جان آتان گنج لريميزه بير اؤرنك كيمي اولاييلر.

ائل بيلمى سيرا ناغيل لار اؤزل سايلارى



ناغیل لار

توپلان: هاوار عبادی



ناحاق اؤلومدن قورتولان

هاوار عبادی



قایناق شخص: بیت الله قلی نژاد

دوغوم ایلی: ۱۳۳۴

دوغوم یئری: تکابین (تکان تپه نین)

آرپا چایی کندیدن

تحصیلاتی: ساوادیسیز

بیر نفر گتدی بهلولون یانینا، بهلول بیر دانا منه سؤز اؤیرت
دئدی.

بهلول: بیرری بیر تومندی، دئدی.

بیر تومن وئردی. بهلول دئدی: گتدین بیر مجلسه یئرینی
تانی. چیخاردیب بیر تومن ده وئردی: سندن بیر شی
ایسته سهر وئر، ایسته مه سهر وئرمه.

بیر تومنی قالمیشدی. اونو دا ساخلادی. شاهین بیر وزیر
وار ایدی مجلس قورموشدو. گتدی اورا، اول گندی وزیرین
یئرینده اوتوردو. دئدیله بورا وزیرین یئر ایدی. دوردو وکیلین
یئرینده اوتوردو. اوردان بیین - سونرا گله - گله، گلدی
چیخدی قاپی نین اتکده اوتوردو. بیر قارپیز گتیردیله. شاه
دئدی: وزیر بیر پیچاق وئرین بونو کسیم. وزیر دینمه میشدن
بونون بیر پیچاقی وار ایدی. تئز چیخاردیب توتدو یوخاری.

مندە وار (پېچاق دا كئچمەلى پېچاق دئىلىدى، داشلى - قاشلى بىر پېچاق ايدى) شاه باخدى گوردو ياخچى پېچاقدى. وزير بونا بىر تدبىر قىل، دئدى. خزىنەنى اوغورلايىپسان بو پېچاق دا اوردا گنڭىب، آى پېچاغىن صاحىبىن توتون، خزىنەنى يارىب. بو منىم قوناغىمدى بھلول دئدى. دئدىلر اولماز. بھلول دئدى گرگ من آپارام. وزير دئىر يوخ سۆز اۆيره درس. بھلول جواب وئىر هيچ نه اۆيرترم. صاباح دا گتيرىب دار آغاجى نىن قاباغىندا تحويل وئرم.

اونلار ايكىسى گلدىلر ائو. بھلولون ائوينىن دالىندا بىر ائششەيى وار ايدى. ائششەيى ووروب دئدى: «كوپو يوغلونون ائششەيى سەنە دئمەدەم مجلىسە يئرینی تانی. سەنە دئمەدەم سەنە بىر شئى ائستەمە سەلر وئرمە. كوپو يوغلونون ائششەيى سحر دار آغاجىنىن قاباغىندا نه دئە جكسن. نه دئىرم اونو دئە جكسن ها. جاماعت من اول هاردا اوتوردوم؟ دئە جكلر وزيرىن يئریندە، سونرا وکیلین يئریندە.... سونوندا دا ائكدە. پېچاغى مندن ائستەدىلر وئردەم يا ائستەمەدىلر؟ دئە جكلر ائستەمەدىلر. بس منىم دردەم وار. منىم دەم داش قاش ساتاردى، لعل و گوهر ساتاردى. قىرخ قاطىر يوكو وارايدى. بو پېچاقلا اونو اۆلدورولر. او قىرخ قاطىر داش - قاشى آپارىبلار، ايندى يئددى ايلدى دوشموشم آرالغا دەمى اۆلدورەنى اختارىرام.»

گنجهنى ياتدىلار. سحر بونو آپارىب دار آغاجىنىن دىيىندە تحويل وئردى. محكمە قورولدو. دارىن اىپىن بوپونو سالاندا، منىم سۆزوم وار دئدى. دنگىن دئدىلر.

هامی باخیردی. من مجلسه گیرنده هاردا اوتوردوم؟ وزیرین
یئرینده دئدیله. سونرا، وکیلین یئرینده... سونوندا دا ائکده.
جاماعات منیم دردیم وار ایدی. بو قارپیزی کسنده پیچاگی
مندن ایسته‌دی، وئردیم؟ یوخسا ایسته‌مه‌دی؟ ایسته‌مه‌دی
دئدیله. منیم ددهم لعل - گوهر ساتاردی. گلمیشم بو پیچاق
هر کیمین اولسا همی ددهمی او‌لدورنی همی ده قیرخ قاطر
داش قاشین آلام.
میلّت بو پیچاق شاهیندی، اوغلو ددهمی او‌لدوروب، قیرخ
قاطر دا لعل - گوهرین آپاریب.
شاهین اوغلون اکدیله. خزینهنی ده یاریب وئردیله بونا.
کیشی گلدی دئدی: بهلول آلاه سنی ساخلاسین - حاقیمی
آلیم.

آتا اۇبودو

ھاوار عبادى

قايناق شىخى: بىت الله قلى نژاد

بىر كىشى وار ايمىش بىردە آتى، اۋزودە چوخ دونيا گۇرموش
آدامىمىش. بونون اوچ اوغلو وارايمىش. بىر گون بونلارا دئدى.
بو آتى آپارين وئرين اوچ ات آلىن، اوچ آرواد - اوچ دانا
قىلىنچ، اوچ دست دە پالتار آلىن. بو سۆزو دئىيەندە بىر اوغلان
بو سۆزلرى ائشىدىر. گئجەينن گليب بو آتى گۇتوروب آپارىر.
قارداشلار گليب بىرگە دانىشىدىلار، دئدىلر گلین گۇرك بو آتى
آپاران نئجە آدامدى. بىرى دئدى: خىرداراخدى.

او بىرىسى دئدى: خىرداراخ اولسا آدى موسى دى.

باشقاسى دئدى. بىر گۇزو دە كوردو.

بونلار دوشدولر يولا، اختارماغا. يولونان گئدىردىلر گۇردولر بىر
دوہ گئدىب. بىرى دئدى: بىلىسىز بو دوہنين يوكو نمەدى؟
دئدىلر: نمەدى؟

جواب وئردى: يوكونون بىر طرفى دوشابدى، بىر طرفى دە
ياغدى. اوستونده دە بىر بوغاز گلین وار. دوہنين دە بىر
گۇزودە كوردو. اۋزو دە قوجادى.

گئدىردىلر گۇردولر بىر كىشى گلیر. سوروشدولار آدين
نمەدى؟ دئدى: موسى دى.

قارداشلار سوروشولار: بىزىم آتیمىزى ھارا آپارىيسان؟

دئدى: منىم دوهم ايتىب.
دئدىلر: دوهنين بير يوكو ياغ ايدى بير يوكو دوشاب؟ اوستونده
ده بوغاز گلين وار ايدى؟ دوهنين بير گۆزو ده كوردو؟
كىشى دئدى: منىم دوهم سيزدهدى.
بونلار ات ايستهيير. بو دا دوه.
بو داواينان گئديرديلر. شاه عباس چىخمىشدى اوو اوولاماغا.
گۆردو بونلار ساواشيلار.
سوروشدو: نيه سۆزلىشيسيز؟
موسى دئدى: منىم دوهمى آپارييلار.
اونلاردا دئدىلر: بيزيم آتيمىزى آپارييدى.
بونلار آپاردى دربارا. ناھار گلدى. ساواشانلار دئدىلر: حايف
شاه عباس بيزى اله سالدى.
شاه عباس اۆزوده قولاخ آسирدى گۆرسون بونلار نه دئير.
بىرى بيرينه دئدى: يى بابا گاميش اوتارانين اوغلوندان نه
اومورسان! آخیردا بيزه ايت اتى ده يئدیرتدى، او بيريسى
دئدى.
شاه عباس چوبانى چاغیردى. چوبان دونكى ات نه اتى ايدى؟
- قويون اتى! اما بونون ننهسى دوغاندا ياتا خداكى ایتده
دوغموشدو گئديب قانچىخ سودو امميشدى.
شاه عباس گئتدى ننهسينين اوستونه قيلينجى چكدى
دئدى: ننه دئ گۆروم من كيمين اوغلويا، دوزون دئمه سن
اولدوره جييم! ننهسى جواب وئردى: سنین ددهن يئددى ایل
جنگه گئتدى. گاميش اوتارانين باش بير ياستيغا قويدوم.
قايتىدى بونلار تئز يولا سالين گئدسينلر، يوخسا آچارلار
صانديغى تۆكرلر پانيغى.

اونلاردان سوروشدو: نه ایسته ییرسیز؟
دئدیلر: اوچ آت، اوچ آرواد، اوچ قیلینج، اوچ دست ده پالتار.
شاه وئریب یولا سالدی.

موسی دئدی: به منیم دوه‌م!

دئدیلر: بیز آپارمامیشیق. به نه بیلدیز؟
جواب وئردیلر: یولون بیر طرفیده میلچک ییغیشمیشدی، بیر
طرفینه ده قاریشقا. بیلدیک کی بیر طرفده شیر واریدی بیر
طرفده ده یاغ. بیر ده دوه بیر طرفی اوتدامیشدی، آراسی دا
قالمیشدی، بیلدیک کی همی کور ایدی هم ده قوجا ایدی.
بیرده کی دوه اوتوروب دوراندا آغیر اوتوروب دورموشدو.
بیلدیک کی مسافیری بوغازایمیش. دوه بوغازی بیلر گئت
دوه‌وی آختار تاپ.

آت تانییان اوغلان

هاوار عبادی

قایناق شخص: بیت الله قلی نژاد

قدیم زامانلاردا قول ساتاردیلار. بیر تاجرین بیر اوغلو وارایدی. بو مکتبه گئدیردی بیر گون تاجر دئدی: گئدیم گوروم بو اوغلان نجه درس اوخویور. گئتدی قیراغدان باخیردی گوردو، بو چوخ سارساخدی. هر کیم یئتیریر باشینا بیر قاپاز سالیر. گوردو هر کیمین بیر زادی دوشور بو یئردن گوتورور وئریر صابینا. همی ده بیر شاپالاخ یئیر. دئییر: آی آلاه من سندن بیر هوشلو باشلی اوشاق ایسته دیم. گرک آپارام بونو بازاردا ساتام یوخسا، آبریمی آپارار بو منیم. بونو آپاردی میداندا ساتا، اوغلو دئدی: آتا یاخچی اوغولام منی ساتما. کیشی جواب وئریر: چوخ هوشلو باشلیدی، هله اؤزوده دئییر منی ساتما!

اوغلان دئدی: بیردن ساتیرسان دا منی اوچ تومنه سات. اونداندا آدمین بیر تومن ایدی. بو هر بازارا آپاردی اوچ تومن دئدی قاچدیلار. بیر گون شاه اوردان کئچیردی گوردو بیر وار اوچ تومن دئییرلر. دئدی: آخی بوندا نمه وار؟ دئدیلر همی آت تانییر، همی ده قیزیل تانییر.

شاه اوچ تومن وئریب بونو آلیب آپاردی. تاپشیردی وزیره. وزیر آپاردی بونا تازی اوتارتدی. گؤیرچین اوچورتدو، بونا صاحب دورمادی. گون او گون اولدو شاهین بیر دوستو بونا بیر آت باغیشلادی. هر کیم گلدی باخدی یامان آتدی دئدیلر. بیردن شاهین یادینا دوشدو، بونلارین بیر دلی سووو وار ایدی. چاغیریب، بو آتا باخ. دئدی: قوربان یاخچی آتدی. آما؟! شاه سوروشدو: آماسی نه دی؟

دئدی: بو سویا یاتار. بیرینه دئدی بو آتی مین، چایی آتلات. میندی سودان کئچنده آت یاتدی سویا دورمادی.

بو نییه یاتیر دئدی؟ بونو گامیش سودوینن امیشدیریلر. یوللادی او آتین صابین گتیردیلر. عیبلی آتی منه نییه وئریب سن یاتیر سویا دورمور؟ دئدی -واللا، یوخسول آدامام. بونون ننه سی اولدو گامیش سودوینن یئکه لیب.

شاه دئدی: بیرری دوز چیخدی. آما شاه اوغلانین هوشلو باشلی اولدوغونو یئنه قانمادی. آپاردی وئردی وکیلین یانیندا قالسین. بو دا قوش اوچورتدو، ایت اوتارتدی، بیر گون بیر نفر گوموش گتدی. قیزیلینان دیشیه. نه قدر قیزیل قویدولار. قیزیل گؤیده قالدی، گوموش یئرده. بونلار اسیر اولدولار بو گوموشونن.

دئدی: بیزیم بیر سارساغیمیز وار، اونو گتیرین. بو گلدی. او بئله کی گوموش وار ایدی. او بئله ده قیزیل قویدو، گوموشون اوستونه بیر آز دا تورپاق قویدو آربا گلدی.



بو بو امتحاندان دا چيخدى. يئنه شاه بونون هوشلو، فاراستالى اولماسىنى آنلامادى. بونو يئنه تاپشیردى گیزیره. بو دا آپاردى يوللادی ناخیرا.

شاه بیر گون دئدى: وزیر، وکیل تدبیر تۆکون، بو مملکتده بیر بئله آدام وار، هانکیسی یاخچیدی؟ هانکیسی پیسیدی؟ دئدی لر سنین بیر سارساغین وار، اونو چاگیر گل سین. شاه امر ائله دی بو گلدی. اوغلانا دئدی: بونلاری سئچ گۆر کیم یاخشیدی، کیم پیسیدی؟ اوغلان دئدی: گل جاماعاتی ییغ شهرین اورتاسیندا میدانا، من سئچیم.

جاماعات ییغیشدی اورا. قیلینجین بیر بویانا توتدو، بیر او یانا توتدو، تانیدیم دئدی. گئدک.

شاه دئدی: کیمدی دئ گۆروم؟

جواب وئردی: تویوق دئیل کی تئز توکون یولوب جیبیریغین چىخاردیم. گئدک هامی منه قول چکسین. شاه، وزیر، وکیل، گیزیر، جلادلار. هامی گرک منه ایمضا وئره. بونا ایمضا وئردیلر. شاهین بونون وورون دئدی.

شاه دئدی: من هاردان پیس اولدوم؟

اوغلان دئدی: بیر نفر، بیر نفری اوچ تومنه آلا، بیر بئله ایش باشارا گتیره سن اونا تازی اوتادیراسان، گۆیرچین اوچورتدوراسان، وزیر وکیل تاپشیراسان - ائله پیس سنسن. منه ایش وئرمه یین یئرینه، یوللادین کۆپک اوتارماغا، مال قارا اوتارماغا. جلاد بونون باشین ویرین!

بونو اۆلدوردولر. دئدی: گئدین فلان تاجیری گتیرین؟ تاجیر اسه اسه، اوچ تومنی ده الین ده گلدی.

گۆرسن سارساخ نه ائله ييب منى چاغير ديلار.
تاجير گلير، اوغلان دئير منى تانيير سان؟ من سنين سارساخ
اوغلونام، من شاهليغى آلميشام، سن چيخ شاهليخ ائله، من
ده سنه وزير اولوم.



صبريلە داينانتيز اولسون

هاوار عبادى

قايناق شىخى: بىتاللى قلى نژاد

بىر شاھ واردى. بونون چىرخى ترسىنە ايشلەدى. بوتون وار دولتىن داغيتدىلار. اۋزونو دە تىختىن يىرە سالدىلار. بونون دۇرد اوغلو وار ايدى.

اوغلانلار يىن چاغىرىر: بالا، تامام مال - دولتى داغيتدىلار. سىزە بىر تاپشىرىغىم وار، بونو قولاغىزا سىرغا ائلەيىن: «گىندىب چوبان اولدوز، نۇكر اولدوز، شاھ قاپىسىندا اولون، گدا قاپىسىندا اولمايىن. بىر دە صبرىن داينانتيز اولسون. اۋز ايچىزدىنە بىرىن اۋزوزە بىلەندە سىچىن او بىر نفرىن سۇزونە باخىن. ايندى سىزى سويىا وئىر يادا بىر يۇنە قوبار.»

بونلار دوردولار دوشدولر يولا. گىندە - گىندە دانىشىردىلار. بىرى دىدى: گىندك هاردا حامبال اولاخ! بىرى دىدى فلان يىرە گىندك. هرەسى بىر سۇز دىدى.

دىدىلر: گلېن بىرىن سىچك اونون سۇزونە باخاق. راي وئىدىلر خىردا قارداش سىچىلدى.

او دىدى: منىم سۇزومە باخساز يىغىشىدىرىن گىندك شاھ قاپىسىنا، نوكر اولاخ، بىر ايش گۇرك.

گىندىلر بىر شاھىن قاپىسىنا، بىر مکتوب يازدىلار. شاھ بونلارى چاغىردى، سوروشدو: هاردان گلېب، هارا گىندىرسىز.

دئدىلر: قىبلە عالم ساغ اولسون، بىز شاھ اوغلويدوخ، واريمىز داغىلدى. چارخيمىز چۇندو، ددەمىزىن تاپشيريغىدى. شاھ قاپىسىندا اولاخ. بىزە نە ايش وئرىسن، وئر. بىز اگر گئىدىب گدا قاپىسىندا نۇكر اولساق، شاھلارین آدى باتار. اونا گۇره بورا گلميشيك.

بو سۇز شاھىن خوشونا گلدى. بونلارى گتىردى گۇزتچى قويدو. اول بۇيوك قارداشا نوبە دوشدو كئشىك وئرە. كئشىك وئىردى گۇردو گئجەنىن بىر زامانى بىر اژدها دربارا گىردى. آز قالمىشىدى شاھىنان آروادىن اودا. قىلىنجىنان ووردو ايكى شاققا ائلەدى. سونرا قويو قازدى بونو قويلادى. قانين زادىن سيليردى، شاھ سحرە ياخين اوياندى. بونو گۇروب، شەلندى. اۋز - اۋزونه دئدى: گئجەنىن بو زامانى گۇزتچى منىم منزىلىمنى نىيە گرک ائشيه چىخا.

ايكىنجى قارداشىن نوبەسى يئتىشىدى، كئشىك وئىردى شاھا دئدى: سحر كئشىك وئرنىن سونرا، گئدىب بۇيوك قارداشىوين باشىنى كسىب گتىررسن منە.

بو اول سئويندى. اۋز - اۋزونه دئدى: گئدىب گتىررم شاھىن يانىندا اوزوم آغ اولار، منە دە چوخلو انعام وئر.

يئتىشىدى قارداشىنىن باشىنىن اوستونە، گۇردو ائلە ياتىب قوزو كىمى. اۋز - اۋزونه فىكىرلشدى بو ياتىب ددەم دە منە تاپشيريبدى صبرىنن داياناتىز اولسون، نئجە بونو اۋلدوروم. گئدىب دئىرم: «گل منىم باشىمى وور، ايكىمىزدە بىرىك»

قايدىب گلدى شاھ دئدى: قىبلە عالم ساغ اولسون منن اونون فارغى يوخدور، منىم باشىمى وور. شاھ سسلەدى: جلادا تئز اول بونون باشىنى وور دئدى.

جلاد حاضیر لاشدی بونون باشین وورا.
 اوغلان دئدی: قیبله عالم ساغ اولسون، بیر سؤزوم وار دئییم،
 سونرا اؤلدور.
 شاه دئدی: دنگینن!

اوغلان دئدی: گونلرین بیر گونونده بیر جاوانلا بیر قیز دوست
 اولوب، ائوله نیرلر. بونلار بیرى بیرینه دئییر بیزیم بیر زادی میز
 یوخدور. ال - اله وئریب گئدیرلر بیر آیری اؤلکەیه. بیر زامان
 قالاندان سونرا گؤرورلر کئچینه بیلیرلر. اوغلان آپاریب
 قیزی بیر قصبه یه قویور. اؤزو ده باش گؤتوروب گئدیر بیر
 آیری ماحالا. بش، اون ایل قالیر. بیر گون اؤز - اؤزونه دئییر:
 آرواد اوشاغیمدان خبریم یوخ، بیر مقدار پول ییغمیشدی،
 قاییدیر گلیر آروادینین یانینا، پنجره دن باخیر گؤرور بو آرواد
 باشین قویوب بیر بوغو بورمانین قولونون اوستونه یاتیب.
 قاییدیب گئدیب قازاندیغی پولودا وئیر بیر قیلینج آلیر، گله
 بونلارین باشین وورا. گلدی ایسته دی کی قاپیدان ایچریه
 گیره. اؤز - اؤزونه فیکیرلشدی نئچه ایلدی گئتمیشم، اؤز
 اوشاغیم اولمایا. اوچ دؤرد آی بوندان یاشامیشدیم. قوی
 سوروشوم گؤروم نه خبر، های تله سیک گیردی ایچری.
 سوروشدو: خانیم تنز اول دئ گؤروم بو کیمدیر؟
 - اؤز اوغلوندور.

قیبله عالم ساغ اولسون اگر بیر آن صبر ائله مه سئیدی، اؤز
 اوغلونو اؤلدورموشدو.
 بونو دئینده، شاه جلادلاری گئری قایتاریب بوینون وورمادی.
 نوبه یئتیشدی اوچونجو قارداشا. کئشیک وئیریدی، شاه اونا
 دئدی: ایشین قورتاراندا گئدیب بؤیوک قارداشینین باشینی

كسيب گتيررسن منه.
 بو لاپ دلى لردنىدى!
 دئدى: شاھ ساغ اولسون دئپىرسن ايندى گئدىم ووروم.
 شاھ دئدى: يوخ قورتارانداڭ سونرا.
 دلى قارداش دوردو گلدى بۇيوك قارداشين يانينا گۇردو بو بئله
 ياتيپ كاسيپين باختى ياتان كىمى. اۋز- اۋزونه فيكىرلشدى:
 ددەمىز بىزە صبرىنن داياناتىز اولسون دئيىپ. گئدىپ دئىرم
 اونون يئرئنه منى اۋلدور.
 قايتىدى گلدى شاھا دئدى: قىبلە عالم ساغ اولسون، اوننان
 منىم فارغىم يوخدور منى اۋلدور.
 شاھ جلادى چاغىرىپ اىستەدىكى بوينون اوزە.
 اوغلان دئدى: شاھ ساغ اولسون، منىم بىر سۇزوم وار، قوى
 دئىم سونرا اۋلدور. دئدى: بىر ددە اوغول وارايمىش، بونلار
 چوخدان بىر بىرىننن آيرىلىرلار. چوخ زامان اۋتور، بىر گون
 مئشەدە بىر - بىرىنە اورجاق گلىرلر. پنجه - پنجه يە قويورلار
 كى بىرى بىرىنى اۋلدورسونلر. اوغلانين دۇشوندە، ددەسى
 وئرن بىر نىشانەسى وار ايدى. بىردن ددەنن گۇزونه ساتاشىر.
 يادينا دوشور، منىم بىر اوغولوم ايتىمىشدى، اولمايا بودور؟
 دايان دئيىر. اوغلانين نىشانينا باخىر گۇرور، اۋزودو كى وار.
 اۋز اوغلودور. بىر آن صبر ائلەمەسئىدى اۋز الينن اۋز گۇزون
 چىخارتمىشدى.
 شاھ دئيىر: بونو دا اۋلدورمەيىن گۇرك نە اولور.
 نوبە چاتىر خىردا قارداشا. اونا دا اوجور دئيىر. كئشىگىن
 قورتارانداڭ سونرا بۇيوك قارداشىنى اۋلدور باشىن گتير منه.
 خىردا قارداش عاغىللى ايدى. شاھا دئيىر: سن نىيە منه

دئىدىن بۇيوك قارداشىنى اۇلدور؟
 شاه دئير: او كئشيك وئرن گونو منيم اوتاغيمدا ايدى اونا
 گۆره. اوغلان دئير: چاغير وئر محكمه يه، سوروشاق گۆرك او
 گئجه سنين اوتاغيندا، نه ايش گۆروردو. گئدىن قارداشىمى
 چاغيرين.
 بۇيوك قارداش گلدى مجلس قوردولار. شاه سوروشدو: سن
 منيم اوتاغيمدا نه ايش گۆروردون؟
 جواب وئردى: شاه ساغ اولسون كئشيك وئيرديم، بير
 اژدها ايچرى گيردى، ايسته ييردى كى سيزى اودا، ووروب
 اۇلدورموشم. پيلله نين آلتيندا قويلا ميشام، اينانمير سيز
 گئدىن باخين.
 گئتديلر چيخارتديلار. شاه دئدى: آز قالميشديم اؤز اليمله اؤز
 گۆزمو چيخاردام.
 گتيريب اونلارا بۇيوك مقام وئردى.

يالانچى قول (قولام)

هاوار عبادى

قايناق شخص: بيت الله قلى نژاد

قدیم زامانلار قول ساتار ديلار. بير حاجى گئتدى گوردو بير
گوزل قول ساتيرلار. بونو آlanda سورشودو، سن بيل ايمانين
بو قولون عيبي يوخدو؟

- هئچ عيبي يوخدور، يالنيز ايلده بير تک يالان دانيشار.
اونا گوره ساتيرام آيري بير زادی يوخدور. هوشلو باشليدى،
زير کدى.

بونو آليب گتيردى. بو آلتى آى ايشله بير يالان دانيشمير.
آلتى آيدان سونرا گلير ائوده کئفسيز اوتورور. خانيم سوروشور:
قول نييه کئفسيز سن؟

قول دئدى: هئچ، ائله بئله.

خانيم دئدى: نئجه ائله بئله؟

قول دئدى: سنه گوره.

خانيم دئدى: نئجه منه گوره؟

قول دئدى: حاجى گنديب فلان تاجرین قيزينان ائوله نيپ.
بو خانيم هاى - کوى سالدی. قيشقيردی. بو الين باسدی
خانيمين آغزينا دئدى: هاى - کوى سالما. تاجرین تزه
خانیمی گلير سنين گونونو اليندن آلا، چارا ائله.

خانيم دئدى: نئيله ييم؟

قول دئدى: اونون چاراسی منيم اليمده دی. سنين ايشين

اولماسين.

خانيم دئدى: بس من نئيله ييم؟

قول دئدى: ارى نين چنه سيندن آزجا توك كس گتير منه،
 آپايريم قارا داشدان بير دووا يازديريم تاجرین قیزی اونون
 گؤزوندن دوشسون. بى يول راحت اول.

خانيم دئدى: اولارمى هئچ؟

قول دئدى: نييه اولماز.

خانيم دئدى: نمنه يينن كسيم؟

قولون جيبينده بير پيچاغى وار ايدى، وئردى بونا.

قول دورور گلير حاجي نين يانينا، كئفسيز اوتورور.

حاجى سوروشدو: قول نييه كئفسيزسن؟ سن گونده
 دئيردين گولوردون، اوخويوردون.

قول دئدى: هئچ

حاجى دئدى: يئنه!

قول دئدى: نه دئييم حاجى؟

حاجى دئدى: دئ گؤرك.

قول دئدى: آلتى آى ايشله ميشم، منيم يالانيمدان،
 ادب سيزلييىمدن بير زاد گؤروب سنمى؟

حاجى دئدى: يوخ، سندن ياخچى ادام كيدير. دئ گؤرك
 نه وار؟ قول دئدى: سيزين كوچه دن گليرديم سيزين پنجره
 آچيغيدى، فلان تاجرین اوغلو ينان سيزين خانيمي بير يئرده
 گؤردوم ايستيرديم ايكيسيني ده اؤلدورم، گؤردوم سنین
 ياشايشين داغيلار. ايجازه وئرسن ايكيسيني ده اؤلدورم.

حاجى دئدى: منيم ائويمده بو جور ايشلر اولماز.

قول دئدى: اينانميرسان گئت گينن، تاجرین اوغلو بير پيچاق

وئريدى. نم - نشانى دا بودور. قرار قويوبلار سنىن باشىنى
كسەرلر، او دا گئده آروادىنى اؤلدوره، گليب ايكيسى ده
اؤلنهلر.

حاجى دئدى: يوخ بابا.

قول دئدى: گؤزتلده گؤرك، اگر او پىچاق اوستونه گلمهدى،
اوندا دئرسن. اما آيىق يات.

حاجى گلدى، يالاندان خورها خورونان ياتدى. گئجه بير
زaman گؤردو، او هوو آروادين الينده بير پىچاق گلدى بونون
خيرتده يينه دا يادى. حاجى آروادين بيله ييندن ياپيشدى،
گؤرور قول دئىن دوزدور. پىچاغى اليندن آليب ووردو
آروادينين جييرينه. آروادين دا آداملارى گلدى حاجىنى
اؤلدوردو، وار - يوخونا صاحيب اولورلار.

شاہ عباس لا کچل

هاوار عبادی

قایناق شخص: بیت الله قلی نژاد

شاہ عباسلا الله وردیخان وزیر بیر گون گورورلر، اوزاق بیر یتردن تک چیراق یانیر. شاہ دئییر: وزیر اوردای بیر ایش وار، یقین ایسته ییرلر منه بیر ایش گورهلر، آنجاق اوردای بیر ایش وار. گئیین گئدک اورا. بونلار هره سی بیر دست کؤهنه پالتار گئیینیب، گندی رلر چیراق یانان یئر، قولاغ آسیرلار. گورورلر بوردا اوچ درویش بیر ده بیر کچل وار. بولار سوروشورلار، بیر - بیریندن نه آرزوز وار؟

دوریشین بیر دئییر: منیم آرزیم اودور شاہ عباسین قیزینان ائوله نم.

بیری دئییر: من ده وکیلین قیزینان ائوله نم. کچل ده دئییر: منه ده وئرسه آلاہ وئرسین، شاہ کیمدی. شاہ عباس وزیرین اوردان قاییدیر. وزیره دئییر: بورا گؤزتچی قوی صاباح بونلارین اوچونده گتیر منیم یانیم. سحر آچیلیر. بولارین اوچونو ده گتیریرلر دربارا. شاہ سوروشور: دونن گئجه نه دانیشیب سیز تئز اولون دئیین.

بونلار آچیرلار نه اولموشدو دئییرلر. شاہ بولارین دئدیکلرین یئرینه یئتیریب، کچله ده دئییر: سن ده کی مندن بیر زاد ایسته میرسن! درویشلر خانیملارین دا گؤتوروب ترکیه طرف

يولا دوشورلر. كچل ده گليب بير اكينچي يه دئيير: منى
 ايشله تگينن.
 اكينچي دئيير: سن ايشله يه نمزسن.
 دئيير: كئچلم ده اليمه آياغيما نه گليب. نه قدر ايشلييه
 بيليرم، او قدرده مزد وئر.
 اكينچي دئيير اولسون گل ايشله.
 بو باشلار ايشله مه يه. بير - ايكي بئل ويرير، بير كوپه قيزيل
 چيخار قيزيلي آپاريب يارپاغين آراسيندا گيزله در. بير آزدا
 ايشله يندن سونرا گؤرور يئر صاحيبي گلير. كئچل باشيني
 كوپه چيخان يئره قويار، قيچين دا گؤيه قاوزايار.
 اكينچي سوروشار: كئچل به نيه بئله.
 دئيير: سن بيلميرسن گون كچلين باشيني يانديرار.
 دئير كئچل نئچه وئريم گل خولومنان اول.
 دئيير: نه وئيرسن، وئر.
 چوخلو بونا پول وئرير. دئيير: چيخ گئت.
 كچل دئيير: ايجاره وئرسن بو موو يارپاقلاريندا گؤتوروم آپاريم.
 دئيير: گؤتور گئت.
 گؤتوروب گلر شاه عباسين دربارينين قاباغينا. قاپيچي قويماز
 ايچرى كئچسين. شاه اوستدن باخيردى قاپيچي يا دئيير: قوى
 گلسين. قاپيچي دئيير: گئت اما او زيبيل لرى قوى يئره.
 كئچل دئيير: اولماز. نه وار ائله بوندا وار.
 شاه دئيير: قوى گلسين. اوت - موتو قويار شاهين قاباغينا،
 دئيير: ايچينه باخ!
 شاه باخار گؤرور، بير كوپه قيزيل وار. دئيير: سن كي دئدى
 منه آلايه اؤزو وئرر، گؤتور آپار خشله.

كئچل دئير: يوخ منه بير كاغيز وئر كي، خشلييه بيلم.

شاه اؤزو يازيب مؤهرون ده باسار وئرر كئچله. كئچل قيزيلي
 گوئتوروب چيخار. آپاريب اوچ آت آلا. بيرسینی ایستی پالتارلا
 يوكلهير، بيرینی ده خورهیین، او بيرینسی ده اؤزو منير،
 دوشور درويش گيلین دالینا. گئدير بونلاری ارزروم گديينده
 تاپار. بونلاری كولک توتوموشدو. درويش لر دئير: ياخچی
 گليب سن. كئچل بيزه يارديم ائت.

كئچل دئير: اولماز. من سيزه يالنيز خوراك وئرە بيلرم.
 دئيرلر: اولسون.

كئچل دئير: من سيزه خورك وئررم، سيزده گرک بو قيزلاری
 منيم اختياريمدا قويايسيز.
 اونلار دئيرلر: اولسون.

اونلار بير آز خورك وئرپ قيزلاری دا يئديرديب، ايچيردر. بير
 آت يوكي گتيرديبي ایستی پالتارلاری توكر داشين دييينه،
 گيرر پالتارين آراسينا قيزلاری دا ياتيردار يانيندا. سحر آييليپ
 گوژر دورا بيلمير. دئير به درويش گيل بونلارين اوستون
 باسديريبلار. يورغانی اوستوندن آتار اويانا گوژر يوخ بابا او قدر
 قار ياغيب بونلارين اوستونه دورا بيلميرلر. قارلاری آتار او يانا
 گوژر درويش لری كولک قورودوب. قيزلاری گوئتوروب آپارار
 ارزروم شهرينه. اوردا بير قفه تاپيب، قفهچی يه دئير: گونده
 نئچه گليريندی. دئير: مثلاً اون تومن.

كئچل دئير: ايرمی تومن وئرە جييم، بورا منيم اختياريمدا
 اولاجاخ. قفهچی دئير: ياخچی. دورد باشا شاهانه خورك
 وئرە سن، گونده نئچه اولار. دئير مثلاً اللى تومن.
 كئچل دئير: يوز تومن وئرە جييم.

اوچ - دۇرد گون بئله سووشار. بو قفەچی ماراقلانار. بونون
 بىر شايىردى وارىمىش. شايىردىنا دئير: بو اوغلان هاردان بو
 پوللارى وئيرير گود، گۇر هارا گئديب هاردان گلير.
 بو دوشور بونون دالينا، گۇرور بونون يانىندا اوچ قيز وار، بىرى
 - بىرىندن گۇزلدير. گليب قفەچی يە دئير: بو جور گۇزل
 قيزلارى وار. بىر دە يامان پولو وار.
 قفەچی دئير: بونا بىر تله قوراخ. قيزلارين دا بىرى سنین
 ايكيسى دە منيم. پوللارى دا يارى بۇلك.
 شايىردى دئير: ياخچى.

بورانين تيليسسيم اولموش بىر باغى وارىمىش. هر كيم بورا
 گئديرمىش قايدا بيلميرمىش. قفەچی دئير: كئچل قارداش
 بوردا گۇزل بىر باغ وار گئديب اوردان بيزه آغاچ كسيب
 گتيره سن. بيزيم واختيميز يوخدور. سندن دە هئچ نه پول
 آلمارام. او قوللغو دا سنه ائيلييه جييم.

كئچل قبول ائدر. گئدر باغدان آغاچى گتيرر.
 قفەچی گورر بو اولمادى، شاييردا دئير: آيرى فيكىر قىلاخ.
 ايكى كاسادا ايران قوى بىرينه زهر تۇك قوى قاباغينا، بىرينه
 ده تۇكمه قوى دالييا. اول اونا توت - قاباخداكين گۇتوروب
 ايچه جك، اونا اۇلر. شاييردى ايران گتيريب توتار.
 قفەچی دئير: قاباخداكى ايستى اولار، قوى داليداكى كاسانى
 ايچيم اونو ايچير اۇلر. كئچل گۇرر بو اۇلدو، باغى اوزو گۇتورر.
 دئير: بو باغ بابا باغيمدى.

شاييردا دئير: سن قفەچی اول، من دە سنه شاييرد اولوم.
 بولار بىر نئچه گون بوردا كئچينيرلر. كئچل باشينا درى زاد
 كئچيرديب باشلى اولار. داها كئچليلىي بيلينمز. بىر گون

بورانين شاھى اۋلار. ھامى يىغىشار شھرىن ميدانىنا. كئچل
سوروشار: نە خبردى، ھامى يىغىشىپ بورا.
دئىرلر: شاھ سئچىرلر.
دئىر: گئدك بىز دە باخاق.

گئدىرلر، او زامان قوش اوچوردارمىشلار ھەر كىمىن چىيىنە
قونسايىمىش او شاھ اولارمىش. قوش گلر اوتورار كئچلىن
چىيىنىدە. بونو توتوب دۇيورلر. دئىرلر: آپارىن بونو گىزلەدىن.
آپارىب قفەدە گىزلەدرلر. يئنە قوش اوچوردارلار. قوش دولانار،
ھاوالانار گىنە گلر قفەنىن بىر خىردا باجاسى آچىغىمىش
اوردان گىرىپ قونور كئچلىن چىيىنە.
دئىرلر: داھا اولماز، بو شاھ اولمايدىر.

بونو بو شھەر شاھ ائلەيرلر. بونون شاھ چىخماغىنا شاھ عباس گىل،
وزير، وكىل، گلرلر گۇروشونە. بو گۇرر شاھ گىل گلىب قىزلار
دئىر: آتاز ھانسى خۇرەيى سئويرسە اونو پىشىرىن. اۋوزدە
اوزوزە دابىلقا سالاجاقسىز تانىماسىنلار.

قىزلار آتالارى سئون خۇرەيى پىشىرىپ گتىرىرلر. بولار گۇررلر
سئودىكلرى خۇرك گلدى. بىر - بىرلىنە پىچىلداشارلار. بو
ھاردان بىلىر بو خۇركلرى بىز سئويرىك؟

كئچل دە دئىر: پىچىلدامايىن، سس اولماسىن.
شاھ وزىردن سوروشار: گۇرەسن خدمتچىلر نىيە اوزلرىنە
دابىلقا سالىبلار؟ آنجاق خۇرەيى يئىيب ياتىرلار.
كئچل دئىر: قىزلار ھەر كس دابىلقالى گئدىب اۋز آتاسىنىن
كورەيىندە ياتاجاق.

قىزلار گئدىب ھەر كىم اۋز آتاسىنىن كورەيىندە ياتارلار. شاھ
عباس دۇزە بىلمز بو نە ايشدى دئىر. كئچل سىرى آچار.

قىزلار داىىلقانى گۆتۈررلر. شاه، وزير گۆررلر اۆز قىزلارىدى.
كئچل ده باشين آچار، شاه عباس گۆرر بو او كئچلدى كى
دئىردى: «آداما تانرى وئرسين، شاه عباس وئرمه گىنن هئچ
زاد اولماز».

كئچل قىزلارين ايكىسىنى ده آلىر. اۆزوده او شهرده حاكيم
اولوب شاهلىق ائدىر.

اۋچ باجی ھاوار عبادی

قایناق شخص: گۆیچک سوری
دوغوم ایلی: ۱۳۰۸
دوغوم یئری: ماراغانین تزه کندى
شاعر محمد بارازین بۆیوک آناسی.

بیر کیشی وار ایدی بونون اۋچ قیزی واردی. آروادی دونیاسینی
دیشیشیر. بو گئدر بیر آروادلا ائوله‌نر. یانیندا دا بیر قیزی واردی.
اونو دا گتیرر. آرواد دئیر: کیشی گرک بو قیزلاری آپاریب
آز دیراسان.

کیشی دئیر: بیر آز ال چۆره‌یی یاب. ییغیم داغار جیغا آپاریم
آز دیریم. آرواد دئیر: مال تزه‌یین ییغ داغار جیغا آپار.
بیر آز مال تزه‌یین ییغار داغار جیغا، دورار قیزلاری دا گۆتورر.
قیزلارا دئیر: گئدک خالان گیلہ. بیر آز گئدیپ چاتارلار بیر
قوواخلیغا، بوردا داغار جیغی آسلار آغاجدان، باخمایین گئدیم
سو باشینا گلیم.

گئدر اکیلر اونلاری اؤز باشینا بوراخار. قیزلار قالار اوردا.
بیر آزدان سونرا قیزلار دییرلر: آخی بوجور اولماز. آج قالیب
اؤلمه‌لی دئییلیک کی، نئیلیک، نئیلہ‌مه‌یک، دییرلر: باجی
گلین اوتوروب ایشیییک هانکیمیزین کی یاخین گئتسه اونو
توتاق یییک. خیردا قیزینکی آز گئدر. دییرلر: سنی توتوب
یییه‌جه‌ییک.

دییږ: منی یئمه یین. گئدیم گؤروم نه وار تاپیم گتیریم.
 بو گئدر بیر آزدان سونرا بیر قاپییا یئتیش. گؤرر قاپی آچیقدی
 کئچر ایچری. بیر آز چؤرکدن - زاددان تاپار گلر بونلار دئیر:
 دورون گئدک. گیررلر او ائوه. یئییب ایچرلر گیزلنرلر. آخشام
 ائو صاحبی گلر گؤررلر بیر میموندو. میمون آخشام گلر
 داواری زادی سالار یئرینه. دیږ: میمون نه یئسین.

دیږرلر: زهر یئسین، چور یئسین بیر تیکه آریا چؤری یئسین.
 سونرا دیږ: میمون هاردا یاتسین؟

دیږرلر: هاردا یاتسین زهرده، چوردا یاتسین.

اوستونه بیر ایت چولو اتار بوجاقدا یاتار.

قیزلار دیږ: بو میمونا نئیلیه یک. گلین یومورتا پیشیرک
 قویاق آلتینا.

یومورتا پیشیریپ قویارلار آلتینا. سحر میمون آییلار گؤرر
 یانچاغیندان یومورتا تۆکولور، یانچاغین وئرر شاپالاغین آغزینا.
 دئیر: منی یوخویا وئریسن. چؤرک یئمز. حیرصین
 حیوانلاری آچیب آپارار اوتارماغا، آخشام گلر. بیر آز آریا
 چؤره یی بیر یاتار.

قیزلار گلیب دیږرلر: نئیلیه یک. گلین ترح پیشیرک ترح
 پیشیریپ قویارلار یانچاغینین آغزینا.

میمون یوخودان آییلار گؤرر یانچاغیندان ترح تۆکولور.
 یانچاغینی وئرر شاپالاغین آغزینا. کوپولونون مالی منی
 یوخویا وئریسن. گئدر بیر شله اودون گتیرر قویار تندیره.
 قازانی دا دولدوروب قویار تندیرین اوستونه. سو قاینایاندا
 یانچاغینی باسار قازانا کی تمیزله سین. تئز قیزلار گلیب بونون
 باسارلار قازانا. میمون پیشر. بو پیشر اتارلار او یانا. بؤیوک قیز

خیردا قیزا دییر: سن گئت قوزویا، اور تانجیل قیزی دا قویونا یوللار. دییر: منده بو آوادنلیغا یتیشرم.

بو جور دوران سوررلر. کئچینرلر. بیر گون بونلارین ددهسی دییر قیزلاردان خبریم اولمادی. دوروم گئدیم گوروم بیر یاندا تاپا بیلرم. چوخ آختاراندا سونرا گلر گوزو کیچیک قیزا ساتاشار. دییر: منی قوناق ائلسن.

قیز دئیر: مندن بویوک باجیم وار.

گندر اونون یانینا، اودا دییر: ائوده مندن بویوک باجیم وار او بیلر.

بو گندر اونون یانینا. بویوک باجی دییر قوناق ائلیک.

آخشام هامی ییغیشار ائوه. بونلار سوروشار عمی هاردان گلیب، هارا گئدیرسن.

دییر: گلیمیشم قیزلاریمی تاپام.

دییرلر: به سن بیزی سالیردین چؤله دئییردین به بیز اؤلهجه بیک - سن بیزی گتیریب اؤتوردون چؤله. گور الله نجه بیزه قاپی آچیب. دییر: قیزیم من بیر گوناہ ائله میشم. منی باغیشلا. دور گئدک بیزه. دئنن گلیمیشم سیزی قوناق آپارام. تندیری یاندر سو قوی قازاندا قایناسین، دئنن ننه گل یویون گئدک بیزه. یووناندا اونلاری باس تندیره. چپخاق گلهک.

بویوک باجی دورار گندر ددهسی گیل، دییر: ننه گلیمیشم سیزی قوناق آپارام. گلین یویونون تمیزلەشین گئدک.

تندیری یاندرار، قازانی قویار اوستونه. ننه لیگی چیمنده بونو باسار تندیره، قیزین دا اونون اوستوندن. دوواغین دا قویار آغزینا.

ددهسی دییر: بالا نمه گؤتورورسن، گوتور گئدک.

دییر: هئچ زاد ایسته مز، بیزیم هر زادیمیز وار، دور گئدک.

قىزلا قىرخ حرامى لر

هاوار عبادى

قايناق شىخ: گۇيچىك سۈرى

دوغم ايلي: ۱۳۰۸

دوغم يئرى: ماراغانين تزه كندى

شاعر محمد بارازين بۇيوك آناسى.

بىر قارى (كوپ قارىسى) وار ايدى. بىر ده بىر آيرى قارى وار ايدى. اونون بىر قىزى وار ايدى چوخدا گۇزل ايدى. قىرخ حرامى لر ين باشچىسى نين بونا گۇزو دوشموشدو. بو قارىيا دىير: او قىزى گتىره سن منه، نه قدر پول ايسته سن وئره جييم. ياخچى دئيب گلر بو قىزى توولا باش ائيلر. گئدك كوكا مينك، دولاناخ.

قىز دئير: قارى ننه قىرخ دنه شراب ساقى گۇتوره جييم.

قارى دئير: اولسون گۇتور.

بو قىرخ دنه ساقى گۇتورر. بو گئده - گئده مانشير قويار - گۇرر بونو آپاردى قىرخ حرامى لر ين يانينا. حرامى باشى دىير: ننه گتدين؟

دىير: هن.

قىز گۇرر بوجوردو، ايشين بيلر، دىير: قارى ننه من ساقى دولانديراجييام.

دئير ياخچى دا دولاندير.
 ساقى دولانديرار وئر بونلارين هاميسى ايچر اؤزلىندىن
 چىخارلار. بير - بيرىنى بودارلار، شاپاتلايارلار. قير دورار
 دويونجان قيزيلدان، پولدان گؤتورر، گئجهنى گليب يئتيشر
 ائوينه.

ننهسى دئير: هاردايدىن؟

دئير: ايشيم وار ايدى.

قىرخ حرامى لر آيىلارلار گؤررلر قيز يوخدور. قىرخ حرامى
 باشچيسى دئير: كؤپهين قيزى توتسام دوغرايىب اتىوى اون
 تورباسيندا داشيتدیراجيام.

سونرا يئنه قارىيا بير آز پول وئرر دئير: او قيزى گتير بيزه.
 قارى ننه قيزا يالوارار. قيز دئير: قارى ننه قوى تنديرى ساليم
 قيزديريم سن ده باشينى يو من ده، گئدك دا.
 قيز تندير سالار، سويو قيزديرار سونرا قازانى قويار قيراغا،
 صابىنى وئرر قارىيا، باشينى يو دئير. قارى باشين يوواندا
 بونون گؤزونه صابىن دولار، دولاندا بونو سالار تنديره. سونرا
 بونون اتين كاباب ائلر. قىرخ يئره بؤلر. يانى قىرخ دنه كاباب
 ائلر. حامبالى چاغيرار دئير: گئت قىرخ دنه سنگگ آل.

قىرخ دنه سنگگ آلار. كابابلارى قويار سنگكلرين آراسينا،
 آخيردا دا بير كاغيذ يازار قويار بونلارين ايچينه، حامبالا دئير:
 بونلارى آپار وئر قىرخ حرامى لره. اما اؤزون قالما ها، تئز قايت
 گل.

حامبال كابابلارى آپارار وئرر قىرخ حرامى لره. حامبال آپالار
 وئرر دئير: بونلارى قيز يولايىب.
 قايىدار قاجار گلر. قىرخ حرامى لر كابابلارى ييرلر. آخيردا

گوررلر بیر کاغیز وار. اوخویارلار، دییرلر: کؤپه یین قیزی قاری نیندا اتین بیزه یئدیرتدین.

قیرخ حرامی باشی دییر: گلین گئدک هامیمیز اونو اؤلدورک. قیز بیلر کی قیرخ حرامی لر گله جک. گئدر بیر کوپ دوشاب قویار، اؤز پالتارین گئیدیرر، قویار اوتاغا. قیرخ حرامی لر گلر دولار بونلارین ائولرینه، حرامی باشچیسى دییر: هئچ کیمین حاقی یوخدور ایچری گیره. هامی دورار حیطده. باشچی گیرر، گورر قیز اوتوروب اوتاخدا قیلینجی چیخاردار سوخار بونون قارنینا. دوشاب تۆکولر یئرہ. قاییدار دوشابی یالاماغا، قمه نی اورَینه سوخاندا بیر حرامی گلر دییر: به نییه بئله.

دییر: بونون قانی بو جور شیریندی، گور اؤزو نه جور شیرین اولاردی. قیز او بیرى اوتاقدان گلر دییر: آلاہ سنه لعنت ائله سین. نییه بئله ائله دین.

دییر: به من بو ۳۹ حرامینی نئيله ییم.

دییر: سنین ایشین اولماسین. حامبالی چاغیرار. ۳۹ دنه صانديق آلا، گتیرر، بونلاری بیر - بیر چاغیرار، اویدورار، سالار صانديغا.

حامبالا دییر: بیر یئکه قازان آل.

آلا. دییر دولدور سویونان قیزدیر. قیزدیرار. یاخدانلاری بیر به بیر سالار او ایستی قاینار سویا، بونلارین کی ایچینده آدام وار ایدی هامیسی اؤلر.

باشچی دییر: به من بونلاری نئيله ییم.

قیز دییر: اونلار منیم آیاغیما، سنین ایشین اولماسین.

حامبالی چاغیرار بیر قدر پول دانیشار. دییر: بیر اؤلوموز وار، بونو آپار آت چؤله یا آشغالا.

قىرخ حرامى نىن دا باشچىسى ئۈدە. حامبال آپارا آتار قايىدار
 پولون آلا. باشچىنى نىشان وئىر، دىير: بە اونو ھارا آتىرسان،
 سندن قاباق گلىب يىتتىشىب آنجاق حىلەينىن، اۋلۇلرىن
 ھامىسىن آپارار آتار آشغالا. گلر پولون آلا گئدر. قىز قىرخ
 حرامى لرىن باشچى سىنان ئولەنر توى ئلر، - دىيە - گولە
 ياشايارلار.

خوروزون ناغیلی

هاوار عبادی



قاباق شخص: علی هاشم‌زاده دوری
دوغوم یئری: دوریق کندی،
دوغوم ایلی: ۱۳۴۵
ناغیل تبریز آغزیله دئیلیب ۹۰/۱۰/۲۳

بیری وار ایدی بیری یوخودو. بیر قاری وار ایدی بیرده بیر
خوروز وار ایدی. بو خوروز گئدیر چؤله گزیر گلیر. بیر گون
بیر گؤزل تیکان تاپیر. بونو گتیریر وئریر قاری ننه‌سینه، دئییر:
قاری ننه بو تیکانی ساخلا، هاواخت تیکان - تیکان اوینویاندا
گلیب آلارام.

قاری ننه دئییر: یاخچی.

بونو قویور تاخچیا. بیر گون قاری ننه گلیر تندیر سالماغا.
اودونلار یاشیدی. سالیر تندیر یانمیر. الین سالیر یانمیر،
قولون سالیر یانمیر، قیچین سالیر یانمیر. خوروزون بو تیکانین
سالیر یانیر. اوچ دنه فتیر پیشیریر. دئییر: اولسون خوروزون دا
تیکانین سالدیم گلر اونادا بیر فتیر وئررم یئر.

اوشاقلار تیکان - تیکان اوینویوردو، خوروز گؤرر، قاچار گلر
دئییر: تیکانیمی آلیم گلیم اوینویوم.

- قاری ننه منیم تیکانیمی وئر گئدیرم تیکان - تیکان اوینویام.

قاری ننه نین جانی یانسن، اودون یاشیدی تزح سالدیم
 یانمادی. الیمی سالدیم یانمادی. قولومو سالدیم یانمادی،
 قیچیمی سالدیم یانمادی، سنین تیکانینی سالدیم یاندی.
 اوچ دنه فتیر پیشیرمیشم گل بیرین ده سنه وئرم.
 خوروز دییر: اولماز من تیکان - تیکان اوینویورام. تئز اول
 منیم تیکانیمی وئر.
 قاری ننه دییر: یانیددی.
 خوروز دییر: اوندا فتیرلری منه وئرسن.
 قاری ننه دییر نجه؟ ویررام بو اوخلوونان قیچین سینار،
 دریوی پیشیکله وئرم.
 خوروز دییر: او یانا قاجیم قاری ننه بو یانا قاجیم قاری ننه.
 سنین فتیرلرین گؤتوروم قاجیم قاری ننه.
 خوروز او یانا قاجار، بو یانا قاجار، فتیرلری ویرار قولتوغونا
 قاجار، دوشر یولا. چؤللو بیابانا، دییر: آخی من فتیری
 نئینیردیم. سئفیلله نه - سئفیلله نه یولونان گئدیردی گؤرر
 یولون قیراغیندا چوباندی سود ساغیب ایچینه قیغ دوغرویور،
 دییر: چوبان قارداش نییه به قیغ دوغرویورسان.
 چوبان دییر: چۆره ییم یوخدور قیغ دوغرویورام.
 خوروز دییر: منده فتیر وار گل من فتیرلری وئرم سنه.
 بو آلا دییر: سن چۆر چوب ییغ گتیر سودو پیشیرک من ده
 فتیرلری دوغرویوم، گل یییک.
 دوغرویاندان بیر آز قویور آغزینا گؤرور یامان ئیمه لیدی. یاواش
 - یاواش یئیر. خوروز یوبانار، بو گلینجن چوبان هامیسین
 یئیر قورتارار. خوروز گلر گؤرر هامیسین یئیر، دییر: به
 چوبان بئله نییه؟

چوبان دىير واللا يئمه لى ايدى هاميسين يئديم.
خوروز دىير: چوبان بو ايش مندن گوردون منده سنين او قره
قوينونو گوتوروب قاچارام.

چوبان دىير: سن اوله سن بير ديهنك ويررام قيچين سينار.
خوروز دىير: اويانا قاچيم چوبان، بو يانا قاچيم چوبان، سنين
او قره قوينونو گوتوروب قاچيم چوبان.

قارا قوينونو گوتورر قاچار. چوبان قيشقيرا - قيشقيرا قالار.
خوروز دوشور يولا، گندر، گندر بير يئر يئتيشر گورر گلين
چيخير، ساز چاليرلار، هاى - كوى گويه قالخيب كچر ياخينا
گورر بو گلينين قاباغيندا ايت كسيرلر، دىير: به نيه ايت
كيسرسيز؟

دىيرلر: هئچ زاديميز يوخدور.
خوروز دىير: گلين بو قوينونو وئريم سيزه كسين. آليب كسيرلر.
دىير: عوضينده نه وئرجهكيسيز.

دىيرلر هئچ زاديميز يوخدور، گوردون كى ايت كسيرديك.
دىير گليني گوتوروب قاچارام. بى ياخاسين ييرتار، بودونو
كباب ائلم دىير.

خوروز دىير: او يانا قاچيم بى، بو يانا قاچيم بى، سنين گليني
گوتوروم قاچيم بى.

گليني گوتوروب قاچار، يولونان گئديردى گورر بير عاشيق
داشين اوستونده اوتوروب ساز چالير. دىير: عاشيق قارداش
سازين وئرسن منده چالام.

عاشيق دىير: عوضينده نه وئرسن.

دىير: بو گوزل گليني سنه وئرم.

عاشيق دىير اوسسون.

گلینی وئرر سازی آلا. اوتورار داشین اوستونده دییر:
 بیر تیکان تاپدیم، سازیم دینقیل - دینقیل.
 تیکانی وئر دیم فتیر آلدیم، سازیم دینقیل - دینقیل.
 فتیری وئر دیم قویون آلدیم، سازیم دینقیل - دینقیل.
 قویونو وئر دیم گلین آلدیم، سازیم دینقیل - دینقیل.
 گلین وئر دیم سازی آلدیم، سازیم دینقیل دینقیل.

نو خودون ناغیلی

هاوار عبادی

قایاق شخص: علی هاشم زاده دوری

دوغوم یئری: دوریق کندی،

دوغوم ایلی: ۱۳۴۵

ناغیل تبریز آغزیله دئیلیب ۹۰/۱۰/۲۳

بیری واریدی بیری یوخویدو، آلاهدان سونرا کیمسه یوخویدو.
بیر نو خود وار ایدی بیر قوجا دده سی، بیرده قاری ننه سی.
بیر گون سحر یوخودان اویانیر فیکیرله شیر اؤز - اؤزونه ننه
سیندن سوروشور: آی ننه نییه بیز بئله یوخسولوق.

ننه سی دئییر: بالا بیز یوخسول دئییلدیک شاه گلدی نممه میز
وار ایدی آلدی آپاردی، مال داواریمیزی، آلتینلاریمیزی، آت،
اٹششه ییمیزی، هر زادیمیزی آلدی آپاردی.

ننه سیندن سوروشور: شاه هار دادیر، یئری هارادی؟
سونرا اوتورور ننه سینن دانیشیر. من هاردان گلیمیشم؟ نییه
بئله جیق قیلی قالیمیشام؟

ننه سی دئییر: بالا مال سیشمیشدی مال تزه یینین آلتیندا،
گوردوم بیر زاد ترپه شیر، دهن دئدی گور او نمه دی؟ من
سوپورگه چؤپونین قورتدالادیم، گؤتوردوک گؤردوک سنسن.
آپاریب یویوب ائله دیک، اولدون بالامیز.

ایکی اوچ گون کئچیر، گورورلر نو خود یامان فیکیرله شیر،

ننهسی دئییر: بالا نه فیکیرله شیرسن؟
 دئییر: ننه گئدیرم شاهدان حاققیمی زی آلام. گئدیرم دییم
 آلتینی وئر های، آلتینی وئر، آلتینی یئییبسن اوستونو وئر،
 اوستونو یئییبسن آلتینی وئر.
 ننهسی دئییر: بالا شاهین قوشونو وار، زورو وار، سنی توتوب
 زیندانا سالارلار. اؤلدورلر، بالا بوردا کئچینیریک ده بیزی
 یازیق ائله مه قالاریق آغلار گونه،
 نخود دئییر: اولماز، گرک گئدم شاهدان حاققیمی زی آلام.
 دورور بیر آغاجی وار ایدی ناخیرا گئدردی. مال حیوانی آپاریب
 اوتاراردی. آغاجین گؤتورور، بیر آز دا چؤرک باغلاییر، سالیر
 آغاچا آتیر چینینه دوشور یولا. گئدیر، گئدیر... یئتیشیر بیر
 چایا. چایدان آتیلاندا، چای سورو شور: نوخود قارداش هارا
 گئدیرسن؟
 دئییر: گئدیرم شاهدان حاققیمی زی آلام. دییم، آلتینی وئر
 های آلتینی وئر، آلتینی یئییبسن، اوستونو وئر اوستونو
 یئییب سن، آلتینی وئر.
 چای دئییر: گئدیرسن منی ده آپار. شاهین قوشونو بوردان
 کئچنده آتلاری منیم باش گؤزومو آیاخلایب قول قیچیمی،
 قابیرغامی سیندیریب، منده گئدیرم. حاققیمی آلام.
 نخود دئییر: اولسون، گل گئدک.
 بیر آز گئدیرلر، گئدیرلر... یئتیشیرلر، یوخوشا. چای دئییر:
 آخی من اوزو یوخاری گئده بیلرم.
 نخود دئییر: گل گیر منه گئدک.
 چای گیریر بونا گئدیرلر. گئدیرلر، گئدیرلر... یولدا بیر تولکوبه
 توش گلیرلر.

تولكو سوروشور: نوخود قارداش هارا گئديرسن؟
 نخود دئير: گئديرم شاهها دييم آلتينيمي وئر آلتينيمي وئر،
 آلتيني يئييبسن اوستونو وئر، اوستونو يئييبسن آلتيني وئر.
 تولكو دئير: منده گئديرم، شاه تامام تويوق، خوروزو، دوشاني
 زادي آپاريب منه هئچ زاد قالماييب، من ده هردن توتوب
 يئيرديم، ايندي منه هئش زاد قالماييب، من ده گئديرم.
 نخود دئير: گل گئدك.

گئديرلر، گئديرديلر قورد گديك باشيندا دورموشدو،
 سوروشور: نوخود قارداش هارا گئديرسن؟
 دئير: گئديرم شاهدان آلتينيمي آلام. دييم آلتينيمي وئر
 آلتيني وئر، آلتيني يئييبسن اوستونو وئر، اوستونو يئييبسن
 آلتيني وئر.

قورد دئير: مننه قويون، قوزو وار ايدى شاه آليب آپاريب،
 هئش زاد تاپانميرام آج قالميشام، من ده گئديرم حاققيني
 آلام.

قورد بير آز گئدير دئير: يورولدوم.
 نخود دئير: گل گير منه گئدك، تولكو ده، قور دا گيريرلر
 نخودا. گئدير، گئدير، مئشه ده بير آيى گؤرور. آيى سوروشور:
 نوخود قارداش هارا گئديرسن؟

دئير: گئديرم شاهدان حاققيمي آلام. دييم آلتيني وئر هاى
 آلتيني وئر، آلتيني يئييبسن اوستونو وئر، اوستونو يئييبسن
 آلتيني وئر. آيى دئير: من ده گئديرم، بيزى اوولاييرلار.
 دريميزى اوؤزونه پالتو قايريب، گون گورموروك، من ده
 گئديرم حاققيمي آلام.
 نخود دئير: گل گير منه گئدك.

گئدير، گئدير يئتيشير شاهين قاپيسينا. قاپيني دۇيور،
 آچيرلار، گۇرورلر كونجوده بير نوخود، بير آز ديغيرلاذيب
 اويناديب سونرا سوروشورلار: نوخود قارداش نه دئييرسن؟
 دئيير: شاهينان ايشيم وار، گنديرم شاها ديمم آلتيني وئر هاي
 آلتيني وئر، آلتيني يئييب سن اوستونو وئر، اوستونو يئييب سن
 آلتيني وئر.

بونو آپاريرلار شاهين يانينا.

شاه سوروشور: نه ايسستيرسن؟

نخود دئيير: بيزيم آلتينيميزي وئر.

شاه دئيير: بونو آپارين آتين تويوق جوجه يئسين.

آپاريب آتيرلار تويوق جوجهين ايچينه، بورا آتاندا تولكونو
 چيخارديب اؤتورور اورا، تولكو بوتون تويوخ جوجهني قيرير،
 اؤلدورور. قاپيني باغلاميشديلار. باجادان چيخير گئدير شاهين
 يانينا. شاه سوروشور: به سني تويوق - جوجه يئمهدي.

نخود دئيير: يوخ.

شاه دئيير: بونو آپارين آتين قويون - قوزونون ايچينه،
 آياخلاسين بو اؤلسون.

آپاريب آتيرلار قويون - قوزونون ايچينه. قوردو چيخاردير،
 اؤتورور اورا، تامام قويون - قوزونو قيرير. اؤلدورور، چيخير
 گئدير.

نخود يئنه گلير شاهين يانينا. شاه دئيير: يئنه گلدين؟

امر اندير آپارين بونو آتين مال - قارانين ايچينه. قويون مال
 - قارا آياخلاسين.

آپاريب آتيرلار مال - قارانين ايچينه. بو دا آييني چيخاردير
 اؤتورو بونلارين ايچينه، تامام مال - قاراني اؤلدورور.

نوخود يئنه گئدير شاهين يانينا. شاه گؤرور يئنه گلدی، دئير:
 بونو آتین اودون ايچينه قويون يانسین.
 چوخلو اودون ييغيرلار، يانديرلار، بونو قاشيغا قويوب آتيرلار
 اودون ايچينه، سويو چيخاردير اؤتورور، سو اودو سوندوروب،
 شاهين كاخين دا گؤتوروب آپارير.
 نخود گلير شاهين يانينا. شاه دئير: نوخود سن منی اوددون،
 وار - يوخومو داغيتدين، قويون - قوزومو، مال - قارانی، تويوق
 - جوجهنی، كاخیمی دا اوچورتدون. نه ايستيرسن وئريم؟
 نخود دئير: آلتينيمیزی وئر های، آلتينيمیزی وئر،
 آلتينيمیزی يئييبسن اوستونوموزو وئر، اوستونوموزو
 يئييبسن آلتينيمیزی وئر.
 شاه آلتينلارینی وئرير. نوخود آلتينلاری گؤتوروب گئدير،
 قاری ننهسینین، ددهسینین يانينا. اونلاری گؤتوروب
 گئديرلر کنده ياشايرلار.

قورو كله هاوار عبادى



قاياق شخص: دولت على احمدزاده
دوغوم ايلى: ۱۳۳۵
دوغوم يئرى: غربى آذربايجان، ماللا كندى.

بىرى وار ايدى بىرى يوخويدو، كئچميش زامانلاردا بىر پادشاه وار ايدى. بونون هئچ سونو يوخودو. هميشه اؤزونده يدى. گونلرين بىر گونو بولارين قاپيسينا بىر درويش گلدى. وزيرينه بو يوردو: اونو آپارين بىر بشقاب قيزيل وئرين گئتسين. درويش دئدى: قوربان ساغ اولسون من گرک شاهين اؤزون گؤرم. شاه ناخوشدور دئديلر. حالى يوخدور نئينيرسن شاهى، نه ايشين وار قوى گئت. دئدى: گرک اؤزون گؤروم. بو شاهيندا اوچ آروادى وار ايدى. درويش گلدى بونون يانينا. شاه دئدى: درويش مندن نه ايستىيرسن، پايىنى آل قوى گئت. حاليم يوخدور مندن سونرا بىر سونوم يوخدور اونون فيكرينده يم بو ماليما وار دؤلتيمه صاحيب اولسون. درويش دئدى: شاه ساغ اولسون. منده ائله بوندان اؤترو گلميشم. شاه دئدى: درويش ساغ اولسون بس ائله ده بو يورگينان.

درویش بونا اوچ آلما وئردی بو اوچ آلمانین هره سین بیر خانیمیا وئره جکسن. سنین اوچ اوغلون اولاجاق، اوچ اوغلونون بیرین من سئچیب آپاراجییم، ایندیدن سنه دئییرم، بیرین من سئچه جییم.

شاه دئدی: سن ایکسین سئچ آپارگینان، بیر اوشاغیم یوخدور اوزوندن اؤپم. اولسون بیرین سن سئچیب آپاراسان.

درویش بو آلمالاری وئردی، قویدو چیخدی گئتدی. بئش گون اون گون آنجاق دوققوز آیدان، دوققوز گوندن دوققوز ساعاتدان سونرا بو خانیملارین هره سین بیر اوغلو اولدو. اوغلانلارین بیرینین آدین قویدولار ملیک محمد، بیرینین ملیک جومشود، بیرینین ده ملیک احمد. بو مکتبه، او مکتبه درس لرین اوخودولار. اوشاقلارین هره سین اون ایکی یاشی تامام اولوب، بیر گون درویش تاپیلدی. درویش گلیب شاه ساغ اولسون منیم اوغلومو وئرگینن دئدی.

شاه دئدی: گئت هانکیسین سئچیرسن، سئچ آپار. درویش گندیب بؤیوک اوغلانی گوئتوروب آپاردی. یولدا بیر یئرده بونا خورک وئریب دئدی: بالا سن یئی من گلیرم.

گئتدی او طرفده اوزون آیی شکلینه سالیب گلدی. بو اوغلان قیشقیردی، آی درویش بابا منی آیی یئدی. آیی قاییتدی دالیا. گئتدی اولدو یئنه درویش. گتیردی اؤتوردو دده سینین قاپیسینا. من بونو ایسته میرم دئدی. گئت او بیریسینی آپار. گئتدی اورتانجیل اوغلون آپاردی. آپاریب همان یئرده بو یئنه اولدو بیر اصلان، بو اوشاق قیشقیردی آی درویش بابا اصلان منی یئدی. بونودا گتیریب اؤتوردو دده سینین قاپیسینا. گئتدی خیردا اوغلون آپاردی. خیردا ائودن چیخاندا

ددهسى نين بير سينيخ قىلىنجى وار ايدى، بونو ياواشجادان جوبوتدويوب آلتدان باغلادى بئلىنه. دوشدو بونون يانينا. بير قدير گئنددن سونرا درويش دئدى: بالا يئرى من ده گليرم. درويش گئتدى. او ياندا بير يئكه آيى شكلىنه دوشوب گلدى بونون اوستونه. بو اوغلان گوردو يئكه بير آيى گلير. دئدى سن اؤله سن دده مين قىلىنجىنى گتيرميشم سنين قولاغىنى ائله قوپاردىم وئريم درويش كئف ائله سين.

قىلىنجى بئلىندن چكيب يويوردو بونون اوستونه، درويش گوردو سن اؤلميه سن اگر قاچماسا، بونو قىلىنجىنان بيچه جك. قاشدى گئتدى او طرفده درويش اولوب گلدى، اوغلاندا سوروشدو: بالا نمنه گوردون.

اوغلان دئدى: بير آيى گليردى نه يئكه ليحده اما حايف اولسون كى يئتيريب اؤلدورنمە ديم.

درويش ساغ اول اوغلو م دئدى. دور گئدك.

درويش گئدير بودا اونون دالينجان، اوغلان چوخ هوشلو فراسطلى ايدى. قبيستانليغين يانيندا كئچنده، اوغلان دئدى: درويش ساغ اولسون، بابالار دئيبلر هانسى قبيستانليغين يانيندا كئچنده اوردا بير فاتحه اوخويون، قوى بير فاتحه اوخوباق. ايسته دى يولا دوشسون گوردو بير قورو كله بونو ايكي دؤنه سسلەدى: «مليح احمد، مليح احمد!»

قايديدب گوردو بير قورو كله دى. بونا سلام سؤيله دى. اوغول بو سنى آپارير اؤلدورسون. ياخچى قولاق وئر منيم سؤزلريمه اوتوز دوققوز قاپى آچيلاجاقدى، قيرخيمينجى قاپينين ايچينده بير قويو واردى. بو سنه ديه جك گؤتور بو قويونون دورە سين سوپورگينن سن سوپورمه گينن،

دئن آغا، سن سوپور من اؤیره نیم بو کی آییلدی سوپوره
 سن ایتله بو گئتسین قویونون ترکینه. اوندان سونرا سن
 قیرخیمینجی قاپینی آچاقسان، بیر آغ آت وار، بیر قارا آت
 آتیلیب مینه جکسن قارا آتین اوستونه، اودا آتاجاق آغ آتین
 اوستونه. آغ آت سنی توللویاجاق گله جحسن ایشیقی دونیا یا.
 یوخسا آتیلسان آغ آتین اوستونه، آغ آت سنی آتسا قارا آتین
 اوستونه، قارا آت سنی آتاجاق قارانلیق دونیا یا، یاخچی دئدی.
 دوزهلندی یولا. اوغول نه یوباندین، من فاتحه نی وئرنده آغیر
 فاتحه وئررم. یولا دوشوب گتدی لر. گۆردو ائله قورو کله نه
 جور دئییب بی باشدان قاپی آچیلیر بودا گتدیر. اوتوز دوققوز
 قاپی آچیلدی، گیردی ایچری، قیرخینجی قاپی دا گۆردو نه
 جور دئییب اوجوردو، بیر قویودو، بالامسان او سوپورگه میزی
 گۆتور قویوموزون دوره سین سوپور.

ملیح احمد دئدی: درویش ساغ اولسون من باشامیرام سن
 سوپور گنین منده اؤیرنیم اوجور سوپوروم.

بو سوپورگه نی گۆتوردو دونبالدی، سوپورگه نی ائله چکیر
 بئله چکیر. ملیح احمد دالدان بیر تاققا ویردی گورولتوینان
 گتدی قویونون دیبینه. ملیح احمد بئله باخاندا گۆردو وای
 دده قویونون ترکی دولودو آدامینان، بو ائوی ییخیلمیش ائله
 گتیرنی ایتله ییب سالیب بورا بالا قاتیلیزی یوللادیم دئدی.
 بیرى ساققالین یولور، بیرى قیچین گمیریر، بیرى بؤیرونه
 دؤیور، بیرى باشینا دؤیور، ویرا- ویرا اؤلدوردولر.

گلین سیزه کیمدن دئییم ملیح احمدن. ملیح احمد بی یول
 گئیندی گلدى سئویندیگیندن مینه جه یدی قارا آتین
 اوستونه، میندی آغ آتین اوستونه. آغ آت بونو آتدی قارا

آتین اوستونه، قارا آت بونو تولازدادی دیغیرلانا - دیغیرلانا
 دوشدو قارانیق بیر درهنین ترکینه. وای دده به من نییه بئله
 ائله دیم. سونراکی پئشمانچیلیق بره بیتیرمز، بونا دئمیشدیلر.
 ملیح احمد گوردو یامان قارانیق درهنین ایچینده دیر. یامان
 دا سوسوزدور. دولانا، دولانا، لعلیه - لعلیه گلدی بیر قاری
 نهنین ائوینه چاتدی. دئدی: ننه منه بیر ایچیم سو وئر!
 قاری ننه گئتدی ایشه دی کاسییا گتدی وئردی بونا. بوندان
 بیر قورتوم ایچدی گوردو دوزلودور، سورشودو: ننه به سویوز
 نییه بئله دوزلودور؟

قاری دئدی: قادان بالان آلیم بیزیم سویوموز یوخدور.

سوروشدو: نییه یوخدور

قاری دئدی: بیر اژدها وار سویوموزون قاباغین کسیدیر گونده
 بیر اوشاق وئریک او یییر، باشی قاتیشار، یئیینجن بیز سو
 گؤتورروک بویون شاهین قیزینین نوبه سیدیر. گنده جحدی
 گیرسین اژدهانین قارینا، بویون یئددی مئرمئی خورک
 پیشیریددی آپارسین وئرسین اونا. یئسین بیز سو گؤتورک.
 ملیح احمد دئدی: قاری ننه صبر ائله من جانیمدان دویموشام
 او قیزین خورکلرین یئییب گئدرم اژدهانین قارینا بلکه
 جاماعات سو گؤتورسون.

قاری دئدی: قادان بالان آلیم گئت ده.

بو گئتدی گوردو سن اؤلمییه سن ائله خورکلر پیشیریبلر هئچ
 عؤمرونده گورمه میشدی کؤیلوندن نمه کئچسه بوردا وار،
 پیشیریبلر اژدهایا.

احمد دئدی: قاری ننه دور گئت قیزین یانینا، قیزا دئدی خانیم
 او خورکلردن بیرین وئر من یئیم جانیمدان دویموشام. منی
 آتین اژدهانین آغزینا.

قارى دئدى: ايکى سىن يىگىن، سن كى اۋزونو قوربان
 وئره جىكسن اژدهانىن آغزينا، نچە سىن يىيىرسن يىگىن.
 خۇركلردن دويونجان يئدى. اۋزون دويوراندىن سونرا دوردو
 قىلىنچىن باغلادى آنلىنا اۋزون وئردى اژدهانىن قاباغينا،
 اژدها كى بونو چكىر كامينا، چكديكجه قىلىنچ بو اژدهانى
 بىچە - بىچە گئدير. الله كى يئتيردى قويروغونا، اژدهانىن
 بىر شاققاسىن اويانا آتدى بىر شاققاسىن دا بو يانا آتدى.
 سو اورتادان شاققىلدادى شەره سارى. قىز گۇردو اوغلان بو
 اژدهانى اۋلدوردو. قىز بىلنلر دهنيدى بئش بارماغىن دا باتىر ب
 قانا وپردى اوغلانىن كوره بىنه. خوش گلدين دئدى. اوغلان
 گلدى قارى ننه سى نىن ائوينه دئدى: قارى ننه سو گۇتوردون؟
 قارى دئدى: هن بالا، اونو آپار تۇك اويانا آيرىسىن دولدور
 گتيرگىن، اژدها قويوموياجاخكى بالا.
 احمد دئدى: اژدهانى اۋلدوردوم.

دونيايا خبر وئردىلر بىر اوغلان اژدهانى اۋلدوردو. گليب گئدن
 باخىرلار، گۇرسونلر كىم اۋلدوربدو. وزىرىن اوغلو دئير من
 اۋلدورموشم، وكىلىن اوغلو دئير من اۋلدورموشم، وكىلىن
 اوغلو دئير من اۋلدورموشم. يئریندن دوران دئير اژدهانى
 من اۋلدورموشم.

قىز دئير: او جور دئيل نىشانىم واردى، اژدهانى اۋلدورنه
 نىشان قويوموشام. گله نىن كوره بىنه باخىب اۋتورورلر، بو
 قارالىق شەره هئچ كىم قالمادى دئدىلر كىم وار، كىم وار،
 قارى ننه نىن ائوينده بىر قوناق واردى دئدىلر. گلدىلر قارىنىن
 ائويندن قوناغىنى سورويه - سورويه آپاردىلار قىزىن يانىنا.
 اوزاخدان دئدى اودوبا.

وزير دئدى: بير آزجانا گۆزل ايدى چپهلين گۆزو دوشدو؟
 قيز دئدى: او جور دئييل قوربان. منيم نيشانيم وار، گتيرديلر
 بونون كورهينه قووزاييب باخديلار، گۆردولر قيز بئش
 بارماغين دا باسيب قانا ويريب اوغلانين كورهينه. بئش
 بارماغين قانينين بئشى ده قالير، بو منيم نيشانيم دى. چپل،
 مپل يانى نمنه. منيم آيرى شئيinin ايشيم يوخدور. هله ليك
 دئييب گئتدى.

شاه دئير منى ايستيه ين بو اوغلانا انعام وئرين.
 احمد دئير: قوربان ساغ اولسون منيم انعام درديمه ديمز.
 - بس نمنه ايسته ييرسن دئگين يئرینه يئتيريم.
 احمد دئير: سنين ساغليغيني قوربان.
 شاه دئير: گئنه نمنه ايسته ييرسن دى.
 - ساغليغيني.

- قورو ساغليغين فايداسى اولماز. نمنه ايسته ييرسن دئگين.
 احمد دئير: سندن ايشيقلى دونياني.
 شاه دئير: جاوان آغير بير ايش ايسته دين.
 شاه بير آز فيكيلرلشدى، اژدها كى اۆلدور و پسن بير تايى دا او
 تايدادير او دا زومرود قوشونون بالاسيني يئير اوردا، اونودا
 اۆلدورسن، او زومرود قوشو آزاد اولار، داها بالاسيني گۆزله مز،
 سنى آپاريب يئرینه يئتيرر .

مليح احمد گلدى گۆردو، سن اۆلميه سن بو اژدها آغزين
 آچيبدى عنقريب دى ائله بونون بالالاريني اودسون. قيلينجينى
 باغلادى آلينا او بيريسى اژدهانى اۆلدوردو يو كيمي، ياريسين
 وئردى بالالارى يئددى، ياريسين دا ساخلادى ننه لرينه.
 گئتدى بير آغاجين آلتيندا ييخيلدى ياتدى. مليك احمد

ياتىب شىرىن يوخونون ايچىندەدى زومرود قوشو گلدی
 گۆردو بىر قارا شئى آغاجىن دىيىندە ياتىب، دئدى: سىن
 اۆلمىيەسىن منىم ايلدىن ايله بالالارىمى يىن بودور.
 بو گئتدى قانادىنا بىر دىيرمان داشى قويدو گلدی! كۆپويلونون
 مالى سالاجىيام سىن باشىنان بئىن پارتلاسىن. منىم
 بالالارىمى سىن يئىيىبسىن.

بىردىن بالالارى قىشقىردى: آى ننه آماندى!
 نمنەدى دئدى. دئدىلر بىزىم قاتىلىمىزى اۆلدوروبدو. اودوبا
 يارىسىن بىز يئمىشىك يارىسىن دا ساخلايىب سىنە.
 بو دىيرمان داشىنى آتدى اويانا، گلدی قانادىن چئويرىپ
 آچدى مليك احمدىن اوستونە. مليك احمد دويونجان ياتدى.
 بىر زامان آيىلدى گۆردو اوستونە ائله گۆزل كۆلگە دوشوب
 آدامىن دورماغى گلمىر. زومرود قوشو ائىب گلدی جاوان
 اوياندىن؟ ھىن ھاردان گلىبىس، من زومرود قوشويام سىن
 بالالارىمى اۆلومدىن قورتارىپسان اۆدەھانى اۆلدوروبسىن ھىر ايل
 منىم بالالارىمى يىردى تانرى سىنى قوروسون.
 احمد دئدى: يارىسىنى وئرمىشم بالالارىن يئىيىب، يارايىسىن
 دا سىنە ساخلامىشام گۆتورىي.

بئله اولاندا قوش دئدى: مىندىن نمنە اىستەيىرسىن؛ اىستە.
 احمد دئدى: سىن سىن ساغلىغىنى.
 قوش دئدى: بىر زاد اىستە.
 احمد دئدى: سىندىن ايشىقلى دونيانى.
 قوش دئدى: يامان چتىن شئى اىستەدىن، آپاراجاغام آما بونون
 خىرجى واردى.
 - نمنەدى؟

- يئددى تولوخ سو ايسته ييرم، يئددى دنه ده قويون جمده يى.
ياندېم ديينده سودان وئره سن، قانديم ديينده اتدن وئره سن.
بلکه سنى آپارام ايشيقلی دونيايا.
احمدائلم دئدى. گئتدى پادشاها دئدى: قوربان ساغ اولسون،
منه يئددى قويون جمده يى، يئددى تولوخدا سو!
گؤزونو آچيب يومونجان حاضير لادى.
قوش دئدى: مليک احمد سندن يالنيز ايسته ييم بودور کى
هئچ يانا باخمياجاخسان. باخ هاى سالاجاقلار، قاييديب
باخسان اتدن سودان اوغورلاداسان يولدا قالاريق. گئديب
يئتيره بيلمريک.
قوش بونو آلدی قانادين، اوچدو، ياندېم ديينده سو وئرير،
قانديم دا ديينده اتدن وئرير. يولدا گؤردو ائششک آنقىرير،
دوه بوزدويور آت کيشنه يير، بير هاى کوى دو گل گؤره سن،
مليک احمد بئله باخندا اتينين بير جمده يين اوغورلاييرلار.
گئديب- گئديب دوز ايشيقلی دونيايا يئتيرنده ات قورتولدو.
قوش دال با دال دئير قانديم، قانديم گؤرور احمد يوباندى.
احمد گورور بير زاد تاپا بيلميه جک. تئز قيلينجينى چکيب
بودونان شاققالاييب وئرير قوشا. زومرود قوشو گؤردو سن
اؤلميه سن بو سونراکى ات بئله شيريندى کى. سوددن آغ،
بالدان شيريندى. بيلدى کى بو يولدا اتلردن ايتيريب، دئدى:
اؤزونون بدنندن کسيب منه وئردين؟ آنجاق گئتدى دوشدو
ايشيقلی دونيادا.
قوش دئدى: مليح احمد دوش گئت.
احمد دوشوب اوتوردو. قوش سوروشدو: نيه اوتوردون، دور
يئريگين.

احمد دڏي: دوزون سوروشسان قيچيم يارادي اتلردن بيريني
اوغورلاديلار بودومو كسيب وئرديم سنه.
قوش دڏي: من بيليرم، اتي يئمه ميشم دور قيچيني گتير
بورا.

اتي آغزيندان چيخارديب قويدو بونون قيچينا، آغزينين
سويوندان ويردي قيچي ساغاليب قاباكي كيمي اولدو. دڏي:
مليح احمد گنده جكسن او باغا. اوردا بير اصلانين قيچينا بالتا
باتيب، او بالتاني اونون قيچيندان چيخاردا جاقسان. قاجيب
گيزله نه جكسن هر زامان آند ايچدي اوندا گله جكسن.

زومرود قوشو توكوندن چكدي وئردى بونا هر زامان داردا
قالسان اودا توتسان دادينا يئتيشرم دڏي. حلال لاشيب
ايريلديلار، بو گئتدي گوردو بير اصلانين قيچينا بالتا باتيب،
يامان يارادي بو نئجه قيشقيرير، احمد ايسته دي چيخاردا،
چيخارتما اونو چيخارديرسان قاچ گيزلن دڏي. او واختان
گيزله نه جكسن ننه مه آند ايچنه جن. او زامان كي دڏيم
ننه مين جانينا آند اولسون ايشيم يوخدور. اوندا گل گينن
اوننان تئز گلشن آجيغيم توتسا چكيب جيرا جغام. بالتا
قيريغين چكدي قاجيب گيزلندي. بو نه قدر قيشقيردي گل
نئيرم، نه وئررم قولاق آسمادي. سونوندا ننه سينه آند ايچدي.
ننه مين جانينا آند اولسون ايشيم يوخدور، گلدی.
مليح احمد گلدی. اصلان سوروشدو: مندن نمه ايستيررسن
ايسته. احمد دڏي: سنين ساغليغيني.

- يئنه ده

- مني آپار بير شهرين قيراغينا.

اصلان بونو آلدی بويونو بير شهرين يانيندا قويدو يئر، مليک

احمد خوش گلدین دئدی. منیم ده توکومنن چک گینن، هر
 یئرده ایشین دارا دوشنده، توت اودا یئتیشرم.
 ملیک احمد گۆردو بیر چوبان قویون اوتاریر بوندان بیر کئچی
 آلدی، کئچینی کسیب قارنینی گۆتوردو جمدهیین ده وئردی
 چوبانا. کئچینی قارنین بوشالتدی، یودو، ائله دی اؤزونه
 بۆرک کئچیرتدی باشینا. اولدو بیر کچل اوغلان. گئتدی
 گۆردو باغدا بیر باغبان سو سوواریر. چای قویوب، یانیندا
 اوتورب چای ایچدی، باغبان بونو چوخ شیرین قارشیلادی،
 منه اوغول اول دئدی. اوغلوم یوخدور بو عؤمرومون سون
 چاغیندا منه اوغول اول. شاهین باغبانیام، بو باغدا سن منه
 کؤمکلیک ائله کئف ائلیییک، منده عؤمرومون آخیری شاد
 اولوم. احمد: منیم گۆزلیریم اوسته دئدی. بو بونا اوغول اولدو،
 گزیرلر، دولانیرلار گندیر - گلیرلر، بو باغدا هردن یویونور،
 شاهین اوچ قیزی واردی. بو باغا گلیب دولانیرلار. شاهین
 قیزلارینا دسته گول باغلایر. هردن بیرین ده ملیح احمد
 باغلایر. ملیح احمد کی بهشتین آلماسیندان عمله گلمیشدی.
 باشینین یاریسی قیزیل ایدی یاریسی دا گوموشویدو. بو دا
 بیر دسته گول باغلایب، خیردا قیز همیشه ملیح احمدین
 گولون آلاردی. قیز دئدی: بئله دئییل بو اوغلاندا بیر ایش وار.
 قیز بونو گوددو، گۆردو بو کئچل دئییل، بونون بیر باشی وار
 نه گۆزلیکده، بونون توکلری گون کیمی یانیر، گل ددهنی
 ایشه سال. دئگینن بیزی اره وئر، ائوله نیریک. بلکه من ده
 بو کئچله گئدم. قیز گئتدی ددهسینه مکتوب یازدی، دده
 سندن ایسته ییمیز وار، بیزی اره.
 وئر اوندا دا قیزلار قوش اوچورداردی. هر کیم قوشون

اوچورتسون هر كيمين چييينه دوشسه وئرك اونا، قيزلار
 قوشو اوچورتدو يئكه قيزين قوشو دوشدو وزيرين اوغلونون
 چييينه، اورتانجيل قيزين قوشودا دوشدو وكيلىن اوغلونون
 چييينه، خيردا قيزين قوشودا دوشدو كچلىن چييينه. اوغلانى
 توتدولار بير دامدا گيزلتديلر، قوشو اوچورتدولار، قوش گئتدى
 دامين جيريغيندان دوشدو اوغلانين چييينه، بونلار توى
 ائلهديلر، او گئتدى وزيرين ائوينه، بو گئتدى وكيلىن ائوينه،
 بو دا گئتدى باغبانين ائوينده كچلىن ائوينه. هامى بونا لاغ
 ائلهير. قيز دئير: گئتميشم ده سيزين نه وئجيزه. آغا دوران
 سووشدو، شاه بير گون كئفسيزلدى. حكيم گلدى گرگ
 اوو اتى ييههسن. وزيرين اوغلو بير يامان آت ميندى وكيلىن
 اوغلو بير آت ميندى يارلى ياراقلى. مليح احمدده طؤولهده
 بير آخساخ يابى وارايدى اونو جلولايب اؤزوده ترسه ميندى.
 بئلى يارايدى. هامى گولدو، شاه دئدى: ايندى گئديب منه
 اوو اتى تاييب گتيررسيز. اؤز اؤزونه فيكييرلرشدى: وزيرين،
 وكيلىن اوغلو ويراچاق، بودا يئره تۆكولهيندن گتيرجكدى.
 بو ائله كى گئتدى داغين دالينا دوشوب يئره يابىنى اؤتوردو
 اورا. زومرودون توكون توتدو اودا، بونا قارا آت حاضير اولدو.
 قارا پالتار، قارا بؤرك، نمه حيوان وار ايدى آصلان بونا
 يئرين دئميشدى، چاي قيراغيندا چادير قوردو، بير ايكي اوو
 يوللادى گئدين او ايكي آتلىنين چييينندن آتلىن گلين
 بورا دئدى. اوولار گئتديلر بونلارين ايكيسينين چييينندن
 هوپولدولار، گلديلر. او دئدى سن توت. بو دئدى سن توت.
 توتا بيلمهديلر. قاچا-قاچا گلديلر بونون يانينا. دوشدولر اوون
 دالينا گؤردولر بير نفر بوردا سوروسون ساخلايب، اوغلان

به سيز منيم اوومونان نه ايشيز وار دئدى. قوربان ساغ اولسون
 بيز اوو اوولاماغا گلميشديك، ياني ویرماغا گلميشديك، ویرا
 بيلمهديك، ايندى جمده يين ايسته ييرسيز يوخسا باشين؟
 دئديلر: بيز جمده يين ايسته ييريك باشين نئينه ييريك. بو
 بيرين كسدى تو لئشینه دادی باشینا.

لئشین وئردی بونلارا، باشین گؤتوردو. پولون وئردیلر. من
 پولون ايسته ميرم بير مؤهور قيزديريب، مارغا ويردى باسدى
 هره سينين بوينونا. منيمكى پولا دئيل، هر بيريز منه ياريم
 شاققات بوشلو اولدوز. گئدين.

بونلار گئندن سونرا دوردو باشی گؤتوردو گلدی يابینی
 قويدوغو يئره. آتی ده اؤتوردو. يابینی جيلولادی ميندی گلدی.
 يئنه بونا گولدولر. اونلار جمده يين گتيردى. احمد ده اووون
 باشینی الينده گتيرير. وزيرين، وکیلين اوغلو آختايردى
 گؤرسونلر جمده يين هاراسينا دامغا باسيليب. آختارماين بی
 يئريمه باسيلار. اونلار جمده يين گتيرديلر پيشيرديلر، هر
 كس يئدی آغزیندا اؤد كيمي اولدو، قيزدا كلله نى سويدو،
 پيشيردى. ياخچی يئریندن بی كاسا دولدوردو آپاردی شاها،
 قالانين دا اؤزلری يئدی. جمده يی پيشيريب گتيرديلر، هئچ
 كس يئمهدی. گؤتورون آپارين دئديلر. كيچيك قيز دئدی:
 دده بوندان دا بيرتيكه يئ ده.

خانیمی اوردان دئدی: كيشی اوشاغين كؤنلونه گلر بی تيكه
 يئ ده. نئينيه جكدير. شاه بی تيكه يئييب دئدی: ات بودور،
 اونلار نمهدی.

كاسانی چكدی قاباغينا بوتونون يئدی. بالا داها قالمادی.
 كاسانين ديبینی ده سويردى. بالا يئنه اولسايدی. بير كاسادا

یئسه یدیم توخداردیم.

وزیرین، وکیلین اوغلونا. اوغول صباح گئدین جمدهیین
 گتیرمهیین باشین گتیرین دئدی.

سحر یئنه اونلار قاباقکی کیمی گئییندیلر، دوشدولر یولا،
 بودا چولاق یابینی مینیب دوشدو یولا. هامی دئدی وزیرین
 وکیلین اوغلو ویراجاقدی، بودا باشین گتیره جک. دئدیلر
 هامان یئرده اوو واردی. گئتدیلر گۆردولر. احمد ده بی چادیر
 قوروب، آغ آت، آغ پالتار گئیینیب شاه یانا آیله شیب، بونلار
 گلیب دئدیلر: آغا بویون ده اوون باشین ایسته بیریک. احمد امر
 ائله دی: تئز اوون بیرینین باشینی کسدیلر. توو باشینا، دادی
 لئشین، گئنه دامغانی باسدی بونلارا. بونلار بونو گۆتوروب
 گئتدیلر. بو دا دوردو ییغدی ییغیشدیردی گلدی همن یئرده
 آتی دیشدی، چولاق یابینی دالدان جیلولادی. جمدهیی
 ده گۆتوروب گلدی، وئردی خانیم، جمدهیین قارا یئریندن
 دوغرا قیزارت، بونلار باشی پیشیردیلر، هر کس یئدی، یییه
 بیلمه دی. جیرانین اتیندن بی بشقاب گتیردی. قیز آتاسینا
 دئدی: کئچل گتیریدی.

شاه دئدی: گتیر گۆرک قیزیم دونن کی اولسایدی یاخچیدی.
 اونلارینکی یئمه لی دئییلدی.

قیز دئدی: دده بوندان بیر بشقاب یئ.

- قیزیم سن الله بویون جمدهیین گتیریپ سیز بی بشقاب دا
 گتیر. سنین اتین دیریتدی. یئدی سووشدو، شاه توختادی.

بیر زامان کئچندن سونرا اوروم پادشاهی گلیب بونلار یوروش
 ائلییه. اوروم پادشاهی دئدی: یا یئددی ایلین باج - خراجین
 وئرین یا دا ویرشماغا حاضر لاشین.

بونلار ویریشماغا بویون قويدولار. سحر وزیرین، وکیلین
 اوغلو باشلاييبيلار گئتديلر، بو دا چولاق يابینی قویروغوندان
 جیلولادی. بونلارین دالینان دوشدو یولا.
 هامی دئدی: هه وزیرین، وکیلین اوغلو قیراجاخدی. بودا
 اؤلولرین پال - پالتارین گتیرجکدی.

کئچل چوندو بیر دره یه، سویوندو زومرود قوشونان اصلانین
 توکلرینی توتدو اودا، حاضیر اولدولار، نه ایسته ییرسن دئدیلر:
 آغ آت، آغ پالتار، قیلینج، بیرده منه یاردیم ائدجکسیز
 دئدی. زومرود قوشو بیر چیینینده، اصلان دا بؤیرونده
 دوشدو قوشونون جانینا، اصلان باشلارینی قوپاردیر، زومرود
 قوشو گۆزلرین اویور، ملیح احمده قیلینجینی چکیر، گولله
 کیمی، آغ آت دا دالدا دالینی گمیریر، قاباقدا قاباغی. پادشاه
 باخیردی، گۆردو سن اؤلیمیه سن بیر نفر بونون قوشونوندان،
 او بیر قوشونو هانکی طرفیندن گیریر او طرفیندن قیرا -
 قیرا چیخیر باشا، قیریر تۆکور یئر. قاچان قاچیر، قالان قالیر.
 گئجه اولدو ویریشما دایاندی. سحر یئنه ویریشما باشلادی.
 ملیح احمد بو دفه، قارا آتی، قارا پالتار گئیدی اصلان بیر
 طرفینده، زومرود قوشودا چیینینده، قیرا - قیرا گئدیر باشا.
 او قدر قیردی بونون ساغ الی یارالاندی. شاه جییندن ایپک
 دسمالین چیخارتدی، بونون الینه باغلادی. گئنه گئجه اولدو،
 هره قاییتدی گتتدی بی طرفه. ملیح احمد آتی زادی اؤتوردو،
 چولاق یابینی میندی بیر آز دا اؤلو پالتاریندان، باشماغیندان
 ییغدی قوجاغینا گلدی. اوروم لشکری شکست یئدی. قیریلان
 قیریلدی، باتان باتدی. آتن سوورولدو، باشین گۆتورن قاچدی.
 اونلار چیخدی گئتدی، بونلاردا گلدی.

پادشاه خبر وئردی: صاباح تورپاغیمدا نمنه وار، هامی منه قوناخدی. بؤیوک بیر یئرده سوفرائی سالیبلار، ناهاری چکین هامی نین قاباغینا، من دئمه یینجن هئچ کیم باشلامیاجاخ، هامی دا ساغ الینن چؤرک ییه جاق، هامی اوتوراجاخ، تک قالاجاغام آیاق اوسته. کؤله دن، وزیره جان هامی اوتوروب یئره، تک شاهین اؤزوندن سونرا. هامی ساغ الینن یئییر. گلدی گؤردو کئچل سول اللی یئییر، سوروشدو: به نییه بئله؟ احمد دئدی: قوربان الیم یارادی.

- چیخارت باخیم.

- قوربان راحتسیز اولارسیز.

- یوخ چیخارداسان گرک.

چیخارداندا گؤردو ایپک دسمالی بونون الینده دی. بیر ده گئتدی باخدی، دولاندى گلدی. گؤردو دوزدو بونون الینده دیر. شاه سورشدو: اوغول سن بو ایپک دسمالی هاردان آلدین. - قوربان ویریشمادان قایداندا الیم یارالانمیشدی سیز باغلادیز.

شاه دئدی: به به او قارا آتلی سنسن دئمه لی.

احمد: هن

شاه: به او آغ آتلی کیمدی،

احمد: اودا منیمدی.

شاه: او آتلارین هاردادی؟

احمد: سنین او آتلارینان ایشیز اولماسین.

شاه: أصلان یانیندا، او قوش چیینینده دولانیردی. اونلار هاردادی؟ احمد: سنین اونلارینان نه ایشین وار. منیم الیم یارالانیب سن ده الیمی باغلامیسان.

شاه ال ائلەدى او كهنه قارينى احمدين باشيندان چىخارتدى،
 گۆردو بونون باشى نين بى طرفى قىزىلدى، بى طرفى
 گوموشدو. بونون باشى نه گۆزلىدى، اۆزوده گۆزل. سوروشدو:
 اوغول به سن نيه بوجور. احمد: قوربان ساغ اولسون منده بير
 شاهين اوغلو يام بهشت آلماسيندان عملە گلەيشم.
 شاه ياپيشدى بونون اليندن، گل يوخارى باشا.
 احمد: قوربان ساغ اولسون منيم ايكي قولوم وار. قوللاريني دا
 چاغير من تانييم.

او زامان وزيرينن، وكيلين اوغلانلارين چاغيريب، بونلارين
 بوينا باخين دئدى. باخاندا گۆردولر ايكي سينيده دامغاسى
 وار، بو تزه دن يئددى گون، يئددى گئجه توى توتدو، سونرا
 مليح احمد قىزى دا گۆتوردو، بير قديرده قفله - قاطير،
 قىزىل گۆتوردو، او درويش كى بونو سالميشدى قويويا، تاج
 تاختينه صاحيب اولدو، او قورو كلله نى بير ايپك دسمالا بوكدو
 قويدو تاخچيا، اوندان سونرا هر نه ايش گۆرسەيدى او قورو
 كله نين مصلحت ائيلييردى. يئدى يئره كئچدى، گۆيدن
 اوچ آلا دوشدو، بيرى منيم، بيرى ناغيل ديه نين، بيرى ده
 ائشيدنلرين.

میروارینین ناغیلی

هاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئری: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

بیری وار ایدی بیر یو خودو. گونلرین بیر گونونده بیر کیشی وار ایدی، بیر ده آروادی. قوجا بیر کیشی ایدی. بو گئدردی اودون ییغیب گتیریب ساتاردی، اونلان دولاناردی. بیر گون اودون ییغاندا گوردو بیر کولون دیبینده بیر یومورتا وار. یومورتانی گؤتوروب اودونو دا آپاریب ساتدی گلدی ائوینه. یومورتانی قویدو تاخچیا، دئدی: آروات تاخچیا بیر یومورتا قویموشام. گئت گتیر پیشیراخ، ییباخ. خانیم یومورتانی گؤتورنده ننه آجیب سیز دئدی. منی ییبه جک سیز، آروات هو یو خوب صالوات چئویریب قاییتدی. بیر آزدان آرواد به دئمهدیم او یومورتانی چال من یئیم. کیشی دئدی. آرواد دئدی: ایندی گتیررم. اؤز - اؤزونه دوشوندو به یاخ یو خو گؤروردوم. دوردو گئتدی بی سئریده ال آتدی یومورتایا، مامان سنه به یاخ دئدیم آجیب سیز منی ییبه جک سیز؟ آرواد قاییتدی گلدی. کیشی بیر ده دئینده، آرواد منیم ایشیم وار اؤزون گؤتور گتیر پیشیرک دئدی. کیشی ایسته دی الین

آتسین يومورتانى گۆتورسون دده دئدى. گۆردو يومورتادان ديل آچيلدى، هن دئدى. ايكي سئرى نهم گليب منى آپارا، ايندى ده سن. مندن سونرا آيرى بى شئى ييه بيلميرسىز دئدى. بو دئدى استغفرالله، يومورتا جيلديندن چيخدى گۆزل اوغلان اولدو.

بیر اوغلانام سنين قسمتينه چيخميشام. من سيزه اوغول اولدوم آديم دا ميروايريدى.

آخى اوغول من نه بيلم سن اوغلانسان دئديم به يومورتاسان، آپايرديم پيشيرم. بو كى يومورتادان چيخدى گۆرور گۆزل بير اوغلاندى. اوچ دۆرد گون قالاندان سونرا دئدى: دده منيم اوچون پادشاهين قيزينا گئدرس ائلچيلييه.

- اوغول قيز قورتايريب. دونيا دولودور بوتون گۆزل قيزلارينان، نيهه بيز گئدك سنه شاهين قيزين آلاخ؟

- من شاهين قيزين سئويرم دئدى. اونو گرک منه آلاسان دئدى. خانيميسى دئدى: كيشى گۆيلونه گلر گئت دئ. به يه وئرديلر. قديم ده ائلچى داشى اولاردى. هر كيمين قيزينا ائلچيلييه گئتسعيديلر، گئدرديلر او ائلچى داشى نين اوستونده اوتورارديلار. بيلرديلر كى بو آدام ائلچيلييه گليب. بو گئتدى اوتوردو ائلچى داشى نين اوستونده. گلديلر قوربان ساغ اولسون. او اودون ساتان كيشى اوتوروب ائلچى داشى نين اوستونده.

شاه دئدى: آپارين اونا بير اووج پولدان، قيزيلدان وئرين آپارسين خشله سين. بلكه پولو يوخدور گليبدى.

آپارديلار بونا پول وئرسينلر دئدى: من پولدان اؤترو گلهمه ميشم دئديلر: نمه دن اؤترو گليسن؟

دئدى: بو داش نمه دن اؤترو دور؟

دئدىلر: بو داش ائلچىلىخدان اؤترو دو.
 دئدى: منده ائلچىلىيه گلميشم.
 دئدىلر: كيشى دور قوى گئت گينن. آلاها باخ، ايماما باخ.
 دئدى: خير اولماز شاه دا آدامدى من ده.
 شاه دئدى: گوئلون سينديرمايين اونو گؤتورون گتيرين بورا.
 شاه سوروشدو: اودونچو قارداش سندن ايكي قلاچه ايسته ييرم
 بير يۇنو قيزيل، بير يۇنو گوموش، اونو حاضيرلاسان قيزيمي
 سنه وئرم. اوندان سونرا دا بير شرطيم وار ها هله.
 كيشى دئدى: عيبي يوخدور، بو سئوينه - سئوينه گئتدى
 ياخچى اولدو دئدى، بونون شرطيني يئرینه يئتيرنمريك
 قورتولار گئدر. گئتدى دئدى: اوغول بولار دئييرلر كي ايكي
 قلاچه تيكديرسن اؤزوده دربارين قاباغيندا، اونون دا بير
 كرپيچى قيزيلدان، بيرى گوموشدن اولسون سحره كيمين
 چيراقلارى يانسين.
 اوغلان دئدى: بابا بير شئى دئييل. منى ها او داشين آلتيندان
 تاپيبسان ناجاغى گؤتوروب گئدجكسن اورا. گنديب او داشين
 اوستونه بيرين ووراجاقسان (ياديندا اولسون بيرين وير ها
 ايكيسين يوخ) دئنن كي آغوز دئيير (ميروارينين بير آدى دا
 آغوز ايدى) شاهين دربارينين قاباغيندا ايكي قلاچه تيكيلسين
 بير كرپيچى قيزيلدان بيرى ده گوموشدن. ناجاغى دا قوى
 اوستونه چيخ قوى گل. كيشى گئتدى او داشين اوستونه
 بى ناجاخ ووردو. دئدى: آغوز دئيير كي شاهين دربارينين
 قاباغيندا ايكي قلاچه تيكيلسين بير كرپيچى قيزيلدان بيرى
 گوموشدن. دئييب گلدى.
 شاه تئزدن آييلدى، وزير ائوين ييخيلسين يوخويا قالميشيق،

گون چىخىب نامازىمىز قالىپ، قضايا گئىدىب (قضا) قوربان ساغ اولسون سحر ايشىقلانمايىب، هله او سنین كوره كنيوين ساختمانى نین ايشىغيدير دئدى. ساختمانلار تىكىلىپ حاضيردى، دور دولار گۆردولر، نه جور دئمىشىدى اوجوردو. آغوزون اودونچو ددهسى گۆردو دوزدور تىكىلىبدى. اودونچو يئنە اودونون گتيرىپ ساتدى، گئىدى اوتوردو ائلچى داشى نین اوستونده.

شاها دئدى: قوربان ساغ اولسون، ساختمانلار تىكىلىپ، داهى نه دئيرسن.

شاه دئدى: سندن صاباح يئددى قاتار دوه ايسته بيرم. دوه لرینده اوستونده هرەسى نین ايكي مژمئى قيزيل، قيزيللارين دا اوستونده بير خوروز بانلييا - بانلييا دربارا وارد اولسون.

كىشى گلدی دئدى: اوغول شاه بئله دئير. اوغلان دئدى: گئدرسَن او داشا بير ناجاق وورارسان. بو سۆزلرى ده دئيىب، قويوب گلرسَن.

كىشى گئىدى همەن داشا سۆزلرى دئدى، سونرا دَيل - دَيل وئردى بو دئير ايكيسين وورما، قوی ووروم گۆروم نه اولور. ناچاغين بيرين ده ووراندا ناجاق قايتىدى ديدى كيشى نین كله سيندن باشى يارىلدى. گلدی ائوه.

اوغلان دئدى: مَن سَنه دئمە ديم ايكيسين وورما، سحر آچيلدى. پادشاه گۆردو به به يئددى قاتار دوه، دوه لرین اوستونده ايكي مژمئى قيزيل، قيزيللارين دا اوستونده قيرمیزی خوروز بانلايا - بانلايا گلير. دئدى: وزير تدبير توك.

وزیر دئدی: قوربان بوندان دؤولتلی کیمه وئرجکسن؟
شاه دئدی: وئر ائله بونا.

قیزی وئردیلر بونا. آغوز دئدی: گئدرسن هاماں داشا بیر ناجاخ
وورارسان دییرسن کی شاهین دربارینین قانشاریندا منه بیر
ساختمان بیر کرپیچی قیزیلدان بیر کرپیچی ده گوموشدن
تیکیلسین. دونیادا بیرینجی اولسون.

پادشاه سحر یوخودان آییلیب، گؤردو سن اؤلمییه سن
خرمن یئرینده بیر ساختمان سالینیپ دونیادا تای یوخدور،
قیزی وئردیلر بونا، بونلارین توپو اولدو، آخشام بیر - بیرینه
یئتیشسینلر، آغوز دئدی: سَریمی هئچ کیمه دئمییه جکسن،
یوخسا سن منی گؤره بیلمییه جکسن. منیم جیلدیمی
یاندیریپ ائله مه اوندا گرک دمیر چاریق گییه سن، دمیر بؤرک
قویاسان، الینه ایکی عصا آلاسان بیر یاش، بیر قورو، یاش
قورویاندا قورودا گؤیریپ، یاشلاناندا دمیر چاریخ بیر تیلاندا
دمیر بؤرکون قورتولاندا منه چاتارسان. سنه دئیرم.

بونون بیر خالاسی وار ایدی. بیر خالا قیزیسی وار ایدی. بونو
کی آغوز آلمادی، چوخ اللشیردی، گلیردی قیزین قولاغینا
سؤز زاد دئییردی. بیر گون قیزی اؤیرتدی آغوزا دئنن
نئیله ییم سن اوچاسان گؤیه من باخام.

بو چوخ دئدی منله ایشین اولماسین، قبول ائلمه دی، قیز ال
چحمدی مجبور ائله دی بو دویدو یئنه اورینه دوزمدی.

اگر بیر باتمان یومورتانین قابیغین بیر باتماندا سوغانین
قابیغین یاندیرسان منی آلتی ایل گؤره بیلمزسن. بو گئتدی
بیر باتمان یومورتا قابیغی آلدی، بیر باتمان دا سوغان قابیغی
آلدی گتیردی. اودو ویردی بو یاندی. یاناندان سونرا میرواری

دا بیر گۆیرچین اولدو، اوچدو گئتدی. شاهین قیزی بی یول باشینا دؤیور. دوشدو بی یول بونون دالیسیجان، بیر قورو آغاج بیر الینه، بیر یاش آغاج او بیرسی الینه آلدی. دمیر چاریق گئیدی. دمیر بۆرک قویدو باشینا، دوشدو یولا. آز گئتدی، چوخ گئتدی. آنجاق آلتی ایل دولاندی، یئددی اینجی ایله گئچنده، گئتدی اوتوردو بیر بولاغین باشیندا، بوردا ال اوزون یودو، سو ایچدی، چۆرک یئدی. بئله باخاندا گۆردو چاریق ییرتیلیبدی، الین باشینا ووردو گۆردو بۆرکده قورتولوبدو. قورو آغاج گۆریب، یاش آغاج قورو یوب، میروارینی تاپاجیم دئدی. ائله با هاییل، قایلدا گۆردو بیر گۆزل قیز سویا گلیر. خانیم چکیل دالیا میرواری تلهسیر ایشی واردی، سویو دولدوروم گندیم دئدی. میرواری هاردادی، بیزده دی، میروارینین خالاسی قیزیام دئدی. سویو دولدوردو، بونون خالاسی قیزی بونو تانیما دی. من ده گنده بیلرم بویون سیزه دئدی. نه اولاجاقدی گل گئدک. بونلار دوردو ایکسی ده گئتدیلر، میرواری دا بوردادی. گلدین دئدی: من سنه دئدیم ها سَرمی آچما، کورروخ چکه جکسن. دمیر چاریق ییرتیلیبدی، دمیر بۆرکون قورتولوبدو، یاش آغاج قورو یوب، قورو آغاجدا گۆریب. بورا گلیب چیخینجان ددهن یانیب منیم سَرمی بیر داهادا دئمه.

- بیلمه دیم دئدی. منی ده اؤیرتدیلر.

بو جور اولاندا خالهسی ائشیدیب بیر سئحر اوخودو، بونو اوچورتدو گۆیه، میروارینی ائله دی بیر قارا قارقا قیزی دا ائله دی، بیر قرقا وول قاقیر بو قاقیر، قیز ایسته دی میرواری یا یئتیشسین میروارینی ائله دی بولا، اؤزونده ائله دی قوم.

دئدى: ﷲ گۇرەسن سودان ايچىم مىروارىدى، يوخسا قومدان ئىيىم مىروارىدى.

بونلار يىن ھىچ بىرىسىنى ئىلىيە بىلمەدى. گئىدى تاپدادى. بونون خالاسى مىروارىنى گۇتوردو قاجدى. بودا بونون دالىسىجان گئىدى بىر يىردە مىروارىنى ئىلەدى خىرچا. ﷲ دە ئىلەدى قارىپىزىن تاغى، دئدى: ﷲ گۇرەسن تاغدان ئىيىم مىروارىدى، يوخسا خىرچادان ئىيىم مىروارىدى. خىرچادان دىققاخ اوجوندان دىشلەدى. مىروارىنىن جولو بارماغىنىن بىرىنى يىدى. قايىتىدىلار گئىدىلر مىروارىنىن خالاسى گىلە اوتورموشدولار، خالاسى قىزا دئدى: گئەجىسن مە فلان يىردن تار گتىرەجىسن، او يوللادىغى يىردە خالانىن باجىسىدى. اونا دا ﷲ تىمىشىدىكى ھەر زامان بو قىزى يوللادىم سازا، بونو اوردا سئحر - جادو ئىلىپ اىشلەدەجىسن. قىز اىستەدى ياواش چىخسىن مىروارى دئدى: ھارا گئىدىرسن؟ خالان دئىر فلان يىردن ساز گتىر مە.

دئدى: گئىدىرسن بىرىنجى ﷲ تولو فرىلرى آچ، آچىق فرىلرى ﷲ ت، ﷲ تولو قاپىلارى آچ، آچىق قاپىلارى ﷲ ت، ايتىن قاباغىنا سوموك تۇك، ايتىن دا قاباغىنا آرپانى. ئىلە كى كئچدىن بىر قاپىدى. آچىلاجاخدى. اوردان سازى گۇتور، قولى گل ايشىن يوخدور.

قىز گئىدى ﷲ تولو فرىلرى آچدى، آچىق فرىلرى ﷲ تودو، ﷲ تولو قاپىلارى آچدى، آچىق قاپىلارى ﷲ تودو، ايتىن قاباغىنا سوموك تۇكدو ايتىن، قاباغىنا آرپانى. كئچدى بىر يول سازى گۇتوروب قاجدى. دالان بو خانىم دئدى: ات توتگونان. - نىيە توتوم سن منىم قاباغىما سوموك قويموشدون او آرپا

قويدو. - ايت توتگونان.

- نييه توتوم دئدى، سن منيم قاباغىما آرپا قويوموشدون او سوموك قويدو.

- آي فرش توت.

- نييه توتوم سن منى نئچه ايلدى باغلاميشدين او آچدى.

- آي قاپى توت.

- نييه توتوم، سن نئچه ايلدى منى اورتولو قويوبسان او آچيب هاوا گلير.

قىز گتيريب وئردى خالاسينا. بونلار هاميسى ميروارينين فئليدى دئدى. سحر گئدرس من ايكى چووال قارغا توكو گتيررسن دئدى. آي آلاھ من قارغانين يونون هاردان آليم هاردان گتيريم. گئنه گئتىدى ميروارينين اوستونه، دئدى ميروارى خالان مندن ايكى چووال قارغا توكو ايستير، نئيينيم.

دئدى: نئيينيه جحسن. يئرين دئيم گئت گتيرده.

گئدجكسن آغرى داغى نين اته يينده اوتوراجاخسان، چپيك چاليب اوينوياخاخسان، قارغالار توكوله جك باشينا، ديه جكسن گلين ميروارينين تويودور. ائله كى قارغالار ييغيشدى باشينا قيرقير ووراندا بيردن چارغاتينى قوياجاقسان يئره، باشينى يولا جاقسان، سوروشاندا ديه جكسن ميروارى اؤلدو. اوندا اونلار داراشيب بوتون توكلرينى يولا جاخلار، اوندا ايكى چووال دولدور گؤتور گل.

بو گئتىدى داغين اته يينده قاققا چاليب گولور. گلين ميروارينين تويودور. نمه قارقا وار ايدى توكولدو گلدى اوينويان كيم، اوخويان كيم، بيردن بو اؤرپه يين سالىدى يئره، باشينى يولدو.

سوروشدولار: به نيه بهله ائله ييرسن خانيم.

- ميروارى اۇلدو دئدى.

قارقالار قاريلداييب باشلادى چيرپينماغا جانلاريندا توك قويماديلار قالا. دوردو ايكي چوال دولدوردو گلدى. گتيردى وئردى خالاسينا. گؤتور گئت نئينيرم قارقانين توكون بونلار هاميسى ميروارينين ايشيدى.

قيز دئدى: توفاغين داغيلسين منى نيه اينجيديرسن.

ميروارى منيم قيزما دئييكلى ايدى، سن ميروارينى منيم اليمدن آلدن.

- من آلامديم ميروارى ددهسين يوللادى ائلچيليه، اوندان سونرا منله ائولندى، ايسته ييرسن يئنه من گئديم.

ميروارى دئدى: خالا نه ايش دئدين هاميسينى گؤردو او منيم خانيميمدى. نيه گئتسين، ميروارى قيزى خالاسينين يانيندا گؤتوروب گلدى ائولرينه. گلدى شهرين قيراغيندا بير قلاچه تيحديردى، اولدو شاها وزير، گئتدى او قوجا ددهسى نين قوجا ننهسين ده گتيردى. گؤزل مخمره بوكوب ساخلادى. اونو داها قويمادى اودونا گئتسين، منيم ددهم سنسن. منى بورا يئتين سنسن. منيم ائلچيليمه گئتدين، تويومو ائله دين. بى يول باشلاديلار يئماغا.

يئدى، يئره كئشدى، گؤيدن اوچ آلما دوشدو، بيرى منيم، بيرى سنين، بيرى ده ائشيدنلرين.

اووچو پیریم هاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئر: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

اووچو پیریم قدیم زاماندا، آدلی - سانلی بیریدی. اوون، قوشون، انس و جنین، تامام حیوانلارین دیلینی بیلردی. خانیمی بیر گون دئدی: بویون گئدک آغام گیلہ. آغاسیینان بونلار هم کؤوشنیدیلر. بونلار دوردولار ایکی آت میندیلر، اووچو پیریمین خانیمیمی بویلویدو. میندی آتا بوغاز ایدی. ایکی اوشاق دا آروادین یانیندا وار ایدی. بونلارین هامیسی مینمیشدی بو بوغاز آتا. اووچو پیریم ده مینمیشدی او بیرسی آتا، گئدیردیلر.

بو آت کی خانیم مینمیشدی، آلتیندا دا بیر بالاجا بالاسی وار ایدی دالسیسینجان گلیردی، حیوانلار بیر - بیرینین دیلین بیلیردی. آتین بالاسی ننه سینه دئدی: ننه سن گئدیرسن ائوینجن من یورولدوم آخی. منی ده گؤزلہ! ننه سی دئدی: باخ اووچو پیریمین آروادی، اونون قارنیندا اوشاق، ایکسی ده آروادین ترکینده دی بیرى ده قارنیمدادی.

من بئش نفرى يئريديرم. سن تك اؤزونو يئريدنميرسن.
 بوجور دئينده اووچو پيريم گولومسهدى. گولنده خانيم
 سوروشدو: اؤز - اؤزونه نمناه گولورسن، من گولمه ليم؟
 اووچو پيريم سرين خانيم اچدى. قاردا بئله ايدى سرين
 هئچ كيمه اچماسين، انجاق دئيندن سونرا گئتديلر. يولدا
 بير دسته قويون ياتميشدى، قويون قوچ دايدى. بير قوچ وار
 ايدى قويونو سوروردو، قويون آرخدان هوپولدى او تايا، قوچو
 سسلهدى: تئز گل من آتداديم. - آتلادين؟ نيهه گليرم دئدى.
 - نيهه گليرسن؟

- اووچو پيريمه باخما آروادين سؤزونه باخدى سرين
 اچدى آروادينا. سن اولمازسان او بيريسى اولار، قاچ گئت
 هوپولماغينين داليسينجان.

- هئش واخت سنين دالينجان بو سويو آتلامارام.
 اووچو پيريم گؤردو آى بابا، يامان اوتوزوب. نيهه سريمى
 خانيم اچديم قرار ايدى سريمى هئچ كيمه اچمايام. يامان
 پئشمانلادى. انجاق اووچو پيريم بو سفردن قايتدى. ياواش -
 ياواش دالى لاديلار. بير گون آخشام چاغيدى گؤردولر ايتلرى
 اولويور. بونلار بير - بيرينه دئييرلر نيهه اولويورسان؟ صاباح
 اووچو پيريمين قويونلاريندان اؤله جدى اتين ييه جه ييك.
 اوچو پيريم گئجه ينن آپاردى قويونلاريني بوتون ساتدى،
 سحر گؤردو يئنه ايتلر هورور. بير - بيريندن سوروشدو نيهه
 هو چكيرسن: صاباح اووچو پيريمين دوه لرى اؤله جدى
 داراشيب ييه جويوك دئدى.

اووچو پيريم دوه لرى ده گئجه ينن آپاريب ساتدى. دوه نى،
 آتى، نمناه سى وار ايدى آپاريب ساتدى. ايتلر اولاديقان

بودا آپاریب ساتدی. قویمادی ایتلر بونون حیوانلارینین اتین یئسینلر. هر زادى قورتاردى هئچ زاد قالمادی. گۆردو ایتلر یئنه اولویورلار، بیرى - بیرینه دئییر: هئچ زاد قالمادی نه یه اولویورسان صباح اووچو پیریم اؤزو اؤله جحدی، بونون قوهوملاری، آروادی، قویوندان، حیواندان کسه جحدی. بیزده سور - سومویون ییه جویوک.

اووچو پیریم دئدی: سن اؤله سن. گۆر اؤلمه میشدیم، گتیردی دمیردن بیر قالاچا قاییردی. نه قاپیسی، نه باجاسی، نه پنجره سی یومورتا کیمین هر طرفدن آغزین توتدوردو، ایچرییه بیر جین چیراغی قویدو. (پیلته دن اولاردی. آراسیندا پیلته اولاردی. آغزیندان نفتدن، یاغدان تۆکوب یانديرارديلار. او جادو چیراغی کیمی اولاردی) بونو قويدو یانینا، چیراغ یاندى - یاندى اووچو پیریم ده باخیردی گۆردو بو چیراغدان بیر قره دوشدو یئر. بو اولدو قاریشقا، قاریشقان سونرا اولدو پیس پیسدا، سونرا اولدو سیچان، سونرا دووشان، سونرا تولکو، سونرا ایت، سونرا اؤز - اؤزونه اولدو آیی. آیی اولاندا بو اووچو پیریمی داراشدی یئدی. سحر گلدیلر گۆره لر اووچو پیریم نجه دی. گۆردولر بیر آیی وار یئرینده اووچو پیریمی یئییدى. بونلار باشلادیلار قویوندان، دوه دن کسپب خرج وئردیلر. بو ایتلرده داراشدی بونون سومویوندن تۆر - تۆکونتوسوندن یئدیلر. داها اولامادیلار.

تورچو صیاد

هاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئری: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

تورچو صیاد بیر کیشی دی ننه سینن یاشاردی. گئئردی تولکودن، اوودان، قورد - قوشدان ویریپ گتیردی دریسینن، دوروسوندن ساتاردی. او زامان مصر شهرینده ننه بالا کئچینردیلر. بیر گون دولانیردی گوردو سن اولمیه سن بیر یئرده بیر یومورتا وار، چوخ گؤزل یومورتادی. هئچ یومورتایا اوخشامیر. گؤتوردو گتیردی ائوه، ننه سی بونو گتیردی بازاردا بیر تاجیره ساتدی. وزیر بازاردا دولانیردی بو یومورتانی گوردو. گوردو عجیب بیر یومورتادی. او بیرسی یومورتالارا بنزه میر. تاجیری آپاردیلار شاهین یانینا. شاه سوروشدو: بو یومورتا نمه دی؟

دئدی: قوربان ساغ اولسون بو قیزیل قوشون یومورتا سیدی.

- بونو کیمن آلیبسان؟

- تورچو صیادان.

گلدیلر اووچونو آپاردیلار، سوروشدولار بو یومورتانی هاردان تاپیبسان؟ گرک قوشون دا تاپیب گتیره سن.

صیاد دئدی: اولماز آخی، هاردان تایپیم، اینجدریسز منی،
 بو یومورتا منیم شانسیما چیخمیشدی! من نه بیلیم بونون
 قوشون توتا بیله جییم، توتا بیلیمه جییم.
 شاه دئدی: گئدیب قوشون تایپب گتیرمه سن میداندا بونونو
 ووردوراجاغام.

صیادا بیر قدیر پول وئردیلر. صیاد دا چیخدی گلّه ائولرینه،
 شاهین دا بیر چوغول وزیر ی وار ایدی، تورچو صیادا دئدی:
 اوندان بیر آز دا وئر بیز خشله یک.
 صیاد دئدی: اون شایه دا وئرمرم گؤزونه قویاسان.
 وزیر دئدی: سنه بیر آش پیشیریم اوستونده بیر قاریش یاغ
 دورسون.

صیاد: گئت الیندن گلنی اسیرگمه.
 تورچو صیاد گتندی. گونلرینن، آیلارینان اللشدی، اللشدی
 آنجاق بیر گون بو قوش گلدی تورونا دوشدو. سئوینجک
 قوشو توتوب شاهین قوللوغونا آپاردی، شاه دا بونا چوخلو انعام
 وئردی. یئنّه بو قاپیدان چیخاندا بو چوغول وزیر گلدی بونون
 قاباغینا دئدی: تورچو صیاد اوندان بئش - اوچ قیران دا وئر
 من خشلییم.

صیاد دئدی: اون شایه دا وئرمرم گؤزونه قویاسان.
 وزیر: اولسون سن گئت سنه بیر تورپ اکیم باشین یئکه لیخدا.
 تورچو صیاد گئندن سونرا وزیر گلدی قوربان ساغ اولسون،
 قیزیل قوشون یومورتاسی، او دا قیزیل قوش، کاش گئدهیدی
 سنه جین پادشاهی نین قیزین دا گتیره ایدی. تورچو صیاد
 ائیلییه بیلر.

شاه: وزیر بئله بیر ایش اولارمی؟

وزیر: نییہ اولماسین، قیزیل قوشو توتان جین پادشاهی نین قیزین دا گتیره بیلر.

تورچو صیادی چاغیردیلا دربارا. تورچو صیاد دئدی: وای دده یئنه گۆره سن نه اولدو؟

شاه دئدی: گئدجکسن جین پادشاهی نین قیزین منه گتیرجکسن. صیاد دئدی: من تورچویام.

شاه دئدی: اولماز گرک گتیره سن.

بو بی یول گئتدی. ملول - موشگول اوتورموشدو آغلایا - آغلایا ننه سینه قارقیش ائله ییردی: ننه سن او یومورتانی آپاریب ساتماسایدین منیم باشیما بو اویون گلمزدی.

ننه سی دئدی: اولوب اوغول ده نئیله ییم.

بونون بیر دایسی وار ایدی، چوخ بیلن آدام ایدی. باجی اوغلسون دا چوخ سئوردی، گۆردو باجی اوغلسونا چوخ ایش آچیلیدی. نئینیاخ، نئجه ائله میاخ اوغول دوش یولا گئت دئدی.

صیاد: هارا گئدیم دایی.

دایی: گئدرس جینلر پادشاهی نین شهرینه، اوردا بی حووض واردی، او حووضون دیبینده گیزله نرسن حورو، پری گله جک اوردا سودا یوونسونلار، اولار سودا یووناندا، گۆتور اونلارین بیرنین پالتارلارینی گیزلتگینن، هامیسی پالتارینی گئیینه جدی او بیرسی قالاخادی لوت - لوت قالاندا سنی آند وئرجکدی سن ده اونون پالتارینی وئر، دئن سندن جین پادشاهی نین قیزین ایسته ییرم. اولاردان سونرا هئچ کیم اونو گئدیپ گتیره بیلمز. او حورولر او پری لر بیر - بیریندن کؤمحلر شلر گئدیپ او قیزی سنه گتیره لر.

بو دوشدو يولا، يازيخ مين بير منزل طى منزل، يول گئتمه يينده اولسون. نئچه گون آيينان، ايلين بوردا مختصرى ديلين يورقون - آرغين گئديب چيخدى جينلر شهرينه. دايبسى كى او يولونان دئميشدى، او يولونان گئدى. اوردا گيزلندى، گوردو گون اورتانين گيژو ايستيسينده پرىلر توكولدولر سودا يويونماغا. بونلار سودا يويونوردو بونلارين بيرينين پالتارينى گؤتوروب گيزلندى. بونلار يويوندولار، دئدير، گولدولر، چيخديلار، هامى گئييندى بيرينين پالتارى اولمادى. هاميدان سوروشدو: پالتاريمان نه گلدى؟

بير آر هندهورى گزديلر تاپانماديلار، بو قيز دئدى: اينسى سن، جينسى سن، آدام سان، منيم پالتاريمى گتيرگين دونيادا هر مننه دئسن، سنين سؤزونه باخارام.

صياد بونون پالتارينى گتيردى. قيز سوروشدو: سن منيم پالتاريمى نيه گؤتوروبسن؟

صياد: من جين پادشاهى نين قيزينى سيزدن ايسته بيرم.

قيز دئدى: قريب بيزى بر كه قويدون تورچو صياد.

صياد دئدى: مندن ايسته بيرلر، منده سيزدن ايسته بيرم.

دئدير: ياخچى.

بونون پالتارلارين وئردى گئييندى، بونلار هاميسى ييغيشديلار، گلديلر، كؤمكله شديرلر، گئتسينلر قيزى گتيرسينلر. بونلار گئتديلر هفته نين، آيى نان، ايلى نن، دولانديلار آنجاق بير گون قيزى يوخودان گؤتوروب گتيرديلر، تورچو صيادين خدمتينده قويدولار.

گؤتور گئتگين دئديلر. دايبسى اويرتميشدى اونلار قيزى سنه وئرديلر، گتيره بيلمزسن ها، اونلارا دئيه جكسن اوږ

تورپاغمیزاجان قیزی دا، منی ده سیز آپاراسیز دئنه.
بونلار میندیردیله قانادلارینا گؤتوردولر گتیردیله تورچو
صیادین تورپاغمیندا اورداکاکی تور آتاردی، قوش توتاردی
قویدولار یئره.

دئدیله: تورچو صیاد گئت بیرده بیزیم دالیمیزجان گلمه.
تورچو صیاد بو قیزی گتیردی وئردی پادشاه، قوربان ساغ
اولسون دئدی، جینلر پادشاهی نین قیزی.
پادشاه دئدی: منی هر کسی ایسته ییر تورچو صیاد انعام
وئرسین. تورچو صیادا او قدر پول وئردیلر کی چووالینان ییغا
بیلیمیردی. قاپیدان چیخاندا یئنه ده بو چوغول وزیر قاباغینی
کسدی دئدی: تورچو صیاد اوندان بی ایکی قیراندا منه وئر
خشلییم.

صیاد دئدی: سن اؤله سن اون شاییدا وئرمرم گؤزونه قویاسان.
وزیر دئدی: گئت سنه بیر تور توخویوم چیخا بیلمه یه سن.
بو گلدی ننه سی نین یانینا، ائله استراحت ائله ییردی. یئییردی
ایچیردی کنفه باخیردی، چوغول وزیر یئنه گلدی شاهین
یانینا دئدی: بهبه شاه ساغ اولسون، او قیزیل قوشون، اودا
یومورتاسی، بو دا جین پادشاهی نین قیزی، نمهن قالدی؟
دنیزین قیراغمیندا سوموک قلاچه سی، او دا اولسا نه اولار؟ بیر
قلاچه تیحدیر بیر طرفی فیل سومویو، بیر طرفیده آسلان
سومویو، چوخ گؤزل اولار. گئجه سی چیراغ کیمی یانار.
شاه سوروشدو: چوغول او کیمین ایشیدی؟

وزیر: تورچو صیادین قوربان.
شاه امر ائله دی یازیخ تورچو صیادی گتیردیله. صیاد اؤز-
اؤزونه دئدی: آی آلا له بو مندن نییه ال چکمیر؟

شاہ دئی: تورچو صیاد سندن بیر قلاچہ ایستہ بیرم دیزین
 قیراغیندا، بیر طرفی فیل سومویو، بیر طرفی ده آسلان
 سومویو. صیاد: آخی اونلار منیم ایشیم دئیل، من قوش
 توتانام، قوشدان سونرا منیم الیمدن هئچ ایش گلمز. سن منه
 ائله ایشلر دئییرسن کی بیر قوشون بو ایشلری گؤره بیلمز.
 شاہ: من بیلیمیرم یا بونلاری حاضیر ائیلییه جحسن، یا دا
 اؤلومه حاضیر اول!

صیاد: وای دده!
 تورچو یئنه گلدی ملول - موشگول اوتوردو. آغلایردی، دایی
 باشینا دولانیم، دایی یئنه ایشہ دوشدوم، دئی.
 دایسی: باجی اوغلو داریخما هر زاد دوزہلر. سن گئده جحسن
 دوز دیزین قیراغیندا، پادشاہا دئیہ جحسن بیر یئکہ حوض
 قازسینلار، ائله کی اورانی قازدیلار، اورانی دولدوراجا خسان
 بوتون نفتین، چون اورا دوزلو دیزدی، حیوانلار اوردان سو
 ایچہ بیلیمیرلر. سن کی اورانی حوض ائله دین حیوانلار گلیب
 اوردان سو ایچنده قیریلاجاقلار. اوندان سونرا گؤتور قلاچہ
 تیک، اصلا موشکولو یوخدور.

صیاد: دایی سنین باشینا دولانیم بلکه سن اولمایایدین. به من
 نئینییه جاغیدیم.

دایی: من سنین هر نه وارینام دا، دئی.
 صیاد گئتدی شاہا دئی: دوز دیزینین قیراغیندا بیر حوض
 قازدیر.

شاہ دستور وئردی تمام ایشچیلری توحده اورا. یئکہ حوض
 ائله دیلر، بورانی گتیردیلر دولدور دولار نفتین، فیلر، آسلانلار
 دوز دیزیندن سو ایچہ بیلیمیردیلر، تۆکولدولر یازیخلار

بو حووضدان ایچدیله قیریلدیله، او قدر فیلدن، آسلاندان،
 پلحدن قیریلدی کی دونیانی سوموک گۆتوردو، بو گۆتوروب
 دوزگون قلاچه تیحدیردی، عجیبه ساختمان ائله دیله. شاه
 قیزی قویدو بورا، قیزیل قوشو بیر طرفده، یومورتا بیر طرفده،
 جین پادشاهی نین قیزیدا بیر طرفده، او قدر پول آلیب
 شاهدان، وزیردن کی گل گۆره سن، قاپیدان چیخاندا چوغول
 وزیر دئدی: تورچو صیاد منی ده گۆر!

صیاد: سنه ائله چوغوللوق قالاچاق دئدی.

وزیر: گئت دئدی، سنه گۆر نئینیرم. بو سئری ائله بیر سۆز
 تاپارام کی، هئچ واخت ائیلیه بیلمزسن.

چیخدی قویدو گئندی ائوینده، اؤز ایشینه باشی قاریشدی.
 چوغول وزیر گلدی: ماشالله، ماشالله، پادشاه قریب گۆزل
 یئردی. آما!

شاه: وزیر آماسی نمه دی؟

وزیر: کاش سنین ددهن گلیب بو قالاچه نی گۆرهیدی.

شاه: چوغول وزیر منیم ددهم اللی ایلدی اؤلوبدو. هاردان گلیب
 بورا باخاچاغیدی ائله سۆز دئییرسن اولمایان کیمی، دئدی.

وزیر: او داها با تورچو صیادا دئن گئدیپ سنین دده نی
 گتیرر، گلیب بونا باخار.

تورچو صیادی چاغیردیله. شاه دئدی: تورچو صیاد هر
 یانداندی گئدیپ منیم دده می گتیره جحسن منیم بو
 تشگیلاتیمی گۆرسون. صیاد: قوربان ساغ اولسون، سنین
 ددهن هاردادی.

شاه: منیم ددهم اللی ایلدی اؤلوبدو.

صیاد: ائوین تیکیلین سنین ددهن اللی ایلدی اؤلوبدو من

ھاردان گئدیم گتیریم.

شاه: من بيلمرم گئت ھاردان گتیریرسن، گتیر.
يئنه ده تورچو صياد ملول - موشگول آغلایا، آغلایا گلدی.
گئتدی دایى سى نین باشینا. اوتوردو آغلادی. دایىسى دئدی:
قورخماگینان بو سئرى گون سنينکیدی. اونلارين گونو
بيتدی. وئره جحسن قلاچه دن قبيرستانليغا کيمين يئرین
آلتین گؤتوره جحلر، تونل ویراجاخلار، ایچین دولدوراجاخلار
پانیغینان، گتیره جکسن اودونودا ییغا جاکسان بؤیرونه.
گئدیپ دئییه جکسن پادشاه ساغ اولسون، دده ن دئدی گلکین
منیم قوللوغوما، مننه وزیر زاد وار دولدور تونلین ایچینه،
بو باشدان اود ووراجاکسان او باشدان چیخسین. هامیسی
قالاجاخدی سنین اؤزونه. داها بو سئرى قورخماگینان
آلاھین وئریبدی.

صياد گلدی دایىسى دئینلری شاها دئدی. شاه ایشچی وئردی
آپاردی يئرین آلتین قازدیردی. آلتین، اوستون، بؤیورلین
پانیغینان سوواتدیردی، بیر تونل ائله ییبلر نه گؤزلییه.
گئتدی بورانی اودونلا دولدوردو. گلدی پادشاهین قوللوغونا.
شاه سوروشدو: تورچو صياد منیم دده م هانی.

صياد: دده ن قبيرستانليخدا چيخارتميشام، گليیدی. دئدی
گرک اوغولم گله منیم قوللوغوما.

شاه نه قدر درباریندا وزیر، وکیل، بؤیوک باش وار ایدی
توپلادی باشینا، دئدی: گرک هامی دده مین قوللوغونا گئده.
چوغول وزیر لاپ قاباخدا گئدير. شاهین دالینجان، هامینی
دولدوردو بورا، بو باشدان اودو ووردو، هامیسی نین جیزغالاسی
چیخدی، تورپاگی دا باسدى اوستونه قالانی دا اورادا اؤلدوردو.

گلدی بی یول جین پادشاهی نین قیزینا دئدی: زحمتینی من
 چکمیشم، ائله منیم اولاجا خسان.
 قیز دئدی: من ائله بیلیردیم سنه گلمیشم.
 صیاد : جین پادشاهی نین قیزین آلدی، اؤزونه توی ائله دی.
 اؤزو ده اولدو شاه، دایى سین ائله دی وزیر، قیزیل قوش بیر
 طرفدن اوخویور، قیزیل یومورتا هر طرفه ایشیق وئیر.
 قلاچه ده دونیا یا جاواب وئیر، اوتوروب بولاغین باشیندا یئییر،
 ایچیر گئدير اوودان، حیواندان، قورت - قوشدان، اوولاییر کئفه
 باخیر. یئددی یئره گئشدی، گؤیدن اوچ آلمانا دوشدو، بیرى
 منیم، بیرى ناغیل دئییه نین، بیرى ده ائیشدنلرین.

جیلغا جان احمد

ھاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئری: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

قدیم زامانلاردا بیر آغا وار ایمیش بیر خانیم، بونلارین بیر اوغلانلاری وارایمیش جیلغا جان احمد آدیندا. بو یامان تولکودن قورخاردی. تولکودن قورخان جیلغا جان احمد دئیردیلر. بیر گون آرواد دئدی: کیشی سن قازانیرسان، گتیریرسن بو اوشاق یئیر.

کیشی: ئئیله ییم به آرواد دئدی.

آرواد: بیر ایش گؤرک بونو اؤتورک چؤله.

بی گون دئدیلر: جیلغا جان احمد سنی قاپیدا چاغیریرلار. بو آیاغین قاپیدان ائشییه قویاندا چکیب قاپینی اؤرتدولر، بو نه قدر قیشقیردی: آی ننه منی تولکو یئدی، آی دده منی تولکو یئدی، قولاق آسان اولمادی. تولکو آدام یئمز، قاچ گئت اویناماغنین دالیسیجان دئدیلر.

بو های سالدی، قیشقیردی، باغیردی قولاق وئرن اولمادی، آخیردا دئدی: ننه من گئدیرم. چوماغیمی وئر. بی دنه چاتی

وئر، بیر دنه ده یومورتا، بی بوکوم ده چؤرک وئر.

بونون چوماغین وئردیلر، چاتیسین وئردیلر، یومورتاینان بی بوکوم ده چورح وئردیلر، بو دوردو دوزلدى یولا. آز گئتدی، چوخ گئتدی، گئدیپ بیر یورد یئرینه یئتیشدی، یورد یئرینه گؤردو بی دنه جهره قالیدى. جهریه بی چوماق ویردی، جهره تیکه - تیکه اولدو، گؤتوردو چوماغی نین باشینا یازدی: «فلهیین چارخین اوزو قویلو چئویرن جیلفاجان احمد»

دوشدو یولا چوخ گئندن سونرا یورولدو، بولاغین باشیندا اوتوردو، بی تیکه چورح یئسین، چوماغی بئله ووردو، ووراندا یئددی میلچک اؤلدوردو، گؤتدو یازدی چوماغی نین باشینا: «بی یوموروغا یئددی دئو اولدورن جیلفاجان احمد»

دوردو بی یول آز گئتدی چوخ گئتدی، گؤردو بی یئرده بی قاپی آچیقدى، کئچدی ایچری گؤردو بهبه بوردا دؤرد دئو وار نه یئکه لیحده، بونلار یئتیشن همان گؤزلری ساتاشدی بونون چوماغاسینا، یازیلار شالواری ایسلاتیدیلر، بی یول دئدیلر: قوربان سن ده گل قال بیزین.

بو بونلارینان یولداش اولدو، یئییرلر، ایچیرلر. بونلار گئدیردیلر سودان - زاددان گتیریدیلر، گونده بیرى، بیر گون بو جیلفاجان احمد دئدیلر: بالا بویون سو گتیرماق سنین نوبندى. بونلارین بی تولوخلاری واردى. چکی داشینان اییرمی باتماندى. بونو دئو گؤتوره بیلردى. تولوغو وئردیلر جیلفاجان احمدین چیینینه، تولوغون یاریسی یئرینه سورونور، بو یازیخ سورویه- سورویه آپاردی سویون باشینا. اؤز - اؤزونه دوشوندو: من بونو گؤتوره بیلرم، اوتوردو تولوغو پيلهدى - پيلهدى، تولوق داغدان یئکه اولدو، ایچینه فقط دؤرد

كاسا سو توحىو، آخى تولوغو پىلەيندە بىر آزدا يونگول لەشر. بونلار بىرى - بىرىندىن سوروشدولار: جىلفاجان احمد گلمىر. دوردولار گۇردولر ائويز تىكىلسىن احمد گلير دريانين سويون دولدوروب تولوغا نە يئكەلىحدە گتيرير، داغ كىمى. دئدىلر: داي ايشىمىز چىخدى.

بو گتيردى گۇردو تولوخ قاپيدان كئچن دئىيل. احمد: سىز منى بىر آيدى سوسوزدان اۇلدروبسوز، دئدى. آغا بو تولوغون آغزين آليب آغزينا قورت ها قورت، قورت ها قورت تولوغون يئلين آلاندان سونرا، دۇرد كاسا سويو قالمىشىدى، بونلارين هرەسىنە بى كاسا سو وئردى.

دئدىلر: سن اۇلەسن بو بىزىم ددەمىزى ياندىراجاق. بونلار يىغىشىدىلار بىر يئره دئدىلر: گلين گۇرك كىمىن بيتى يئكەدى. هرەسى بىر بيت تاپدىلار نوخود يئكەلىحدە، جىلفاجان احمد دە يورد يئرىندە بىر قرە بوينوزلو پىس پىسلا آرالىغا دوشىندە بونلارين گۇزو برەلدى. بونون بيتى نە يئكەلىحدەدى، اوندان سونرا دئدىلر: گلين گۇرك كىمىن قولتوغونون توكو اوزوندو؟

بونلار قولتوقلارينين توكون چىخارتدى مثلاً بىر قارىچ، بو دا بئلىنە باغلادىغى چاتىنى آچىپ چكدىكجن چاتى اوزاندى. وای ددە دئدىلر!

سونرا دئدىلر: ياخچى گلين گۇرك كىم داشدان سو چىخاردار. بونلار هرەسى داش سىخىر، بىر ايكى دامجى سو چىخىر، يا چىخىمىر. جىلفاجان احمد يومورتانى اليندە ازدى، گورولتوينان الين كوپسەدى داشا، گۇردولر اوغلان جىلفاجان احمد يوموروغوينان داشدان سو چىخارتدى.

دئدىلر: سس ائله مه يين ائويز يىخيلسين بو اولمادى.
بونلار چىخدیلار ائشیه فیکرله شیب قاییدسینلار کی نه
ایش گؤرک.

بونلارین نفسی جیلفاجان احمدی ویریر او دووارا بو دووارا.
سوروشدولار: جیلفاجان احمد به گؤیده نه قاییرسان؟
دئدی: بو دام منیم بابامین کیدیر، بوردا بیر اودلو کوسووار، اونو
چیخاردیرام، سیزینن ایشیم وار.

بونلار گلین قاچاق دئدی. یولو قاچیردیلار قاباقلارینا بیر
تولکو چیخدی. هارا قاچیرسیز تولکو دئدی.
- هارا قاچاجویوک جیلفاجان احمد باشیمیزا بالا اولوب. دئدی.
تولکو: او تولکودن قورخار، گیزمه موولار!
دئدی: یوخ بابا؟!

تولکو: اینانمیرسیز منی آپارین بیر باخین گؤرون نه جور
اولور. بونلار تولکونین قاییدیلار. جیلفاجان احمد باخدی
گؤردو، دئولر تولکونین گلیرلر. نئینه ییم نئجه ائله ییم دئدی.
دئولرین بؤیوک لری دئدی: گلین تولکونو باغلایاق قیچیمیزا،
تولکو قاجماسین.

بیردن بو یالان دئیر، بیزی ایشه قویار.
تولکونو باغلادیلار قیچلارینا، گلدی. جیلفاجان احمد گؤردو کو
بونلار تولکونو گتیریر، چیخدی دئدی: تولکو نه دئیرسن؟
سین دهن منه یئددی دئو بورجلویدو، به نییه دؤردون
گتیررسن.

دئولر دئدی: بو بیزی آپاریر دده سی نین کؤهنه بورجونا وئره.
قاییدیلار، قاچدیلار، تولکوده بونلارین قیچیندا اورا دیدی،
بورا دیدی، تیکه - تیکه اولدو، گؤزدن ایلیم - ایلیم ایتدی.

بو سۆز شاھا يئتدى كى بوردا بىر جىلفاجان احمد وار، بى
يوموروغا يئددى دئو اۆلدورور. فلگين چارخين چئويرير.
بىر شاه جار چھميشدى، بونون شھرينه يوروش ائيليه. شاه
دئدى: گئدين جىلفاجان احمدى گتيرين، گئتسين ويريشماغا.
گلديلر بى يول جىلفاجان احمدى آپارديلار. جىلفاجان احمد
دئدى: بابا سۆزون دوزون سوروشساز، منيم کوتوم آتين
اوستونه دورماز، گرک آتين اوستونه قير - ساققيز سالاسيز،
منى ياپيشديراسيز آتين اوستونه.

بو دئين كيمى آتين اوستونه ياپيشديرديلار. بونا بىر آت
گتيريلر، آت يئرده، گۆيده دورمور. كۆلگهده بونا او قدر
آرپا وئريلر، يئرده گۆيده دورمور، قمچى سين گميرير،
آتين اوستونده جىلفاجان احمدى اۆتوردولر يوروش ميدانينا
سارى. آت آتلارين هوسينه بئله گئدير، بونا بىر قيليش
وواراجاقلار، قول بود اولاجاقدى. يولدا بىر چنار آغاجى وار
ايدى، ساكى الين آتدى قالا چنار آغاجيندا، چنار آغاجى
كۆتويوندىن چيخدى گلدى بونون الينده، آغاج كى بونون
الينه گيريب ميدانا بيردن يوز نفرى ياتيردير. بئله چكندە
قوشونون ياريسين ياتيردير. بونلار گۆردولر هر كيم قورتولوب
قاچسا اونون جانى قورتاراجاقدى. قورخودا بونلارين اوستونه
گلن شاه قوشونو دالييا چكىلديلر. بئله قاچيرلار نه جور،
جىلفاجان احمد نمنه وار ايدى بو قوشوندا اوچان- قاچان،
دوست - دوشمان تانيمادى، هاميني ياتيرتدى يئره. پادشاه
اوستدن باخيردى گۆردو جىلفاجان احمد قوشوندان بىر نفر
قويمادى قالا. آت دا بىر آز قاچاندا سونرا يورولدو، قوشون
قاچدى، آتين باشين چئويردى شھره سارى. آغاجى آتيب

يئرە قويدو گلدى. پادشاھ بونون قاباغينا پئشوازينا چىخدى.
 جىلفاجان احمدى بى يول گتدىلر ائندىردىلر، بونا ياخچى
 پال - پالتار وئردىلر. اوزوندىن، گوزوندىن اۋپدولر، دئدىلر: نه
 ايستەسن سەن وئره جويوك، نەنە ايستەيىرسەن دئگىن!
 احمد: قوربان ساغ اولسون دئدى، سىزىن ساغلىغىزى ايستىرم،
 اما مەن نەچە ايلدى حسرتدەيم سەن كورەكنىن اولام.
 شاھ دئدى: كاش مەن كورەكنىم سەن اولاسەن.
 جىلفاجان احمدى گتيرىپ اۋزونە وزير ائلەدى. ھەمدە كورەكنى
 اولدو شاھىن. او تارىخدىن او تورپاغا قوشدا دولانا بىلمىردى.
 دىللەر ازىر اولموشدو: بوردا جىلفاجان احمد وار چنار آغاجىنى
 كۆتۈيۈندىن چىخاردار.

ائششەينىن دوەننن ناغىلى يا ائلات ناغىلى هاوار عبادى

قاياق شىخى: دولت على احمدزادە

دوغوم ايلى: ۱۳۳۵

دوغوم يىرى: غربى آذربايجان، ماللا كندى. ۹۱/۰۹/۲۱

بىر اوبا وار ايدى بوردا ائلاتلار دوردولار كۆچمەيە. ائلات
قىسمى كۆچىدە گۇررسىن جەرهەنن سىنىغىن، دەرەنن
سىنىغىن، كىچىنن، قويونون نمە آرىخ - اوروغو وار تۆكوب
گىدرلر. دىرلر: «بو دا قورد قوش پايى».

بونلار يورد يىرىندە بىر آرىخ دۈە قويدولار بىر ائششك، بىر
تازى، بىر خوروز، بىر اينك، بىر دە بىر كىچى قويدولار. دىمە
بونلار آلتىسى بى اوبا اولدولار. ياواش - ياواش اونلار كۆچوب
گىتدىلر. بونلار قالدولار. گلنن سىزە كىمدن دىيم كىچىنن،
اينحن. كىچىنن اينح داغىن دۈشۈندە اوتلويوردولار،
جاناوار اۈز - اۈزۈنە دىدى دىيەسن اوبا كۆچوب يورد يىرىندە
كىچىنن اينح قالىب، اونلار يىمىيەسن اولمايان بىر
ايشدى. سن اۈلمىيەسن كىچى باخدى گۇردوكو، جاناوار
گلر. اينح قارداش جاناوار گلر دىدى. نىنىك، هىچ زاد سن
گىت اوردا يات، داشىن دىيىندە، مە سارى گلندە سن اوردان
قىشقىر بەيە چىخا گىدە، باشىمىزدان اول.

جاناوار ياخىنلاشمىشىدى كىچى بىردن داشىن دىيىندە

دوردو: منیم آدیم عبدالکریم دی، قاوالا چکیلن منیم دریمدی،
بئله۔ بئله داشلاریم وار منیم.

داشداں گۆتوردو یاغدیردی. جاناوار گۆردو بابا عبدالکریمین
داشلاری بونو ایشدن سالدی، سوپاند داشیندان برگ گلیر،
قاییدیپ قاچدی. بونلار گۆزل بیرلیکده بو داغدا یئدیله
ایچدیله، کئفه باخدیله.

گل ایندی تازینان و خوروزدان دئییم. تازینان خوروز قالیب
یورد یئرینده. خوروز دئدی: تازی قارداش نئیلیک، من
دئله بیرم بوغدادان، اوتدان، سنه آخی بیر شئی یئتیشمیر،
ایسته بیرسن منه خۆرک یئتیشسین، من گیریم قالاغین
ایچینده یاتیم سن چیخ گینان قالاغین اوستونده قوققولد،
سن کی قوققولد یاسان بیر حیوان تاپیلار توتارام بیرم.

تازی گیردی قالاغین آلتیندا یاتدی. خوروز چیخیب قالاغین
اوستونده دئییر قوققولوقو، سحر اولدو. هئج بیر گلیب گئدن
یوخ. تولکو بیلیردی اوبا کۆچوب گئدیپ، یورد یئرینده هئج
کس یوخدو. بالام یورد یئرینده هئج کس قالما ییب اوبا دونن
کۆچدو چیخدی گئتدی، قالان دا یوخدو، او خوروز هاردادی؟
سن اؤلیمیه سن قارینین خوروزو یادیندان چیخیب قالیب.
گل گئتگین بونو توت کاباب ائله.

بی آز یاخینلاشدی، گۆردو، خئیر، ائله خوروز چیخیب
قالاغین اوستونده قوققولدو یور، جانا بالا دئدی. ایندی بی یول
تولکو دیلین ایشه سالیب، اؤزون تعریفله ییر: بهبه گۆز دئیل
کی شاه چیراقدی، شاه چیراق. قولا ق دئیل کی دوفاری دلیر،
قویروق دئیل کی لعل دی لعل!

تولکو کی اؤزون بئله تعریفله ییر گلدی دئدی: خوروز قارداش،
بورانین یولو هارداندی؟ ایسته ییردی یاخینلاشسین خوروزا.

خوروز دئدى: سۆزون دوزون آختارارسان، منيم ياشيم آزدي،
ننهم مندن آشاغا جوجه چىخارديب قالاغين قاپيسيندان
ننهمدن سوروشگونان دئسين.

- جانا بالا بى خوروز بير ننهسى، اون بالاسى منيم بئش -
اون گون قلیان آلتیمی گۆرر. گلدی یاواش - یاواش قالاغین
قاپیسیندان خوروزون ننه سینی چاغیردی. ایچریده کی دئدی:
قورخما گل ایچری قوناق!

باشین بئله اوزاتدی خوروزون ننه سینی توتسون، باشین
اوزاتماغینان تازینین ایچریدن چىخماسى بير اولدو. تازی بونو
گۆتوردو قووالاغا. ها بوردا، ها اوردا، او قدر قووالادی تولکو
اؤزون باتیردی، تیریخلادی هر یئری باتدی. آنجاق تولکو
قاچیب بونون الیندن قورتاردی. تازی ایستهدی قاییدا، دئدی:
تازی قارداش ساوادیز یوخدور، من گلمیشدیم سیزلره ساواد
اؤیردم بو کند چتین آباد اولار. ایندی گلیب او یانا دئییر گۆز
دئییل کی کوردو کور، قولاق دئییل کی کاردی، کار. قویروق
دئییل کی پوخدو، پوخ، سن بیلیمیرسن بو کندده بیر خوروز
اولسا اونون دا بیر گودوکچوسو اولار. نه یه گئدیرسن ایره لی
آخماق. سن قلبیدن خوروزو توت دوزل یولا ده.

تولکو یانیخلانا، یانیخلانا اوردان ویزدی. ایندی سیزه دئییم
اٹششه یینن دوه دن. اٹششه یینن دوه یورولوب یورد یئرینده
قالمیشدی. بونلار گئتدیلر مئشه ده یئدیلر، ایچدیلر کؤکلدیلر.
بی گون اٹشش دئدی: دوه قارداش بیلیرسن نه وار؟
دئدی نه وار؟

- منیم آنقیرماغیم گلیر، دئدی.
- یوخ ها سؤزه باخ، انصاف ائله گینن آپاریب یئنه چاتارلار،
بئلین یارا اولار اؤلرسن ها

- دوه قارداش يئييب دويوموشام، آنقىرماغيم گلير.

دوه: اوزون بيليرسن دئدى.

ائشش باشلادى بير اغيز آنقىرماغا، بيرين ايکيسين آنقىريردى بير چرچى نين ائششه يى اولموشدو، يوکو يورتدا قالميشدى. قولاق وئردى گوردو باغدا بير ائشش آنقىرير. بو ائششه يين داليسي جان گئتميشدى گوردو بير ده بير دوه وار، بونلارين ايکيسينده سوردو گوتوردو گلدى. گتيردى جاهازى باسدى دوه نين بئلينه، پالانى دا باسدى ائششه يين بئلينه. ائششه يين قولاغى ساللاندى. ميسيريغين ساللادى. چرچى گوردو ائشش يورولوب، گتيردىلر ائششه يى چاتدىلار اوز يولداش يين بئلينه، دوه ياولاشجا بونون قولاغينا دئدى: خبرين وار، سنى ائله يئرده چالاجام يئره دردينه درمان اولماسين. ائششك: دوه قارداش انصاف ائله دئدى.

- دئديم ها انصاف ائله سوزومه باخمادين.

بونلار گئتدىلر، گئتدىلر يئتيشدىلر بير گور چايا. چايين اورتاسيندا دوه دئدى: ائششش قارداش منيم اويناماغيم گلير. - قارداشيق ها، سن اوينارسان من اولرم.

دوه دئدى: ائله منيم اويناماغيم گلير کى اويناماغيم گلير. دوه آشاغا ائندى، يوخارى قالخندا ائشش تاپيلتينان گئتدى دوشدو سويون ترکينه. دوه ده آياغين قويدو ائششه يين قارنينا سووولدو گئتدى، يازيغين قارنى ييرتيلدى. گئتدى سويون آلتينا، ائشش اولمحه اولسون بونلار دوهنى بير زامان چاتدىلار. بو دوهنى يوردولار سونرا دوهنى آچيب اؤتوردولر. دوه گئتدى مئشه ده يئييردى. بوردا بير جاناوار وار ايدى بيرده بير تولکو. بو مئشه نين بالاسيدىلار. بونلار ايکيسى ده

ال بیر اولدولار. تولکو گلدی دئدی: جاناوار قارداش اوردا بیر
دوه گؤرموشم گئدک اونو ییک!
- ییک ده!
گلدیلر بونلار ایسته ییرلر دوه ییه کلک قورسونلار. تولکو
دوه دن سوروشدو: سن بورانین نمه سیسن.
- من بورانین سرداریام دئدی.
تولکو دئدی: بو باغ منیم کیدی، منده بورانین قوروقچوسویام.
جاناوارا دئدی: سن بورانین نمه سیسن؟
دئدی: من بورانین آرتیق ات ییه نییم، سروانیام.
دوه دئدی: یاخچی اولدو. منیم دیلیمین اوجوندا بی آز آرتیق
ات واردی، ییه بیلسن یاخچی اولار.
دوه آغزین آجدی جاناوارا دئدی: منیم دیلیمین بؤیرونده کی
ات آرتیق دی، باشینی سال اونو گتیرگینن.
جاناوار کی باشین سوخدو آرتیق اتی گتیرسین، دوه باسدی
زیندانینا. بونون باشی ازیلدی، جاناوار دالدان زیر - زیر
زیریلدادی. تولکو هوپولدو اویانا دئدی: سردارین باسماغیندان
سروانین چئزمه ییندن بیزه ائله بیل بیر زاد اولمییا جاقدی.
دوه دئدی: اؤلدوردوم ده گل یی.
آتدی یئر جاناوارین آرجا نفسی وار ایدی، تولکو ده دالدان
جاناوار ائشیردی یئیردی.
جاناوار دئدی: تولکو قارداش گل سینه مین بو یاغلی یئریندن
یی. تولکو دئدی: ائله دوه نی ده بوجور توولادیم گتیردیم. دوه
سنی اؤلدوردو، اتینی ده من یئدیم.

تولکویینن آیی نین ناغیلی

هاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئر: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

بیری واردی بیری یوخدو، بیر کیشی وار ایدی بو گئدردی
چۆلدۀ جوت اکردی. بوغدادان، آریادان، قار - قارپیزدان آلیب
باشین دولانديراردی. اهل - عیالین کئچیندیرردی. بیر گون
چۆلدۀ جوت اکیردی گۆردو اوزاقدا دوزکانلیخدا تولکویین
آیی میرتلاشیر. نه جور اولدو تولکو آیی نی باسدی. بیر آزدان
سونرا آیی گلدی: جوتچو قارداش نمۀه گۆردون دئدی.
- هئچ زاد دئدی.

تولکو: یئنۀه گۆردو گوندن دانیش، آما من اؤلوم دوزون دئ، من
گۆره نی سن ده گۆروبسن ائلۀدی؟
جوتچو: نییۀه من اؤلوم دئییرسن! من اونو گۆردوم کی تولکو
سنین جانینی دینجالتدی.

- جوتچو قارداش هئچ یئرۀه دئمۀه گینن سنۀه گوندۀه بیر
قویونون جمده یینی وئررم یی کئف ائلۀ، دئدی.
چوتچو: هئچ یئرۀه دئمرم، سن اؤلۀه سن اؤزوم اؤلوم. ائلۀ قالار
بوردا! آیی گوندۀه بیر یاخچی قویون جمده یی گتیریر بو دا

يئىير كئف ائله يير. بو گتيرر جمدەيى آتار يئرە بو دا گۆتورر
آپارار. جوتچونون آروادى اتلرى يئدى قيزيشدى. بير گون
دئدى: كيشى بو نه يين كيميدى گونده بيزيم باجادان جمدح
ساليرلار؟

- آرواد سنيين نه ايشينه دى سن چۆره يينى يئ، چايينى ايچ
آلاهيىنا شكر ائله داها سنيين نه وئجينه دى. بيزيم باجاميزدان
هر نه ساليرلار؟

دئدى: يوخ اولماز گر ك دئيه سن.

آروادلارين عادتيدير كيشى نين سړينى بيلمك. كيشى نين بير
يئردن بئش قيران گليرى اولسا آرواد اونو بيزله يير. ديير به
گۆررسن كيشى باشقا آروادى وار يا آلاچاق، ال چحمه دى.
بو چوخ دئدى او آز ائشيتدى. آيى دا باجادان قولاق آسپردى.
كيشى آروادينا دئدى: گونلرين بير گونو گئتميشديم آشاغا
بولاغين باشيندا چوت اكيرديم، اوردا گۆردوم تولكو بير آيىنى
دينجلتدى. اوجور اولاندا آيى بيلدى من اونلارى گۆرموشم
گلدى منيم يانيما دئدى: بونو هئچ كسه دئمه گينن من سنه
گونده بير قويون جمدەيى گتيررم. آلاسه سنه لعنت ائله سين
آرواد آخيردا سړيمى دئديرتدين، چۆرييمى كسدين.

آيى باجادان دئدى: كۆپويوغلو اۆلمويوم اۆلمويه سن، سحر
گلسين خئيرر گلسين، سنيين كينى سنه وئرم.
كيشى دئدى: آلاسه سنيين ائوينى ييخسين آرواد منيم دده مى
يانديردين. داها من ائودن چۆله چيخا بيلرم.

آرواد: آلاسه كريمدى دئدى. چارا يوخدو گئت گۆرك هله.
سحر بو گئدير قورخا - قورخا چوت اكير، بير اكير، بير ده
دۆرت دۆرويه باخير. گۆردو تولكو گلير. جوتچو قارداش اوغرو

آدام کیمی نییہ بئله یامان گویکیسن، دئدی.
 - بیلیمیرسن کی جریان جهرهسی نهیین جهرهسیدی.
 تولکو دئدی: یوخ بیلیمیرم دئگینن.
 - من او گون سنله آیینی گوردوم، اونون سرینی بیلیردیم،
 آیی دئدی هئچ کسه دئمه گینن. سنه گونده بیر قویون
 جمدهیی گتیررم. اونو دا آلاہ آروادیمآ لعنت ائله سین، آرواد
 ال چحمه دی، آروادا دئدیم آیی دا ائشیتدی. ایندی بی یول
 اوندان قورخورام.
 تولکو دئدی: من گندیرم اوردا توزاناق سالام، توز سالاندا
 آیی گلجج سنین یانینا دئسه کی جوتچو قارداش اوردا نه
 هایدی؟ دئنن: شاهین قیزینین گؤزو بوزارییدی. اونا آیی یاغی
 آختاریلار. اوندا قورخوسوندان گیرجج سنین توربانا، آغزین
 باغلا گؤتور آپار نئیله ییرسن ائله، سنین جانین قورتار سین.
 سن مندن اؤترو نییہ اکین اکمییه سن؟
 بو تولکو گندیب او یاندا بیر توز قوپاردیب گل گؤره سن
 دونیانی توز دومان گؤتوروب، جوتچو گؤردو آیی قارداش
 گلیر، یئتیشدی دئدی: جوتچو قارداش او نه توزودو خبرین
 یوخدو؟
 جوتچو دئدی: شاهین قیزینین گؤزو بوزارییدی. اونا آیی یاغی
 آختاریلار. اونلارین آتدیلارییدی.
 آیی: جوتچو قارداش سن آلاہ من هاردا گیزلہ نیم تاپا
 بیلمه سینلر دئدی.
 - او داها با اوردا چووالیم وار گیر چووالا سنی گؤرمه سینلر.
 ائله کی گیردی چووالین ایچینه. جوتچو چکدی چووالین
 آغزینی برک - برک گؤزه دی. آتدی اؤکوزون اوستونه گؤتوردو

گلدی ائوپنه، آروادینا دئدی: ایستی سویونان توخماغی گتیرگینن.

ایستی سودان تۆحدولر توخماقدان ویردیلار. او قدیر ویردیلار کی دریسی بدنیدن چیخدی. جیبیریغی قالدی، چووالین آغزین آچدیلار کی گۆرسون لر اۆلۆبدو یوخسا دیریدی؟ قیرمیزی چوخوندورا دۆنن آیی، دریسی یوخ چیخدی قاجدی. آیی قاجدی گئتدی چۆلدە مئشەدە آیلاری ییغدی دئدی: کوپویولولار گلین منی اۆلدورولر. سوروشدولار: کیمدی؟ کیمدی؟

دئدی: فیلان جوتچودور.

- گلین گئدک دئدیلر.

جوتچو باخدی گۆردو مئشەدە نمە آیی واریدی گلیر. نئیلەیییم، نئیلەیییم. آرواد دئدی: قاچ چیخگینان چینار آغاجی نین باشینا، اوردا سنی ائندیره بیلمز.

بو چیخدی آغاجین باشیندا اوتوردو، باخدی گۆردو لوت آیی کی وار ایدی بو دئدی: من یاتیم لاپ آلتدا سیزده چیخین بیر - بیریزین اوستوزە بەیە گئدیبا آغاجدان ائندیره سیز، منیم ددهمی یاندیرییدی.

او یاتدی بولاردا اوست - اوستە چیخدیلار، جوتچو آغاجین باشیندا اسیم - اسیم اسیردی. باخدی گۆردو چیققان قالیر بونو ائندیرسینلر بیردن قیشقیردی: آرواد ایستی سویونان توخماغی گتیرگینن. ایستی سویونان توخماغی کی قباککی گۆرموشدو بونلارین آدینی ائشیدنده، آلتدان چیخدی قاجدی. قاچاندا او بیرى آیلار بوتون تۆکۆلدولر یئرە. قولو سینان کیم، قیچی سینان کیم، باشی سینان کیم، بئلى سینان کیم، هرە

بیر یاندا جانین گوٲٲوروب قاچیر. بونلار گئٲدی. ایندی بی یول سحر گئدیٲ چؤلده جوت اکیر. بی سئری ده تولکودن قورخور گلجج حاققین ایستییه جک. اونا گؤره کی تولکو دئمیشدی جانین قورتولسا، داششا...ینین آغیر تاینی منه وئره جکسن. بو دا قبول ائله میشدی. گلیب اوتوروب یئره بی یول تولکو گلیب حاققین آلسین. اوتوروب یئره، هردن تولکونون قورخوسوندان بیر برکی زیر - زیر گئدیر. تولکو دئدی: قارداش او نمنه دی سس چیخیر.

- نمنه اولاجاخ دئدی. باهالرخدا او قدر تازیدان، تولادان یئمیشم، تازی دئییر اؤتور منی، تولکونو یئیم تولا دئییر اؤتور منی تولکونو یئیم. من بیلیم سنی هانکی سینا یئدیریم. سن منه بیر یاخچیلیق ائله ییب سن بی یول اؤتوره بیلیم. دئدی: سن آلا ه جوتچو قارداش سنین هئچ زادینی ایسته میرم. من گئتدیم.

باشینی گوٲٲوروب قاچدی. گئدیرم دئدی آما سرنی آروادا آچمایا جاقسان.

- باش اوسته قارداش دئدی.

بو قاچدی بودا دوردو چوتون اکدی. تئشه مورازی آتدی ائشه یین اوستونه قویدو چیخدی گلدی.

آلى قىزى اۋزو قىزى

هاوار عبادى

قاياق شىخى: دولت على احمدزاده

دوغوم ايلي: ۱۳۳۵

دوغوم يىرى: غربى آذربايجان، ماللا كندى. ۹۱/۰۹/۲۱

بىرى وار ايدى بىرى يوخويدو بىر پادشاه وار ايدى بونون بىر
اوغلو واريدى بو بىر گون گئدير قارىيا دئير: قارى ننه واللاه
بىزيم ايچيميزده بى نفر وار اوندان اوشه نيرم.
- نمنه دى؟ دئدى.

- لاپ سۇزون دوزون سوروشسان، اۋز عميم قيزيدى. آلى
قىزى اۋزو قىزى بارماغيندا اوزوك يىرى قولوندا بيلرزيك
يىرى يانديرير بىزى. نه جور ائله ييرم بوندان بىر جواب آلا
بيلميرم.

قارى دئدى: صاباح گئدين اولگوش داغينا، اۋلگوشدن آز
گۆتورسه قيزدى چوخ گۆتورسه اوغلاندى.

بونلار سحر گئنديلر اۋلگوش داغينا، بو اۋلگوشدن بى چووال
يىغير. دئديلر: بىر بئله نى نئينيرسن؟

دئدى: بىرينن اوزومو، بىرينن باشىمى قيرخارام، بىرينن
قىچىمى قيرخارام.

بونلار گۆردو بو اولگوشدن چوخ گۆتوردو، قايتيديلار گلديلر.

قارى ننه آلى قىزى اۋزو قىزى بارماغىندا اوزوك يىرى
 قولوندا بيلرلىك يىرى ياندىردى گۈزۈ بىزى، بىز آداما بىرىنى
 گۈتوردوق او تىكىنە بى خورجون يىغدى، دئدى.
 قارى: يالان دئىرسىز دئدى. سىزىن گۈزۈزۈ اوغورلايىب
 تۈكۈپ يىرە. سحر گئدرسىز مونجوقدان آز گۈتورسە اوغلاندى،
 چوخ گۈتورسە قىزدى.
 بونلار سحر گئىدىلر مونجوق داغىنا. بو يالنىز بىرىنى گۈتورور.
 اوينادا- اوينادا سوروشدون: نئىنسىز بونلار آخى بىزىم
 دردىمىزە دىمز كى؟ بو قىز اوشاغىنىن دردىنە دىر، بىرىن
 گۈتورون يادىگار اوچون.
 بو بونلار بىن گۈزۈن اوغورلادى خورجونون دولدوردو. قويدولار
 گلدىلر. پادشاهىن اوغلو يىنە گلدى قارى ننه بىز آداما
 نئچەسىنى گۈتوردوك او يالنىز بىرىن گۈتوردو.
 قارى دئدى: سىنن هوشون باشىندا دئىل، گئت باخگىنان او
 خورجونون دولدوروب گتىرىپ.
 بو بوراجان بو قىزدان هئچ نە بىلمەدى.
 قارى دئدى: سحر گئدرسىز چۈلە ياتارسىز آلتىزا گول
 دۋشرسىز گولو چوخ ياتىرتسا قىزدى، آز ياتىرتسا اوغلاندى.
 - قارى ننه بو نە جور بىر سۈزدور؟
 - اودوركى قىز قىسمى هاردا دوشدو اوردا ياتار قالار، او كى
 ياتدى گول چوخ ياتار، اوغلان چوخ آشار او يۈزە - بويۈزە،
 گول چوخ ياتماز.
 بو، گئجە بونلار بىن گۈزۈنۈ اوغولادى، گئتدى اۋزو آيرى يىردە
 ياتدى. بوتون گولو او جور قالدى، سحر شاهىن اوغلو ھى
 تلەسىك دوردو گۈردو بونلار بىن يىرى ياتىپ، بونونكونون

اوستونه هئچ ائله بیل آدام چیخماییب، یئنه نتیجه آلنمادی. گلدی دئدی: قاری ننه آلی قیزی اؤزو قیزی بارماغیندا اوزوک یئری قولوندا بیلرزیک یئری یاندیردی گؤزو بیزی. بیزیمکی ازیلمیشدی یاتمیشدی. اونون کی هئچ ائله بیل ال گزمه میشدی.

قاری دئدی: سنین عاغلین جاییب، سن گئجه یوخودان آیلسایدین بیلردین کی، یاتیبدی یا یوخ، او گئدیب آیری یئرده یاتیب. سحر گندرسیز اوولاخدا اوننان بیر گوله شرسن. گوله شنده الینی آلتدان گتیر.

قیز دا بونلار نه ایش گؤروردو بیلیردی. او آرادا بی گؤیرچین توتدو یولدا باغلادی قیچی نین آراسینا. سحر گئتدیلر پادشاهین اوغلو یئتیردی عم اوغلو گل بیر گوله شک.

الین آندی بونون خوسویالارینا، گؤردو بابا بوندا اولان هئچ بوندا یوخدو، هر زاد یئریندهدی. بیلیردی کی گؤیرچیندی. گلدی دئدی: قاری ننه اوندان دا بی نتیجه آلنمادیم.

قاری دئدی: سن کی نورونان شورون فرقین بیلیرسن مننهدی بیلیمیه جحسن.

– قاری ننه نه ائدیم داها تاپانمادیم.

قاری دئدی: گئده جحسیز بونلار کی قاپیلاریندا دوشه جحرلر، هاردا دوشسه اوردا بی سییری قویروغو کولو بیته جحدی او کولو درسه بیلکی قیزدی.

بو کی دوشدو یئره، دوشن کیمی سییری قویروغو کولو بیتدی. او لحظه ناخیرچی نین کچل قیزی اوردان کئچیردی. بونون تاماحی دوشدو بو سییری قویروغو کولون دردی. بو جور اولاندا دده سین مجبور ائلهدی ناخیرچی نین قیزینی آلدیلار

بونا، آلاندان سونرا بونلار کی مونجوقلاردان گتیرمیشدیلر
 وئردی ناخیرچی نین قیزینا. بو ناخیرچی نین کئچل قیزیندا
 قیریلدی. بونلار نئیلهدیلر بو مونجوغو دوزه بيلمه دیلر. اوردا
 دا او قاری تاپشیرمیشدی کی بو مونجوقدان هاردا قیرلسا او
 قیزدان سونرا هئچ کیم دوزه بيلمز. هر کیمی گتیردیلر بونلار
 ملول - موشگول قالمیشدیلار. بیر گون ننه سین یوللادی
 دئدی: منیم قیزیم دئیر من بو مونجوغو دوزه بيلمیرم.
 وئردی عمیسی نین آروادینا، بودا مونجوغو گتیردی، وئردی
 قیزا بو اوغلان دا باجادان قولاق آسیردی. مونجوغوم دوزول
 دئدی. مونجوق باشلادی بیر به بیر دوزولدو ساپا.

گونلرین بیر گونونده عمیم اوغلو آت پایلا بیردی. من ده
 دده می یوللادیم گئتدی بیرینی آلیب گتیردی. بو دئدیکجه
 مونجوقدان بیر - بیر دوزولور. گئتدیک اولگوش داغینا من
 چوخ گؤتوردوم، بونلارین گؤزونو اوغورلا ییب توحوم یئرہ.
 گئتدیک مونجوق داغینا، من دئدیم مونجوغو نئینیریک گؤز-
 گوز ائله ییب چوخ ییغدیم. بو دئدیکجن مونجوق دوزولور.
 دئیر مونجوق دوزولور. اورا یئتیشدی کی بونون آیاغی نین
 آلتیندان سیری قویروغو کولو بیتدی. ناخیرچی نین کئچل
 قیزی دریب آپاردی اونو قاپیلاریندا اکدی، منیم عم اوغلومون
 اونا تاماحی دوشدو. تاماحی دوشنده گلدی ناخیرچی نین
 کئچل قیزینی آلدی.

پادشاهین اوغلو ائشیدنده دوشدو یئرہ گئتدی بو ناخیرچی نین
 قیزینین باشدی کسدی. دیققی - دیققی دوغراییب، ییغدی
 بیر مئزمیه اوستونه ده پارچا چکیب یوللادی دده سی نین
 ائوینه. ناخیرچی گیل دئدی: قیزیمیز بیزه خونچا یوللا ییب،

ناخیرچی نین دا بیر- ایکی فضول قیزی وار ایدی. باخدی
 گلدی ننه یاناسان باجیمین باشی اوردادی.
 بیرى دئدی: ننه یاناسان باجیمین گۆزو اوردادی.
 بودا دئدی: سس ائله مەیین باجیز سیزه خونچا گۆندرییدی.
 خونچانی گتیریپ قویدو یئرە، های تلهسیک دوردو چیخدی
 گئتدی. آرواد گئتدی یازیخ گۆرسون نمەدی. گۆردو قیزین
 دوغراییب ییغیلار مئژمییه. دئدی: اولسون سیزه بی آش
 پیشیررم، گۆررسیز.

اوغلان اۆز عمی قیزیسیندان ال چەمەدی ائولندی. اوندان
 سونرا بو عمی قیزیسیندان بیر جوت اوشاق اولدو، بیرینین
 آدین قویدولار لاجین، بیرینین آدین قویدولار ماچین.
 بونلار دئدیله گۆلدولر دانیشدیله، بو اوشاقلار چوخ گۆزل
 ایدیله. آغا بو کنده تویودو، بو قیز اوشاقلاری قویوب ائوده
 گئدیپ تویا، ناخیرچی نین آروادی گۆردو کی بو اوشاقلاری
 قویوب گلیب تویا گئتدی بونلارین ایکیسین ده باشینی
 کسدى، اولگوجوده قانلی قانلی گئدی سوخدو ننهسی نین
 جیبینه. های دوشدی شاهین نوله رینین باشین کسیدله. کیم
 کسید، کیم کسید، او دئدی، بو دئدی. ناخیرچی نین آروادی
 بۆیوردن دئدی: هر کس کسسه ایندی پیچاق ائله اونون
 جیبیندهدی.

هامی نین جیبینی آختاردیلار، باخدیلار گۆردولر قانلی
 پیچاقلار اۆز ننهسی نین جیبیندهدی. نئیلەیک بونو اۆلدوراخ،
 زیندانا سالاخ، سونرا دئدیله: نه اۆلدوراخ، نه ده دوستاق
 ائلیک. اوشاقلاری ساریین ننهسی نین کورهیینه کندن
 چیخاردین اۆتورون ائشییه.

اوشاقلاری ساریدیلار ننه سی نین کوره یینه کندن اؤتوردولر
چۆله. بی قدیر گئتدی، ایکی یولون آیریمیندا دایاندى. بیر
یاندان ایشیق گلیر بیر یاندان ایت هورور، اؤز - اؤزونه دئدی:
آلاسه گۆره سن ایشیق گلنه گئدیم، ایت هوره نه؟ اوشاقلار
بونون کوره یینده دیله گلیب دئدیله: ایت هورن طرف گئتسک
ایت بیزییم باش قولاغیمیزی گمیرر، گئدک ایشیق گلنه.
بو بیردن هوپوخوب صالافات چئویردی، نمناهیه صالافات
چئویردین ننه دئدیله.

- بالا ایکیزین ده باشیزی کسبلر آخی!
- یوخ ننه ایلیکدن اولمامیشدیق ایکیمیزده سالاماتیق. ایشیق
گلنه گئده جویوک.

بونلار آز گئتدیله، چوخ گئتدیله ایشیق گلنه یئتیشدیله.
گئتدیله، گۆردولر بی دنه قلاچه دی. قلاچه نین اوستونده هر
بیر شئی واردی. اوجاق وار، یئماخ وار، ایشماخ وار، آرواد بوردا
دوشدو. اوشاقلاردا یازیب اوخویورلار، دی بیر گون، دی ایکی
گون، بئش گون، اون گون. اوشاقلار بؤیدولر، پادشاهین اوغلو
بیر گون کنده داریخیردی، دورون گئداخ دولانماغا دئدی.
یولداشلاری دئدی، یاخچی.

آلاهدان اولان کیمی، بونلارین آغزی دوشدو قیز اولان یۇنه.
گئتدیله داغین اته یینده ایکی گۆیرچین ویردیله، وئردی
کۆله لرین بیرینه، اوردا بیر قلاچه وار، آپار دئیین بونلاری
پیشیرسین گتیرین. بو کۆله کی گئتمیشدی قوشلاری بوردا
پیشیرسین، گلدی گۆردو بوردا بی خانیم وار ایکی ده اوشاگی
وار، چوخ گۆزلدی.

گۆیرچینی قویدو اوجاغا یالیز اوشاقلارا مات قالدی. دؤندو

گۆردو گۆیرچی نین بی طرفی یانیب بی طرفی چیددی. بو بی طرفی یانیق بیر طرفی چیی گۆتوردو گلدی. شاهین اوغلو دئدی: من سنه دئدیم گۆیرچین پیشیر یا کۆمور ائله. نییه بونو بئله ائله ییبسن.

- قوربان ساغ اولسون اگر من گۆرهنی سن گۆرسه یدین بونو لاپ کول ائلردین.

هرهسی بیر - ایکی تیکه یئدیله، سونرا ایکسین ده ویردیله، وئردی کۆلهلرین بیرینه آپار اونون کیمی یاندرما ها، یاخچی پیشیر گتیر. بو یازیق اونون کیمی گلدی بو دا مات قالدی آروادا اوشاقلارا، باخدی گۆردو ائله یانیب تک بوینو قالیب، گۆتوردو گلدی.

شاه اوغلو دئدی: ائویز ییخیلسین نییه سیز بونو بئله ائله ییرسیز؟

- باغیشلا قوربان گئنه من بوینون چیی گتیرمیشم، سن اولسایدین هئچ بوینودا قالمازدی.

بونلار بئش گون، اون گون، بیر آی قالدیلار بوردا، شاهین اوغلو دئدی: گئدین او قلاچهنین صابینا دئیین گۆرون بیزی قوناق ائله؟ گئدیم گۆروم اوردا نمه واردی. هر نه آپاریرسیز یاندریب گتیریرسیر.

گئتیدیلر دئدیله: خانیم بیزیم پادشاهیمیز دئیر بیزی قوناق ائله ییرسیز؟ - نییه ائله میریک.

خانیم بونلاری تانییر، بونلار بونو تانیملار. بونلار گلنده اوزونه نقاب سالیر، بونو تانیملار، بونلار گلدیلر، یئدیله، ایچدیله، چوخلو قوشدان زاتدان ویرمیشدیله، بی یول سوروشدولار: خانیم سن تک جانینا بوردا نئیه ییرسن؟

منیم باشما چوخ اویون گلیب دئدی. گرک دئیہسن دئدیله.
شاهین اوغلو بو اوشاقلارا چوخ تاماحی دوشدو. اؤزون گؤرمور
نقاب سالیب. قیز آجدی آت آلان زاماندا باشینا نه گلمیشدی
بونلارا دئدی. پادشاهین اوغلو دوردو دؤیدو باشینا: سن منیم
خانیمیم سان، اونلاردا اوشاقلاریمدی، ناخیرچی نین کئچل
قیزینن ننه سی منیم باشیما بو اوینو گتیرییدی.

ابراھیم لا گلزارین ناغیلی ھاوار عبادی

قایاق شخص: دولت علی احمدزاده

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یئری: غربی آذربایجان، ماللا کندی. ۹۱/۰۹/۲۱

بیری واردی بیری یوخدو. گونلرین بیر گونونده شاه عباسین تورپاغیندا بیر کیشی وار ایدی، بونون آروادی اؤلموشدو، گئدیپ آیری کندن بیر قادینلا ائولنمیشدی. بو کیشی نین قاباقجadan اوچ قیزی وار ایدی. بیر گون بو آرواد دئدی: کیشی سن ایشله بیرسن گتیریرسن، بو قیزلار یئیرلر، اؤزلریده بیر ایش گؤرمورلر.

کیشی - نئینیم به آرواد؟ دئدی.

آرواد: نئینییه جکسن آپار اوچونده اؤتور چؤله قوی گل گینن. کیشی: بئله بیر ایش اولار؟

آرواد: ائله سن اولار دئدی.

کیشی بیر گون بونلار دئدی: بالا گلین گئدک مئشه دن آغاچ کسک. قیزلارین اوچونده گؤتوردو گئتدی. بالاسیز بوردا اوتورون من ده اویانلیقدا آغاچ کسیرم.

بی چاریغی وار ایدی چاریغین باغلادی آغاچا. یئل ویریر چاریق اویان بو یانا تاققیلدینان دَییر آغاچا، اوشاقلار بئله بیلیرلر به

ددهلری آغاچ کسیر. آخشامادک بونلار گۆزلهدیلر، گۆردولر قاش قارالدى ددهلری گلমেدى. چیراق یاندى گلমেدى، اوشاقلار دئدیله: گلین گئدک گۆرک بیزیم ددهمیزین باشینا نه گلدی؟

گئتدیله گۆردولر ددهلری چاریغی باغلايیب آغاچا، یئل ویریر تاققیلتینان اویان - بو یانا گئدیر دَییر او آغاچا بو آغاچا. قیزلارین بۇیوگو چوخ عاغیللی ایدی دئدی: قیزلار بیلیرسیز نه وار گئدیپ باشیزا چارا قیلین.

- بویون بئواخدی دئدیله کنده گنده بیلمریک، گلین ائله بو آغاجلارین ایچینده یاتاق.

سحرده بونلارین کندی کۆچهجهیدی. بونلار سحر دوردولار هۆلهسک قاچدیله ائولرینه گۆردولر لله کۆچوب یوردو قالیب وئرانا. هامی گئدیپ کند بومبولو بوشدو. قاچدیله خالالارینین اوجاغین ائشیدیلر گۆردولر خالالاری بیر قویونون باشینی قویلوبدو اوجاغا چیخیپ گئدیبدی. چیخاردیب اونو یئدیله، گئتدیله بی-بی-لرینین یورد یئرینه گۆردولر بی-بی-لری ایکی اوچ بوکوم چۆرچ قویوب چوسگو داشینین آلتینا گئدیپ، گۆتوروب اونودا یئدیله. گئتدیله نه - ددهلرینین اوجاغینی دئشیدیلر، گۆردولر سیچیپ اوستون باسدیریب. ایی ووروسان توز قوپور. اولسون دئدیله.

دئ بیر گون، ایکی گون اوش گون، بیر - بیرینه دئدیله: قیزلار آجیمیزدان اؤلوروک، نئینییک، نئجه ائیلییک:

- گلین پوشک آتاق هر کسه دوشسه اونو ییایا!

- گلین قاچاق!

- گلین ایشیاق، هر کسین سودویو اوزاق گئتسه، او اودار.

خیردانینکی آز گئتدی، دئدی: سنی یییه جویوک.
- باجیلار منی یئمەیین سیز اوتورون بوردا گئدیم سیزه
آختاریم بلکہ بی شئی تاپدیم، هر نمە گتیریم یییک، دئدی.
- یاخچی دئدی.

بو یازیق گئتدی آخشاما جان دولاندى اوچ دنە کشیمیش
تاپدی. گتدی بیرین وئردی او باجیسینا، بیرین دە بو باجیسینا،
او بیرین دە بولدو هرەسینە یاریسینی وئردی اؤزودە یئمەدی.
اورتانجیل باجیسی دئدی: بو ایشلردن بیر شئی اولماز، گل
باجینی یییک.

بؤیوک دئدی: هله بویونودە دؤز گۆرک نه جور اولور؟
خیردا باجی دئدی: سیز بیر یاریم کیشمیش یییب سیز من
اونو دا یئمەمیشم.

بو گئتدی سحر دولاندى گۆردو بی یولونان نخودونان
کیشمیش تۆکوله - تۆکوله گئدی، ییغا - ییغا، گئتدی
گۆردو بی باجادی. باجادان باخاندا گۆردو آی اوغلان بوردا
ایکی آت واردی. آتین قاباغیندا یالنیز نخودونان کیشمیشدی.
بو قشنگ هوپپولدو میندی آتین اوستونه، آتین دا اوستوندن
آتیلدی آخورا. اتهیین دولدوردو نوخودونان کیشمیشین،
گلدی دئدی: باجی هامیز دویونجان یییین. منی یئدیز سیزه
نه چیخاجاق؟ گئنه آڑ قالا جاقسیر اما ایندی دویونجان یییین.
بونلار بیر گون، ایکی گون، بی هفته بیر آی، شاه بیر گون
گلدی باخدی گۆردو، آتلار بئله چوخ آریخلا ییلار مهتره
دئدی: سن بونلارین خۆره ییندن کسب ساتیرسان؟ آتلار
چوخ آریخلا ییلار. - قوربان یاریم کاسادا آرتیق تۆکورم دئدی.
شاه دئدی: آتلار اؤز - اؤزونه آریخلا ییلار؟

- آل ائیبانی آپاریب مینیر، آت آریخلاییر دئدیله.
 نئیلیک نئیلهمه یک، گلین آتلارین اوستونه قیر - ساققیز
 سالاخ. گلیب میننده یاپیشیب قالسین، توتاخ.
 گتیردیله آتین بئلینه قیر - ساققیز دوشه دیله سحر او خیردا
 قیز باجادان دوشدو آتین بئلینه، یاپیشدی قالدی اوردا. مهتر
 گلدی باخدی گوردو بیر گؤزل قیز اوتوروب آتین اوستونده،
 یاپیشیب اوردا قالیب. ائله آتین اوستونده چحدی آپاردی
 شاهین یانینا.

- قوربان ساغ اولسون آتین اوغروسون توتوموشام دئدی.
 بونو ظولمونن آتدان قوپارتدیله، آپاردیلار شاه عباسین
 یانینا. شاه سورشدو: قیزیم به هاردان گلیب سن، نییه بئله
 ائله ییرسن؟

قیز باشینا گلنی باشدان - آیاغا آچیب دئدی.
 شاه دستور وئردی بونلارا اتاق وئرسینلر. تمیز بیر اوتاق وئردیلر.
 شاه: گئدین باجیلارین دا گتیرین بوردا کئچین سینلر دئدی.
 گندیب باجیلاریندا گتیردیله. باجیلار بوردا یئدیله، ایچدیله،
 کئفلرین چکدیله.

گونلرین بیر گونونده شاه عباس الله وئردیخان وزیره دئدی:
 گئدک گؤرک قیزلار نه ایش گؤرور.

گئتدیله بونلارین باجالاریندان قولاق آسدیلار، گوردولر
 بونلارین او بؤیوک باجیسی دئییر: سن آلاه گلین هرهمیز بیر
 دیلک دیله یک. دیله یک ده دئدیله:

بؤیوک باجی: آلاهدان گنده یدیم آلاه وئردیخان وزیرین
 اوغلونا، بی قازان آش پیشیره یدیم، شاه عباسین تورباغیندا
 نه قدر آدام وار هامیسی ایچه یدی بی قازاندا آرتیق قالایدی.

اور تانجيل باجيسى: كاش گئديديم وكيلىن اوغلونا بير خالچا توخوييديم شاه عباسين تورپاغيندا نه قدر آدام وار اوتورايدى اوستونده بى قيراغيدا بوش قالايدى.

خيردا باجى: كاش من گئديدم شاه عباسين اوزونه ايكي اوشاق دوغايديم بير بيرچحلرى گوموش، بير بيرچحلرى قيزيل اولاردى.

بونلار دؤنوب قايتديلار. قايداندان سونرا سحر اولدو. شاه عباس قيرمىزي گئيىندى، گئيىندن سونرا دستور وئردى، قيزلارى گتيرديلر. قيزلارا دئدى: سيز اوچوزده گئجه دانىشيب سيز، آچين بوردا سؤزلريزي دئيىن.

قيزلار باخديلار بير - بيرينه، بيزيم عهدىمىزي بونلار نه بيلديلر؟ شاه: چوخ دانىشمايىن دئدى.

بونلار آرزىلاريني دئديلر. بيرين وئرديلر آلاھ وئردىخان وزيرين اوغلونا، بيرين ده وكيلىن اوغلونا. خيردانى دا شاه عباس اؤزو آلدى. سنه دئيىم او آش پيشيرندن، گتيردى بى قازان آسدى. ايچيني دولدوردو سويونان قويدو قاينادى ايچينده آلتى باتمان دوز تۇحدو، هر كيم بارماغيني باسدى اولويا، اولويا قاچدى، بى قازان آرتيق قالدى. هئچ كيم ايني ويرمادى.

او بيريسى ده گتيردى بى خورجون تايى توخودو، بونون اوستونو بوتوو ائلهدى ايينه سانجاق. هر كيم اوتوردو يانچاغينا باتدى، بير قيراغى دا، آرتيق قالدى.

خيردا بويلو اويدو بو ايكي باجى نين قارنينا سانجى دولوب. بونلار بير ايش گورنمهيبلر آخى. اگر بو ايكي اوشاق دوغا اونون دا بير بيرچه يى قيزيل، بير بيرچه يى گوموش بيزى اوندا

باغلاياچاقلار آت داشقاسينا سورويه لر.

اورتانجيل باجي دئدى: به نئينياخ؟

بؤيوك باجي دئدى: هئچ زاد، بو دوغاندا آپارق بونو باجادان دوغوزدوراق، اوشاقلارى گؤتوراق آلتينا ايكي ايت كوچويو قويلاق^۱. ويردى خيراد باجينين آي - گونو اولدو، اوشاغي اولاندا قارى چاغيرديلار. گتيرديلر اوندا قارى اولاردى هر ايشى گؤرردى. باجيلارى قاريا دئديلر: بو اوشاقلارى گؤتورجكسن بونلارين يئرینه ايكي ايت كوچويو قوياچاقسان.

بونو آپارديلار، باجادان اوشاغي دوغوزدوردولار. باجادان شاپيلدينان دوشن ديقه قارى گؤتوردو ايكي عجهه بالا ايت كوچويو قويدو يئرینه. بونو گتيرديلر آشاغا دئديلر: ايكي كوچوك دوغوبسان.

اوشاقلارى گتيرديلر قويدولار بير قوتويا، اوتوردولر سويا. قوتويا قوياندا اوغلانين بارماغى كئچدى قيزين آغزينا، قيزين بارماغى كئچدى اوغلانين آغزينا، امديلر ديرى قالديلار. تانرى او ساياق اونلارى ساخلادى. بونلار سويونان گئتسينلر، شاه عباسا خبر گئتدى كى قوربان ساغ اولسون خانيمين بير جوت كوچويو اولوب. بيرى دئدى: اؤلدوراخ. بيرى دئدى: آتين قويروغونا باغلاياق. بيرى دئدى: بونو آپارين اوچ يولون آيريميندا ياريا كيمين قويلايين تورپاغا، گلنده اوزونه توپورسون، گندن ده. چؤرحدن زاتدان آتين قاباغينا.

بونلار بوردا قالسين. گلين سيزه كيمن دئييم اوشاقلاردان. اوشاقلارى سو آپاردى، ميصير پادشاهى نين تورپاغينا. بوردا

۱- ائل آراسيندا دئيرلر: باجي باجينى ايستهسه آلتينا نيبه ايت كوچويو

پادشاهین بیر باغوانی وار ایدی، چوخدانیدی بو باغا باغوانیدی. بو سونسوزویدو. چوخ یاخچی آدامیدی، هامی سئوردی بیر گون باغی سوواریردی گۆردو سو گلمه‌دی. دئدی: وای دده یئنه سویو گۆره‌سن کیم ییخدی.

بئلینی آلدی چیینینه، دئیینه - دئیینه، دولانا - دولانا گئتدی. گۆردو بی قوطو سو یولونو باغلایب. قوطونو گۆتوردو گلدی، سودا آچیلدی. گتیردی یاواشجadan قوطونون آغزینی آچدی، گۆردو ایکی اوشاق وار، بیر- بیریندن گۆزلدی. بیر قیزدی، بیر اوغلان. بونلارین توکلرینین هره‌سی بیر رنگ چالیر، اؤزوده گۆزلدیلر. دوغرودان بونلار تای تاپیلماز. بونون بیر خانیمسی وار ایدی، قوجا آرواد ایدی. همشه تانریا یالواراردی، اوشاق ایستردی، آلاهی یوللویوبدور دئدی. ایندی بونلارین خۆره‌یین هاردان آلاجاییق دئدی.

کیشی: اوشاقلاری یوللایان خۆره‌یینده یوللار دئدی. آرواد آلاها ساری یالواردی دوشلرینی سالدی اوشاقلارین آغزینا. یاواش - یاواش گۆردو دوشلری گیزلده‌بیر سود گلدی. بونلارین هره‌سین سالدی بیرینین آغزینا، نیققا - نیققینان امدیرلر. بو اوشاقلارا آد قویدولار. اوغلانین آدین ابراهیم، قیزین دا آدینی گلزار قویدولار. بونلار یئددی یاشینا یئتیشدیلر، گئتدیلر بیرینجی کیلاسا. اوخودولار، ایکینجی کیلاسا گئندنه، دکانین قاباغیندان کئچنده گلزار ال آتدی بیر گوزگو گۆتوردو، قیز چوخ گۆزلیدی توکاندارین خوشونا گلدی، بیر سۆز دئمهدی. بونون ایشی اولمادی، گوزگونو گۆتوردو. گلدی ائوه، باخاندا اؤزونه بیر گولدو، یانی من بو گۆزلیکده‌یم؟ بو ایندییه‌جن بئله بیلیرمیش کی ابراهیم

گۆزلىدى بو چىركىندى. او دا گوزگويه باخدى، اينانمادى، او دا دئيرمىش به قىز گۆزلىدى بو چىركىندى. بونلار ايکىسى ده باخدىلار گۆردولر بيرى- بيرىندن گۆزلىدىر. ايکىسى ده ائله بيل بير آلمادىلار. قىز چوخ بيلمىشىدى: ابراهيم بيليرسن بيز بونلارين اوشاقلارى دئىلىك، داداش باشيميزين جريانى وار دئدى.

ابراهيم: نه ايش گۆرك به؟
گلزار: آتاي دىك شاهدان ايکى آت آلسين آتلارى مينيب قوياق چىخاق گندک.
ابراهيم: ائوين تىكىلسين بونلار او قدر آغلایارلار گۆزلىرى کور اولار دئدى.

گلزار: به نئينىياخ، بو دياردا بيزدن گۆزلى يوخدور.
آنجا شيطان بونلارى وسوسه ائلهدى: دده گنده جکسن شاهدان بيزه ايکى آت آلاجاخسان بيز گنده جويوک دولانماغا دئدىلر.

باغبان: گۆزلىريم اوسته بالا، دئدى.
باغبان دوردو گئتدى بى دسمالدا، گۆزل قيرمىزى آلما يىغدى باغلادى، دىنگىلدييه - دىنگىلدييه، گئتدى. شاه کوله فرنگيندن باخىردى. گۆردو باغبان گلير بير دسمالدا آلما گتيرير. دوشدو، قاچا - قاچا گلدی بونو خياواندا آلبىلار قوجاقلارينا آپارىلار شاهين دربارينا. کئف احوالان سونرا اللى ايلين باغوان ايدى قوجالمىشدى داها چوخ سئويردىلر بيله سين.

شاه سوروشدو: باغوان نه ياووز شاهين دا دربارينا آياق قويدون؟
دئدى: قوربان ساغ اولسون بير اوغلووم وار، بير قىزيم، بونلار

ایکی آت ایستہ بیر لر گئتسینلر سنین اوولاغیندا دولانسینلار.
 شاه دئدی: سن نمنه دئسن باش اوسته.
 لاپ یاخچی بیر جوت آتلاردان دستور وئردی گتیردیلر،
 یهرله ییب جلولا دیلار، بزه دیلر، برته دیلر، وئردیلر قوجانین
 الینه. قوجا آتلاری چکه - چکه گلدی. ابراهیمینان گلزار
 دوردو قوجانین اوپوشدولر، گؤروشدولر دئدیلر: چؤلده
 بیرتیجی حیوان اولار، آدام بیلیمیر کی قاباغینا نه گله جک،
 بلکه بیردن قاییتما دیق، بیزی حالال ائله.
 آتی مینیپ سوردولر. شاه کوله فرنگیدن باخیردی. اؤز -
 اؤزونه دئدی گؤروم قوجانین اوشاقلاری نئجه دی. گوردو
 بونون دیاریندا بئله بیر گؤزل یوخدو.
 شاه: وزیر تختین تاراج اولسون، یهرین قانلا دولسون، گل
 باخگینان اوشاقلارا، دئدی.
 وزیر: قوربان بیزیم دیاریمیزدا بئله بیر اوشاق یوخدور. بو
 قوجانین بئله اوشاگی وارا میمش، ایندییه جن بیلمه میشیک،
 گئدیپ قاییتسینلار گلنده سوروشاق گؤرک، نه یین نه سیدی.
 اوندان بونلارین یاخاسین قوجادان اوزک دئدی.
 بونلار آز گئتدیلر. چوخ گئتدیلر قاش قارالمیشدی، بیر شهرین
 یانینا یئتیشدیلر. دروازالار باغلامیشدی، ایچری بوراخمادیلار.
 ابراهیم دئدی: باجی یورولدون سروانا، یاتدین قیبرستانلیغا.
 گئدیپ شهرین کناریندا قیبرستانلیخدا آتلاری بوراخیب
 یاتدیلار. آتلاردا بیر آز اوتلا سین سحر یولا دوشک دئدیلر.
 بونلار بیر قیبرین یانیندا دوشدولر یاتالار. بیر قاپی آچیلدی
 قیبرستانلیقدا. ابراهیم سنی چوخدان گؤزلویورلر. سنین
 ساختمانین، هرزدین حاضیردی. آتین دا اوردادی.

گئىدىلەر ايچرى گۇردولر بونون هرزادى حاضيردى. قاپيدا بير قارا آت باغلانيدى، آت ديله گلدى: ابراهيم او آتلار گئدر اؤز يئرلرين تاپار، اؤزلىرى گئدرلر يئرلرينه، بوندان بئله هر يئر گئتسن منن گئدجكسن دئدى. دستور بوندان بئله مندندى. قوجا آخشامادك گؤزلهدى خبر اولمادى. بير گونده گؤزلهديلر گۇردولر بونلار گلمهدى. او قدير آغلاديلار كى گؤزلىرى توتولدو. سحر شاهين درباريندان خبر گلدى كى اوشاقلار گلسين دربارا. بونلار دئدىلر: آتلارى گليب اوشاقلاردان خبر يوخدور، بيلميرم حيوان داغيدىب نه اولوب، يوخدولار. بونلار بوردا قالسين. ابراهيمنان گلزار قالديلار بوردا، يئدىلر ايچدىلر، بير گون بو قارا آت ابراهيم دئدى: همشه ائله اوتوراجاقسان ائوده؟ ابراهيم: به نئيله ييم دئدى. - دور آياغا منى مين گينن بير آز يئمەلى گوتوگونن، گئدك بير اصفهان شهرين دولاناق، يولدادا بيرى وار خانيمدى واجبدى اونا خۇرك وئرسن. گئدىلر گۇردولر اوچ يولون آيريميندا بير خانيمدى يارياجان قويلايىب تورپاغا، خۇركلرين وئر اونا دئدى. اودا سئچيب خۇركلرينين ياخچيسيندان وئردى بونا. داها دئمير ها ننهدى.

دئسه طيليسيمدن طيليسيمه دوشر، شاهينان گل گئت ائله سين گۇرك سونرا نه اولور. گئدىلر دئدىلر بورا شاه عباسيندى، اوولاغى بورداندى. شاه عباس كوله فرنگيندن باخيردى گوردو بير قارا آتلى گؤزل اوغلاندى گلدى اونون اوولاغينا، اؤز - اؤزونه دئدى: كيمين قدرتى وار بورا گيرسين؟ بونلار دوردولار آتى مينيب چاپدىلار گلدىلر گۇردولر بير

گۆزل اوغلاندى دونيادا تايى يوخدور. بو اوغلانى گۆرنده
بونون محبتى اوخ كيمى قيريلدى گئتدى ديدى شاه عباسين
اوره يينين باشيندان كوره يينده دا ياندى.

شاه عباس دئدى: آلاهدان شاه اولمايديديم بو منيم اوغوم
اولايدى. او قدر بونا محبت سالدى كى گل گۆره سن. هاردان
گليب هارا گئدير سن سوروشدو؟

- شهرين اوجوندا بير ايكي اوچ كنجى كوچوم وار ساخلايرام.
داريخديم دوردوم گلديم يولوم بوردان دوشدو.
شاه: اوولاغ بوتون سنه قورباندى دولانگينان هر واخت
داريخاندا گل بير گه دولاناق.

- من هردن گله جييم ايكي گوندن بير.

گۆردو سن اولميه سن بو خانيمين قاباغينا چوخلو خۇرك
قويوب. بونلار بير گون ايكي گون، اوچ گون. بو ابراهيم بير
گون شاه قوناق گئتدى، بير ايكي گون اوردا قالدى بير گون
خالالارى بونو گۆروب اوشنديلر بو كيمدى؟ بو خانما چوخ
خۇرك زاد گتيرير. بونلار اونلار اولميا دئديلر. قاجديلار
قارينين باشينا، قارى او اوشاقلارى نئينه دين؟

دئدى: اونلارى قويوب قوتويا، آخيتديم سويا، چيخدى
گئتدى. شاه ين اوولاغينا.

- بير اوغلان گلير بيز اوندان اوشه نيريك.

- اولسون، يئر ين اورگنيم بيلرم نئينرم.

بو اوغلان گلير دولانير. اوولويور شاه عباسا قوناق گلير. ائله
بوردا ياشاير. بئله اولاندا قارى قويروغون ويردى بئلينه. ياواش
- ياواش، دولانا - دولانا گئتدى بونلارين ائولرين اؤيرندى.
گئتدى گۆردو بوردا بير گۆزل قيز دا وار نه گۆزليخدا،

سوروشدو آدین نذیر قیزیم؟

دئدی: گلزاردی.

گلزارین گرک گولو خندانی دا اولا. او نمه‌دی سوردو. او بیر
آغاجدی چایین او تاینیدا، قارداشینا دئن گندر گتیرر. بو
دئییب چیخدی گتدی.

گلیب دئدی: قورخمایین ائله یئرہ یوللامیشام کی یا ایت
اولاجاق یا دا قورد. آنجاق گندر گلمزه یوللامیشام.

بو جور اولاندا آخشام گلنده، گونده بونون باجیسی قاجاردی
بونون قاباغینا، حالین سوروشاردی. ابراهیم گلدی گوردو
قیز میسیریغین ساللاییب، قاش - قاباغی یئری سوپورور،
سوروشدو: باجی نه اولوب؟ دئدی: قادان - بالان منه دَیسین
نه اولاجاقدی، گونده گئدیرسن گزیرسن، دولانیرسان من ده
بوردا تکجه قالیرام.

- به نئیله ییم؟

- هئچ زاد گئت گبنن چایین اوتاییندان منه گولو خندان
آغاجین گتیرر. دئییرلر گولو خندان آغاجینن سازی وار، تاری
وار، آشیغی وار، ناغیلی وار.

دئدی: سحر گئدیب گتیررم باجی.

گلدی قارا آتا تومار وئرسین گوردو قارا آتین گؤزلریندن یاش
تؤکولور. سوروشدو: سنه نه اولدو؟

دئدی: او گولو خندان آغاجی‌نین قایدینا قالمیشام. من بیر
شاهین اوغلو یام گلمیشم، سنه آت اولموشام. منی ده ائله
باجیم یوللامیشدی گولو خندان آغاجینا، گتیره بیلمه‌دیم
طیلیسیمه دوشدوم.

- طیلیسیمه دوشک ایت اولاق، قورد اولاق، گرک گئدک

گتیرم. گئتمه سک باجیم مندن ال چکمیہ جک.
 - ائله بیل گئتمه لیسن ایندی کی بوینونا آلیسان گئدیپ
 گتیره سن بیرینجی بئش گونلوک خۇرک گۇتور آپار توک او
 خانیمین قاباغینا، بیر ده اوولاخدا دولاناق گزک شاه عباسدان
 آلاوئردیخاندان حالاللاشیپ گئدک.
 ابراهیم - باش اوسته دئدی.

آپاردی ننه سینین قاباغینا چوخلو خۇرک تۇکدو، اوندان سونرا
 گئتدی اوولایغی دولاندی بیر آز دولانیدیلار شاهدا گلدی بیر
 آز دولانیپ گزندن سونرا شاه دئدی: منیم دوستوم بئش آلتی
 گون ایشیم وار سفره گئده جییم داریخمایین گلرم انشالله.
 بو یئنه گئتدی شاه عباسینان ناھار یئدی چاپلاشدی. گلدی
 قارا آتی میندی گئتدی ننه سینین قاباغینا یئنه خۇرک
 توحودو، قارا آت دئدی: بیلیرسن ابراهیم نه دئییرم یاخچی
 قولاغینا سیرغالان، گئده جکسن من قالام چایین قیراغیندا،
 اورداسن چیرماناجاخسان چایی کئچه جکسن، هانکی آیاغینی
 سویا قویدون هر نه سنه دئسه لر، قولاق آسمایاجاقسان. سن
 کیمین اوغلوسان؟ ننه ن کیمدی، دده ن کیمدی، قولاق
 آسمایاجاقسان. چۇنوب دالیادا باخمیاجاقسان. هئچ زامان
 دالیا باخمیاجاقسان. ائششک آنقیراجاخ، آت کیشنه یه جک،
 ایت هوره جک. دوه بوزدایاجاق، قیلینچ چکه جکلر، قالخان
 گله جک. هئچ بیرینه قولاق آسمایاجاقسان. سن ائله سویو
 کئچه جکسن، سویو کی کئچدین بیر یول آچیلجاقدی،
 یولدا ایکی تومار گله جکدی، تومارلاری اوخویاجاقسان،
 یئتشه جکسن آتین قاباغیندا سوموک واردی، ایتین قاباغیندا
 آرپا، اونلارین یئرین دیششه جکسن. سومویو گۇتوروب

قوياجاقسان ايتين قاباغينا، آرپانى دا گۇتوروب قوياجاقسان
آتین قاباغينا، گئديب يئتیشه جکسن اورا گۇره جکسن بير
آغاجدى، بونلارين باشى قاتيشدى يئمەيه، سن يئتیشيب بى
بوتاسين سينديريب قاييدا جاقسان منە سارى.

قارا ات دئين کيمين گئتدى سويون قيراغيندا دوشوب اتى
قويدو اورا، قىچين چيرمالادى آياغين سويلا قوباندا آى ابراهيم
هاردان گلدی، ننهسى ایت کوچويو دوغان، ننهسى ياريياجان
قويلانان، هره بير سۇز دئير، آى سنى کيملر ساخلادی،
قوجالارى قويدون گلدين، هئچ بيرينه جاواب وئرمەدى.
باخمایاندا سويو آتدادى. بير آغ يول آچیلدى، طومار گلدى،
باشلادی اوخوماغا. اوخويا - اوخويا كئچدى گئتدى گۇردو
آتین قاباغيندا سوموک، ايتین ده قاباغينا آرپا تۇكوبلر.
اونلارين يئرینی ديشدى، ات آرپانى، ایت ده سومويو
باشلادی يئمەيه. باشلاری قاتيشدى، گئشدى ايچرى گۇردو
بير آغاجدى. بير بوداغين قيردى قايتىدى. گلدى گۇردو هئچ
کيمين ايشى يوخدور. داها سۇز دئين يوخدور. سويو آتدادى
قارا ات دئدى: گل مينگينن، ميندى قويدو گلدى. گتيريب
بوتانى ويردى اوتاغا هر گۇزوندن بير هاوا چالير.

سحر ابراهيم قارا اتى مينيب گئتدى اوولاغا، دولانيردى
شاهينان وزير ده گلدى بيرگه دولانديلار، ناهارى يئديلر،
ناهارى ييپنده خالالارى بونو يئنە گۇردولر. قاچديلار قارينين
باشينا، قارى سنین يئرین اودونان دولسون. دئيردين به
قايتماياجاق، گليبىدى. دئدى: قورخماين، بو سئرى بيليرم
نئيلييم.

ابراهيم سحر يئنە گلدى او خانيمين قاباغينا يئمەلى تۇكدو

چيخدى گئىدى اوولاغا. قارى يئنه قويروغون ويردى بئلىنه
 فيرلانا - فيرلانا گلدى گلزار خانىمن يانىنا. هه قادان - بالان
 آليم گوردون نه گوزلدى مندن سنه ضرر گلمز.

گلزار: هن قارى ننه لاپ دا گوزلدى.

قارى: اوندان دا گوزلى وارا!

گلزار: نمنه دى؟

قارى: بو آغاجلارين بير گولو خندانى واردى داداشينه، دئنن
 گنديب اونو گتيرسين سنله يولداش اولسون.

گلزار: اونو كيىم گتيرر؟

قارى: ابراهيم، گول خندانين بوتاسين گتيرن اوزونده گتيره
 بيلر.

ابراهيم گلدى گوردو دده وای باجيسى نين قاش قاباغى يئرى
 سوپورور. سوروشدو: باجى يئنه نه اولدو؟

گلزار: نه اولاجاقدى سنى نه واختاجان سوبای گوروم، گئت
 گولو خندان آغاجى نين گولو خندانين دا گتير.

دوردو گئىدى قارا آتين يانىنا. قارا آت: باجيم بويونده گولو
 خندانين اوزونو ايسته يير.

قارا آت: سؤزونه باخما بونو گتيره بيلميه جکسن.

ابراهيم: آلاها توکل سحر آچيلسين، خير آچيلسين گورک
 نه جور اولور.

سحر يئنه گئىدى اوولاغا، ننه سى نين قاباغينا يئمک تۇحدو.
 دولانيردى گوردو شاه عباسلا آلايه وئردىخان وزير گلدى،

ناهارى ييىندن سونرا قوربان ائله بيل كئچى لريم سوته دولوبدو،
 يئنه بئش آلتى گون گئده جاغام دئدى.

شاه: اولسون، سن هر زامان گئتسن آزادسان دئدى.

ابراھیم يئنه قارا آتى ميندى، آز گئتىدى، چوخ گئتىدى قارا آت دئدى: بيليرسن ابراهيم ائله اوردا منى اؤتوره جكسن او جور سويو آددا ياقسان اوندان بتر بو سئرى قيشقيراجاقلار اوستونه ها، يئنه يول آچيلاجاق، ايكي ذكر اوخويو جاقسان قورتاراندا سونرا، يئنه آتينان، ايتين خؤركلرينى ديشه جكسن اوردان سووولا جاقسان بير باتمان دوز آپارا جاقسان تؤكه جكسن قاپى نين آلتينا، قاپى جورولده مەسین. ائله كى قاپىنى آچدين، قيزين يانيندا بير يئكه آغاج واردى، قيز ياتىيدى يانينداكى او آغاجينان گؤتوروب نه گوجون وار چالاجاقسان قيزا. ائله كى چالدين قيزا، قيز يوخودان آيىلاجاق، قورخما گينان ديسگينه، قورخا، سنين نه گوجون وار ويرگينان، ائله كى اونو ويردين، ويران ديقه سيزين محبتيز بير- بيرينه وورولا جاق بير ماللا يئتيشه جكدى، سيزين كبينيزى اوخويو جاقدى. سونرا گليب سويو بو تايا آدلاديز، اونون دا بير آتى وار سنه ديهه جك كى منيم آتىمى مين، منده سنين آتىنى مينيم، يوخ ها، اوجور بى ايش گؤرمه. ائله ديهه جكسن هر كس اؤز آتىنى مينه جكدى، سنه نه دئييرم اونو ائله يه جكسن.

- باش اوسته دئييب آتى اؤتوردو چيرمالانيب آياغىنى قويدو سويو، دونيا بير - بيرينه قووشدو، قولاق آسمادى. ائله اوجور ويرد اوخويا- اوخويا گئتىدى. كؤرپونو آتلادى. آتينان ايتين خؤره لرین ديشدى بى باتمان دوز گؤتوردو، تۇحدو قاپى نين آلتينا قاپى چيريلدامادى. ايت باشى سومويه قاتيشدى، آتين باشى آرپايا، بو يئتيشدى قيزا گؤردو قيز ائله ياتيب كاسييين باختى كيمى. گؤردو بير يئكه زيرپى آغاج وار، آغاجى گؤتوروب يوحله دى قيزا. قيز يوخودان آيىندى، ابراهيم گلدين دئدى.

ماللا يئتيريب كبينلرينى اوخودو. گلدیلر قیزین دا بیر آتی وار ایدی. ابراهیم سن منیم آتیمی مین، منده سنین آتینی، یوخ دئدی. هر کس اؤز آتینی مینسین دئدی. ابراهیم گوردو نه سو وار، نه یول وار، نه کؤرپو وار، هامی اولوب آدام دونیا بوتون آدامدی. هامی دوشدو بونون آیاغینا «یولون آچیق اولسون» دئدیلر، بیز نه زاماندى طیلیسیم اولوب قالمیشیق. بیریمیز آت، بیریمیز پیشیک بیریمیز ایت، هره بیر حیوان اولوب. گلین گئدیک دئدی. بونلاردا قوشولدولار ابراهیم گلدیلر. ابراهیم سحر دوردو گئتدی قارا آتی مینه. گوردو آت اوردا یوخدو «به منیم آتیم هانی» دئدی. گوردو بیر آغایانی اوردا اوتوروب: ابراهیم ساغ اولسون سنین قارا آتین من ایدیم، فلان پادشاهین اوغلو یام منده طیلیسیمه دوشموشم. سنین کیمین گلمیشدیم گولو خندانى گتیرم. گتیره بيلمه‌دیم سنه آت اولموشام. ایندی ده اوغلان اولدوم آتینین یئرینه آت باغلامیشیق. گولو خندان خانیم بو اوغلانی کی قارا آت اولموشدو سن گئتمه‌گینن دئدی. بیزیم توپوموزو گور سورا، باش اوسته دئدی. یئنه آتی میندی. آتی دییشلمیشدی، گئتدی خانیمین قاباغینا خورک توحده، گئتدی. گئندن سونرا گولوخندان بیلیردی قارینی یوللایاجاقدی، گئتدی یئنه پادشاهین ائوینده ناهار یئدی، خالالاری گوردو قاچدی‌لر قارینین باشینا: قاری سنی بییمان اولاسان. اوغلان قاییدی‌ب گلیبدی، دئدیلر.

- بو سئری ائله یئر یوللاییم ایکی یوز ایل گلمه‌سین دئمیشدی.

یئنه گلیب ناهار یئییر، باخ. صبر ائله دئدی.

بو قاری یئنه گلدی بالا داداشین گولو خندانی گتیردی. بلی دئدی.

گولو خندان دئدی ایشین اولماسین قوی گل سین ایچری اوننان ایشیم وار.

قاری بو قیزینان اوغلانی نئینه دین دئدی؟

- قویدوم بیر قوتویا اؤتوردوم سویا.

قارنین باشیندان یاپیشدی بیرده قیچیندان ائله سیخدی، سیخدی دوکچه لهیب سوخدو تندیره. تندیرده آچیلیب، آچیلاندا چیخاردیب خبر آپار دئدی: دوستلارینا قاری یاپیشیب قیچیندان. قاچا - قاچا گئتدی دئدی: ائویز ییخیلسین ایندی سیزین آخیر گونوزدو.

ابراهیم گلدی یاتدی. سحر گولو خندان بیر قارا یوماخ، بیر ساری یوماخ، بیر ده آغ یوماخ وئریب دئدی: بونلاری آت یئره اوجوندان یاپیش گئتگینن دولان گل. قایدیب دالینا باخماجاخسان.

ابراهیم بیر بئله یولو نه قدیر گوجو وار ایدی آتی قووا - قووا گئتدی گلدی بورا.

- بیر قایدیب دالینا باخ دئدی.

باخدی گوژدو آی آلا له بیر بئله یول کی گئدیب گلیب هامیسی بیر چادیردی. نه دیره یی وار، نه میخی وار، نه ایپی. ائله بو یئکه لیحده چادیردی دونیادا. بیر قیرمیزی ایپ وئردی بیر گوئی ایپ بیر یاشیل ایپین اوجون وئردی الینه یوماغی آتدی یئره دئدی: گئده جحسن چادیرین ایچیندن دولانیب گله جحسن، قایدیب دالینا باخماجاخسان.

گئتدی چادیرین ایچینی دولاندی گلدی. یانینا یئتیشنده

دئدی: قاییت باخگینان.
 قاییتدی باخدی گۆردو، او یئکه ایحده چادیرین ایچینده بیر
 فرش واردی، «ایندی اولدو» دئدی.
 - گندیب شاها دییه جکسن کی قوربان ساغ اولسون. سنه
 چوخ قوناق گلمیشم، چوخ ناهارینی یئمیشم، بوندان بئله بی
 گون ده منه قوناق گل گینن.
 - باش اوسته! دئدی.

گئتدی پادشاهین اوولاغینا، گۆردو شاهینان آلاہ وئردیخان
 وزیر گلیر، دولانیب گتدیله. شاهین ناهارینی یئدیله،
 ایچدیله، دولاندیلار. اوتوردولار: قوربان ساغ اولسون، صباح
 ناهارا منه قوناقسان نه قدر ده شهرینه ایستحلی آدامین
 وار، چاغیرگینان.

شاه: اولسون چاغیرارام دئدی.
 گولوخندان دئدی: گونده کی گتدیرسن او خانیمین قاباغینا
 خۆرک توکورسن، بیر بئلدن، کولوحدن آپار اونون دا دوره سین
 ائشیب تورپاقدان چیخاردیپ گۆتور گل بورا.
 گئتدی اونو دا تورپاقدان چیخارتدی. گتیردی آپاریب
 یویوندوروب تمیزله دیله، بیر دست پالتار گئییندیردی قویدو
 لاپ یوخاری باشا. - ایلش بوردا، سنین هئچ زادینان ایشین
 اولماسین دئدی.

اوتوردولار، اوتوراندان سونرا بی یول خبر وئردی یولداشلارینا،
 دانادان، قویوندان، اؤکوزدن کسدیله، قازانلاری آسیبلار،
 قازانین اوجو بوجاغی گۆرسنمیردی، تامام خۆرک پیشیر،
 شاهین تورپاغیندا نمه آدام واردی ییغیشیدی چادیرا.
 اوتوردولار، یاریسی دا بئکاردی. گولوخندان طیلیسیم فرمان

وئردى مىردن قوجا باغبانداڭن آروادىنى دا گتيررسىز.
 ايكىسىنى ده اوردان گوٲوروب گتيردىلر. قويدولار بورا. داوا
 وئردى بونلارنى گوٲزلىرى آچىلدى.
 قارى: او سنىن اوغلوڭدور، بودا قىزىڭدىر، بونلارى تانىيرسان؟
 كىشى: ھن دئدى. ابراهيم بالا ھاردايدىڭ؟
 ابراهيم: ھاردا اولاجام بوردا قاليردىق. آزىب گلدىك بورا.
 قارى: سىز چوخ كورروخ چكىبسىز، بونلارى سىز
 ساخلايبسىز.
 پادشاھ گلدى، يئر گوٲرسدىلر، ايله شدىلر.
 كىشى سوروشدو: او اوچ قىز كى ساخلايىردىڭ، اونون بىرى
 آش پىشيره جكدى دونيا بوتون يئسىن بىر قازان دا آرتىغى
 دا قالسىن.
 كىشى: او نمىنە پىشىردى؟
 شاھ: ھىچ زاد بىر آز شورسو قايناتدى ھر كس بارماغىنى
 باتىردى. يئرە توپوردو. او بىرىسى دە خالچا توخوياجاغىدى.
 كىشى: توخودو؟
 شاھ: يوخ. بىر خورجون تايى توخودو، ھامىسىن ائلەمىشىدى
 اينىە سانجاق، ھر كس اوتوردو يانىنا باتدى. بىر آزدا آرتىق
 قالدى.
 كىشى: او چىققىلى نە دئمىشىدى؟
 شاھ: او دا ايكى اوشاق دوغارام بىر بىرچكلرى قىزىل، بىر
 بىرچكلرى گوموش.
 كىشى: او نئىنەدى؟
 شاھ: ھىچ اونو دا دانىشدىرماسان ياخچىدى.
 كىشى: نىيە؟ گىنە سوروشورام.

شاه: اودا ايكي دنه ايت كوچويو دوغدو.
 كيشي: قوربان سن گوردون ايت كوچويونو دوغاندا؟
 شاه - يوخ دئدى.
 كيشي - به نه جور شاهسان، آنلايادين به آرواد ايت كوچويو
 نه جور دوغار؟
 شاه: بيلميرم كي دئدى. سحر دئديرخانيم دوغوب من ده
 بيلديم.
 كيشي: بونو كيم دوغوزدوروبدو؟
 شاه: ايكي باجيسي بيرده قارى ماماسى.
 كيشي: اونلارى گتيرين دئدى.
 اوچونده گتيرديلر.
 قارى دئدى: اؤلدورسه لرده من ديههجييم بونلار دئدى،
 بونلار گلدى، شاه سوروشدو: قارى او خانيمي كي دامدا باجادا
 دوغوزدوردون نمه دوغدو؟
 قوربان ساغ اولسون: ايكي اوشاق دوغوموشدو.
 شاه: نئينه ديز به؟
 اوشاقلارى قويدوق قوطويا آتديق سو گؤتوردو آپاردى. من
 ائلهمديم كي باجيلارى ائلهديلر. باجيلارى دئدى بو جور ائله
 منده ائلهديم. گولو خندان دئدى: شاه عباس اوزون بى يول
 قضاوت ائله.
 گتيرديلر باجيلارينين باشلاريني قيخديرديلار، ترسه
 مينديرديلر آغ ائششهيه، يولدان كئچن بونلارين اوزونه
 توپورسون. قاريني دا اؤلدوردولر، آتديلر چؤله.
 قارى: قوربان ساغ اولسون بو سنيين خانيميندى، بو سنيين
 قيزيندى بو دا اوغلوندو، بونون آدى ابراهيم، بونون دا آدى

گلزاردى، سو قوطونو آپاردى مصر شھرىندە بو قوجا باغوان
توتوب آپاردى، خانىمى نىن دا امجكلرىنە سوت گلدى،
بونلارى امىشدىردى، بۇيوتدو. گلزار خانىم گۇردو بو بونلارا
بنزەمىر، قويدو گلدى بو ديارا. من دە سنىن گلنىنم، بو دا
سنىن قىزىندى. او جاوان اوغلان دا پادشاه اوغلودور منىم
يولومدا گليب چوخ زحمت چكىپ، بور دا آت اولموشدو،
بونون گوجونە سنىن بو اوغلون ايندى بوردادى يوخسا
چوخدان گئتمىشدى. زحمت اولماسا ائلە سنىن دە قىزىنى
وئراخ بو اوغلانا گئتسىن اۋز مملكىنە، دئسىن كى گولوخندان
بودور. بونون داليسىنجان گئتمىشدىم.
او گئتدى او يانا، شاه عباس دا ابراهيم قىرخ گون قىرخ گئجە
توى ائلەدى، او قوجا باغوانى دا خانىمىن دا گتىردى درباردا
ساخلادى ابراهيم بونلارا قوللوقچو اولدو.

كئچلین ناغیلی هاوار عبادی

قایاق شخص: بهمن دشتی

دوغوم ایلی: ۱۳۴۰

دوغوم یئری: بناب، حاج علی لوائلی. ۹۰/۰۵/۰۸

بیری وار ایدی بیری یوخودو. بیر کئچل وار ایدی بیر ده بیر قاری ننهسی. کئچل گونده گئدردی چۆلدن تیکان ییغیب گتیریپ ساتاردی. بو جورروغونان کئچینردیلر. بیر گون تیکان ییغمیشدی گتیریردی گۆردو ییغیشبلار بیر یئره بیر ایتی بییدیپلار.

سوروشدو: بو ایتی نییه وورورسوز؟
دئدیله: اوریین یانیر تیکانی وئر ایتی سن آپار.
ایتی آلیب گلدی ائوه.

ننهسی دئدی: منه پول وئر چۆرک آلیم.
مجبور اولدو بیر ده گئدیپ تیکان ییغیب، گتیریپ ساتسین
چۆرک آلیسین.

نئچه گون بو جور کئچینیر. بیر گون گئدیردی تیکان کوریننده گۆردو بیر پیشیگی دؤیورلر، اونو دا آلدی گتیردی ائوینه. اوچونجوسو بیر ایلانی دا آلدی گتیریر ائوینه. بونلاری ساخلادی.

بیر گون ایلان کئچله دئدی: منی آپار اؤز یئریمه ایلانلارین

یانینا، اوزونده دئگینن منه حضرت سلیمانین اوزوگونو وئرین.
 بو ایلانی آپاردی، گوردو تامام ایلاندى. دئیلر: قورخما گل قاباغا.
 بو گورور باشدا تاخدا بیر یئکه ایلان اوتوروب، بیلدی او
 پادشاهلاریدی. او ایلانی دا کی آپاریر اونون قیزی.
 شاه دئدی: مندن نه ایسته بیرسن؟

کئچل: سنین ساغلیغینی.
 شاه: یوخ گرک بیر ذات ایستیه سن.
 کئچل: حضرت سلیمانین اوزوگون، دئدی.
 شاه: برک یئردن یاپیشدین، آما وئرم.
 اوزوگو آلیب گتیردی. هر نمه اوزوگه دئییردی حاضیر
 اولوردو، چورک ذات هر نه ایستیردی حاضیر اولوردو.
 بیر گون ننه سینه دئدی: گئت شاهین قیزینا منیم اوچون
 ائلچی لیک ائله.

ننه سی گئدیپ کئچلین ایسته یینی شاها چاتدیریر.
 شاه ایسته ییر آروادی باشیندان ائله سین دئییر: گئت منه
 یئددی دوه یوکو قیزیل، یئددی دوه یوکو گوموش گتیر.
 گلیر کئچله دئییر شاه بئله دئدی.
 کئچل اوزو کدن ایسته ییر شاه دئیلر حاضیرلانسین. حضرت
 سلیمان عشقینه یئددی دوه یوکو قیزیل، گوموش حاضیر
 اولور. آپاریر شاها وئیریر.
 شاه ناچار وزیر دئییر: تدبیر تؤک.

وزیر دئییر: اوزون دئییبسن گرک عملی انده سن.
 شاه دئییر: گئدیپ بیر حمام تیکدیررسن بیر طرفی قیزیل،
 بیر طرفی گوموش و ایشیغی دا هر یانا دوشسون.
 شاه یاتمیشدی گنجه آیینیر گورور شهره بیر ایشیق دوشوب

دئىير: بو نه ايشىقلىدى؟

وزىر دئىير: شاه ساغ اولسون كئچلىن حامانى نىن ايشىغىدى.
ناچار قالىپ قىزى وئىر كئچله. كئچل قىزى و بىردە ننه سىنى
گۆتوروب آپارىب شەرىن بىر طرفىندە. اوزوگە دئىير: بىر
ساختمان حاضىر اولسون.

تئز حاضىر اولور، بى يول اوردا ياشايرلار. كئچل اوزوبو
وئرمىشدى قىزا. بىر گون بىر درویش گلىب قاپىنى دۇيور،
منه كۆمكلىك ائله يىن دئىير. هر نه وئىرلر قبول ائله مير،
گۆزو دوشور قىزىن بارماغىندا اوزويه، اونو اىستەير. قىز ناچار
اوزوگو وئىر درویشه. درویش اوزوگە دئىير: بو ئوى، قىزى بىر
دە ننه سىنى آپار دىزىن قىراغىنا، آما كئچل قالسىن.

كئچل گلدی گۆردو لهله كۆچوب يوردو قالىپ وئانا.
گئتدى ايتىن پىشىگىن يانىنا، گۆردو اونلاردا گئدىب
قىزىنان ننه سىنىن دالىسىنجا. ايت پىشىگى آلىب بئلىنه
دىزدن كئچدى. گۆردو درویش ياتىب اوزوكده بارماغىندا.
او يانا باخدى، بو يانا باخدى گۆردو تاخچادا آجى بىر وار.
بىرى گۆتوروب درویشىن اوزونه، گۆزونه سورتوب اوزوگو
بارماغىندان چىخاردىب، دىز قىراغىنا گلنده ايت دئدى: سن
آپارا بىلمىسن، وئىر منه.

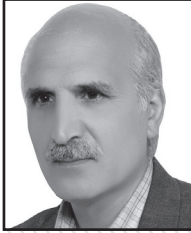
ايتىن آغزى چون يئكه ايدى. اوزوك دوشدو دىزه. بىر بالىق
اونو اوددو. پىشىك بالىغى توتوب قارىندان اوزوگو چىخاردىب
گتيرىب وئردى كئچله.

كئچل اوزوگە دئدى: ئوى، قىزى، ننه مى، درویشى گتير
دىزدن بو تاي.

اوزوك بو ايشى گۆرور. سونرا توتوب درویشى اۆلدورور. اۆزلىرى
بىر گوزل ياشايرلار.

سُرچہ نین ناغیلی

هاوار عبادی



قایاق شخص: غفار غفارزاده دیزجی

دوغوم ایلی: ۱۳۳۱

دوغوم یئری: شبسترین دیزج خلیل کندی. ۹۰/۰۵/۰۸

بیر گون وار ایدی بیر گون یوخ ایدی، آلاهدان سونرا، هئچ
کیم یوخویدو. بیر سُرچہ وار ایدی، بو سُرچہ نین اوچ
خالاسی وار ایدی. بیر گون سُرچہ او یانا جوج جولدهدی، بو
یانا جوج جولدهدی، آیاغینا بیر تیکان باتدی. گئتدی کیچیک
خالاسی گیلہ، قاپینی چالدی، خالا قاپینی آچدی.

جوجه: خالا، خالا!

خالا: جان خالا.

جوجه: منیم تیکانیمی چیخارت.

خالا: باش اوسته.

خالا تیکانی سُرچہ نین آیاغیندان چیخاردیب قویدو
مودباخدا تاخچییا، سُرچہ راحت لاشیب، گئتدی. نئچه
گوندن سونرا، سُرچہ نین یادینا دوشدو کی نییه خالامدان
تیکانیمی آلمادیم.

گلدی خالاسی نین قاپیسینا، قاپینی چالیب: منیم تیکانیمی
وئر دئدی.

خالا: خالان اولسون بالا، ايكي گون قاباق چۆرك ياپىردىق،
 مودباخدا آليشيق يوخ اويدو، سنيين تيكانىنى سالدق تنديره،
 آليشيق ائله ييب، تنديرى آليشيدىردىق. سونرا چۆرك ياپدىق.
 سئرچە سارسىليپ. من اونو بونو بيلمىرم دئدى، يا تيكانى وئر
 يا تنديرى. يا تيكانى يا تنديرى.
 خالا ناچار قاليپ تنديرى وئردى سئرچييه. سئرچە تنديرى
 گۆتوروب گئتيردى. اورتانجيل خالاسى گيله، قاپىنى چالدى.
 خالا آچدى.

دئدى: خالا!

خالا دئدى: جان بالا.

جوجه: آلا منىم بو تنديرىمى ساخلا.

خالا: بالا، آپار قوی حیطده قالسين.

سئرچە تنديرى آپاريپ قويدو حيطين بير بوجايندا قالدى.
 سونرا اوچوب گئتدى. نئچە گوندىن سونرا، گلدی خالاسى گيله.
 دئدى: خالا.

خالا: جان بالا.

جوجه: منىم تنديرىمى وئر.

خالا: خالان اؤلسون بالا، نئچە گون قاباق اؤكوزو
 چىخارتميشديم سووارماغا، گلدی حیطه كلهسين ووردو،
 تنديرى سينديردى.

سئرچە ناراحات اولوب دئدى: من اونو، بونو بيلمىرم، يا تنديرى
 وئر يا اؤكوزو، يا تنديرى يا اؤكوزو.

خالا ناچار قاليپ اؤكوزو وئردى سئرچييه. سئرچە اؤكوزو
 گۆتوروب گئتيردى بؤيوك خالاسى گيله.
 قاپىنى چاليپ دئدى: خالا!

خالا: جان بالا.

جوجه: منيم بو اۋكوزومو ساخلا!

خالا: اپار اۋتور پەيەدە قالسين.

سئرچە اۋكوزو آپاريب. اۋتوردو پەيەيە. سونرا چيخيپ گئتدى.

نئچە گوندىن سونرا گليب منيم اۋكوزومو وئر دئدى.

خالا: خالان اۋلسون بالا. نئچە گون قاباق اوغلومون تويويديو،

اۋدە يئمك اوچون ھىچ بير زاديميز يوخويديو سنين اۋكوزونو،

گلينين قاباغيندا كسيب، بيشيريپ، وئردىك قوناقلار يئدىلر.

سئرچە ناراحات اولوب دئدى: من اونو، بونو بيلمىرم، يا اۋكوزو

وئر يا گلينى. آياغينى دۋيدو يئرە يا اۋكوزو يا گلينى!

خالا ناچار قاليب گلينى وئردى سئرچيىە. سئرچە گلينى

گۋتوروب آپاردى بير ھوندور ايگدە آغاجى نين اوستونە قويدو.

بير آز سونرا گۋردو، بير دامبرامچى عمى، دامبرامى چالا- چالا

گليىر. دامبرامدان چوخ خوش گلدى، دئدى: دامبرامچى عمى!

دئدى: بلى.

جوجه: آير بو گلينى سنە وئرسىم، دامبرامى منە وئرسىمى؟

دامبرامچى عمى گلينى گۋروب بىندى، بتر خوشو گلدى.

دئدى: آخ نئجە، آخ نئجە.

دامبرامچى عمى، سئرچيىە بير دامبرام وئريب گليىلە

دېيشدى. سئرچە دامبرامى آليب اليىنە، چالا- چالا اوخودو.

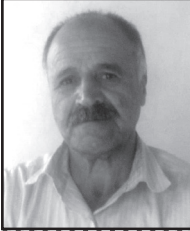
تيكان وئريب تىندىر آلدىم، دامبرامچيىام باخ - باخ (۲)

تىندىرى وئردىم اۋكوز آلدىم، دامبرامچيىام باخ - باخ (۲)

اۋكوزو وئردىم گلين آلدىم، دامبرامچيىام باخ - باخ (۲)

گلينى وئريب دامبرام آلدىم، دامبرامچيىام باخ - باخ (۲)

قوربان عمی هاوار عبادی



قایاق شخص: حاج صمد دھون

دوغوم ایلی: ۱۳۳۹

دوغوم یئری: تبریز، کرگه کندی. ۹۴/۰۹/۲۱

بیر گون وار ایدی بیر گون یوخودو آلاهدان غیر از هئچ کس یوخودو. بیر دانا قوربان وار ایدی، بونا کتده هامی، قوربان عمی دئیردی. بو قوربان عمی هر کیمه ائلچی گئتدی قیز وئرمه دیلر.

قوربان عمی چوخ آداما، دؤلا، قیزا، اؤزوده اوولنمه میشدی اصلا کندیلر دئیلر کی گلین بونو آپارق باشین اکک. آخی بو قویمادی بیز اوتوراخ. گونده- گونده ائلچی گلرلر. بیر دانا قیزا اوتوز یول ائلچی گلیر؟ بس نئینه یخ، نئینه میه یخ، دو قوربان عمی نی آپاراخ آتاخ دریا. کندلی لر دئیر ها! بیر گونلریم بو قوربان عمی نین گیرلر اووونه تح یاتارمیش. بونو یورغان دؤشه ییینن گوؤتورلر، آپارارلار آتالار دریا. گئجه قارانیلخدا، آتارلار دریا. قئیدرلر گلرلر.

بیر دانا آغ ساققالیلاری وار ایدی گئدر دئیرلر کی آلاسه سنین ایشیوو ایراست گتیسین راحتلاشدیخ، ایندی هامی باشن قویور یاتیر.

قوربان عمی او یاندان اوزوب چیخیر گئدر، اوزمک باشاریرمیش، دریادان چیخیر گئدر بیر مملکتده ایشده ییردی،

دئییردی فت بو دئییل، بولار منی بئله ائله‌دی. گل بو ایشده
دیحریری وئر قویونا. بو قوربان عمی گئدیر اورانین بازارینا بیر
اللی آلتیمیش قویون آلیر. یولدا دئییر: یا سیزه وئرن، آلاهدی
یا منه، اوتوز دنه آرواد آلاجیام.

قوربان عمی گلیر بو قویونلاری بی یول آتیر دریا. قویونلار
اوزور چیخیر سویو سوزور. بو قویونلار سویون سوزه - سوزه
وارد اولور کنده. تورور وورور هو - هو - هو - اوجادان دئییر،
آروادلار قاقیر قیشقیریشیر. وای اوووز ییخیلسین قوربان
عمی گلدی. او اونا، او اونا، او اونا، های دوشور کنده، گلن
دئییر: به کؤپوولو، سنی آتمیشدیخ دریا.

دئییر: آلاه سیزین ایشوووزو ایراست گتیسین. منی دریا
آتماسئیدیز من آدام اولمازدیم. باخ قویونا، بولاری بوتون
دریادان ییغمیشام.

الینه گلن اوزون آتیر دریا کی قویون سئچهلر. گؤرر تح بی
دانا اوغلان قالیر ائشیحده. ننه‌سی دریادادی، ننه‌سی اوزمح
باشاریر. اوردان باشین چیخاردیب دئییر: اوغول گلمه ها!
قوربان عمی‌نین آتاسینا لعنت. بوردا هئچ زات یوخدور.

اوغلان دئییر: قوربان عمی او نه دئییر؟

بالا او دئییر: اوزون امجه‌یین سئچیم، قیسا امجه‌یین؟

اوغلان دئییر: چکیل او یانا کؤپه‌یین قیزی هله اوردان اوزون
امج، قیسا امج آختاریر.

بو دا اوزون آتیر دریا، نمه کیشی گئدیب هامیسی اوردان
بوغولور اؤلور. قوربان عمی بی یول قئیدیر گلیر او آداملارین
کی کیشیلری گئدیب اوزون آتیب دریا، قدیم ده اوزمح
باشاران یوخودو. ایندییه باخما، قوربان عمی بی یول بو

قويونلاری آپاریر اوتاریر گتیریر، ساغیر. هه بو آروادی، هه
او آروادی، دوز اوتوز دانا آرواد آلیر. کنده صاحب دورور.
دؤنور آروادلارا دئییر: اؤلونجن بئله ائلییه جییم سیز منه قیز
وئرمیردوز؟

یئتیشدی یئره کئشدی گؤیدن اوچ آلما دوشدو، بیرى منیم،
بیری ناغیل دئیهنین، بیرى ده ائشیدنلرین.

صنعتکار اوچ باجیلار

هاوار عبادی



قایاق شخص: فائزه جوادی حاجی علی لو

دوغوم ایلی: ۱۳۸۱

دوغوم یئری: قوشاچای (میانداوب)

بیری وارایدی بیری یوخودو. آلاهدان سووای کیمسه یوخودو. اؤلکه آذربایجاندا بیر پادشاه وار ایدی. بو اؤلکه خالقین ایستدینه باخیب یاخچی چالیشیردی. هامی دا چوخ راضی قالیردی. هر گون بؤیوک آلاهلارینا شکر ائدیردیلر. بونون ایپک، چیچک، گۆیچک آدیندا اوچ قیزی وار ایدی. بو قیزلارین بیر- بیرلرینه چوخ اوخشارلاری وار ایدی. چیچک تار چالیب، ایپک اوخویارق، خیردا باجی دا گۆزل سسیله هامینی حیران ائدردی. بونلارین هر گون باغچادا اوینیوب، چالیب، اوخوماقلاری سارایا یایلمیشدی. آتالاری دا بو ایشه مات قالمیشدی. بیر گون نؤکری یوللایب قیزلاری یانینا چاغیردی. اؤزو ده قاش-قاباغینی سالایب؛ یئرینده اوتوردو. قیزلارین آناسی دونیاسینی دیشندن آتالاریلا ائله گؤروشلری اولمامیشدی. اودورکی ال-اله وئریب نگران، جانلاریندا قورخو، ایچری گیردیلر. آتالاری اول آجیقلائیب دئدی: نییه منه دئمیییسیز؟ مندن اوزاخ گزیرسیز؟ قیزلار بیر سؤز دئمهدن تومدولار. سونرا پادشاه آياغا قالخیب،

اونلاری یانینا چاغیریب دئدی: ندن قورخورسوز؟ رحمتلیک
 آناز سیزی ملکه اولماغیزی آرزیلاردی.
 چیچک دئدی: آتا بیز ملکه یوخ بیر وطن قیزی اولماغی
 خوشلویوروخ. اوینویوب، اوخویوب، تار چالاخ.
 شاه دئدی: وطن قیزی اولماغی یئرینده، ملکه اولماغی ده
 دئییرم.
 قیزلار دئدیلر: بیز ایسته میریک ملکه آدینا بیر ایش گؤرک،
 هامی دا بیزدن قاچسین.
 شاه دئدی: من ده ائله بونا راضیام.
 شاه قیزلاری یولا سالیب، وزیره دئدی: ائشیتیمیشم نخبواندا
 یاخچی اوینایان، اوخویان، تار چالان اوستاسی وار؛ هره سیندن
 بیرینی گتیر، قیزلاریم اؤیرنسنلر.
 وزیر ائلچی یوللایب اوچ اوستا گتیردیلر. قیزلاری چاغیریب
 هرهنی اؤز اوستاسینا تاپشیردیلار. هر کس اؤز هنرینه ماراقلی
 اولدوغونا تئز اؤیره نیب، هره سی بیر اوستا اولدولار. شهرین
 میدانیندا هره سینه بیر مکتب خانا قاییردیلار. اونلاردا وطنین
 گنج اوغلان- قیزلارینی چاغیریب اؤزلرینه تای اوستا ائله دیلر.
 یئدی، ایشدی یئرہ کئشدی. گؤیدن اوچ آلما دوشدو. بیر
 ناغیل دییه نین، بیر قولاغ آسانین، بیر ده باجادان قیچین
 ساللیانین.

طاماحکار هاوار عبادی



قایاق شخص: المیرا جوادی حاج علی لو
دوغوم ایلی: ۱۳۸۴
دوغوم یئری: قوشاچای (میانداوب)

بیری وارایدی بیری یو خودو. بیر گۆزل شهرده علی آدلی
بیر کیشی یاشاییردی. بونون دار دنیا دا تکجه بیر قاطیری
وارایدی. اونلا گنڊیب مئشه دن اودون ییغیب گتیردی
شهرده ساتیب کئچینردی. علی کیشی داها یاشامیندان
دویموشدو. دئیینه- دئیینه گنڊیب، دئیینه- دئیینه ده
گلردی. گۆز قولاقدایدی بیر گونه چیخسین. اودورکی هر
باجایا باش اوزا داردی. بیر گون بیر آیری یولویلا گنڊیردی
سس ائشیتدی. قاطیردان ائنیب، آغاجین دالیندا گیزلنپ
قولاق یاتیرتدی. گۆردو بیری بیرینه آی اوغول بیلیرم اصیل
قیمتلی سۆزلر اوندان اؤیره نه جکسن. بو فقط قیمتلیسین
ائشیتدی. دییرلرها (کار ائشیتمز یورار).

او دورکی تنز ال - آیاغا دوشوب ننه م قوربان باختیم
گتیریب دئدی، شهره دؤنوب قاطیری قیرانا چکدی. تنز
قاییدیب گۆردو جاوان حاضیرلانیب یولا دوشور. سئوینرک
اؤز - اؤزونه دئدی: «شانسیم قالخیب» اوغلانین دالیسیجا
کؤلگه سینی بوراخماییب قارا با قارا گنڊیرلر. بیر کتده اوغلان

بیر قاپینی چالیب بیر قاری قاپینی آچدی. بودا تئز قاجیب
 داما دیرماشیب باجادان بویلاندى کی گۆرسون نه وار نه یوخ.
 گۆردو قاری صانديغی آچیب بونا بیر کاغیز وئردی. اوتوردو
 بیر ده بیر چای ایچه یورقونلوغو چیخا. اؤز - اؤزونه دئدی هر
 نه وار او کاغیزدادی. یورولموشدو او چای ایچینه قدر بونو دا
 دامدا هوش آپاردی. بیر زامان آییلدی گۆردو لله کؤچوب
 یوردو قالیب وئرانا. اوغلان نه واخت گئدیپ ایکی الی اولدو بیر
 باشی. اؤزون دانلییر: «داش باشیما به من نییه یاتدیم.» گلیب
 قاپینی چالدى، بیر ایزخبر توتسون. قاری قاپی دالیندان: قاپی
 دؤین کیمن؟

دئدی: آلاھ قوناغیام، یولچویام.

ائله تزه اوتورموشدو قاپی دؤیولدو او اوغلان قاییدیپ کی
 «بۆرکوم قالیب» دئدی. بو اؤزونو ایتیردی. هه بالا نییه ال -
 آیاغا دوشدو.

- یوخ ائی، دئییرم منده یولچویام ائله بونلا یول یولداشی اولاق.

اوغلان سوروشدو: هارا گئدیرسن؟

دئدی: ائله دولانماغا چیخمیشام سن هارا منده اورا.

دئدی: بیر یولداش یوز حربه دن یاخچیدی دئییلر، گل
 گئدک ده.

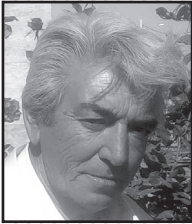
بو دئدی منیم آدیم علی دی؛ اودا دئدی ائلشندی.

قاریدان حالال لاشیب دوشدولر یولا. بیلیمیرکی بو بونون
 دالینا نه یه دوشوب. آنجاق آز گئدیپ، اوز گئدیپ، دره تپه
 دوز گئدیپ، یولو آزیب بیر چؤله چیخدیلار. بورا بیر دوزودو
 اوجو - بوجاغی گۆرسنمیردی. اوزاقدا گۆردولر بیر قوجا جوت
 اکیر. سون نفسده اؤزلرینی قوجایا یئتیردیلر.

سالام خوش پئشدن ساواى بو نم نيشاندا اوستادى گزيرم
 ائلشن سوروشدو. قوجانين دا اوجاقدا چايى قايناير. قوجا
 دئدى: يورقون آدامسيز، گلين بير چاي ايچك دئييم.
 چايى ايچديلر آختارديغين آدام ائله منم، اوچ ايلدى سنى
 گؤزله بيرم لاپ قيمتيليرى منده دى دئدى.
 على ده دئير: سن اؤلميه سن آلايه يئتيريب.
 كيشى دئدى: گئدك ائوه.
 ائلشن دئدى: آخى يولداشيمدا وار.
 كيشى دئدى: او دا گلسين ده.
 سحر قوجا ائلشنه بير كاغيذ وئريب يولا سالدى. گليب بير
 گؤزل شهره چيخديلار. شهرين هر طرفى باغ-مئشه نه ايسه
 سوروشا-سوروشا بير حكيمين ائوينه گئتديلر.
 على ده ائله يانچى كيمى دوشوب بونون يانينا. حكيم احمد
 بير عؤمور قازانچينى يازديغى كاغيذا ائلشنه وئريب، «آييق
 اول» دئدى.
 ائلشن دئدى: يولداش بو بيزيم سون منزليميزدى بوردان
 آيريلمالييق.
 او آندا على حيرصليب دئدى: به سنين قيمتلى لرین ائله
 بولاردى.
 حكيم دئدى: اوغول اوره ييزجه اولمايان، تانيماديغيز آداملا
 يول يولداشى اولمايین. بونلار بو انسانلارين بير عؤمور گئجه
 - گوندوز چاليشمالاريدى. سن آختارديغين باشقا يئرده دى.
 يئدى، يئره گئچدى، گؤيدن اوچ آما دوشدو. بيرى ناغيل
 دئيهين، بيرى قولاق آسانلارين، بيرى ده باجادان قيچين
 ساليانلارين.

علامه ایلہ قاضی

ہاوار عبادی



قایاق شخص: میر قاسم نظیری

دوغوم ایلی: ۱۳۳۵

دوغوم یثری: مشگین له اهرین آراسیندا

باشیلی کندی

گونلرده بیر گون، بیر قاضی وارایدی. کتاب قاضی نین الینده
باخیردی گورور سرنوشتی نه اولاجاخ نه اولمیاچاخ؟ بو کتابدا
گورموشدوکی علامه آدیندا دونیا اوزونه بیر اوشاق گلهجک.
بو علامه بونا قنیم اولاجاق. ایندی بئش گونه، اون گونه،
علامه نین الینده گرفتاردی. بو علامه نین ننه سی نین آدی
فاطمانسا، دده سی نین ده آدی ممد نصیردی.

واختلاری سوووشموشدو اولادلاری اولمامیشدی. کنده بیر
دُعانویس گلدی. فالّا باخانام، بخت طرفیندن، اوشاخ طرفیندن
باخدیردیلار، دئدیله: فاطمانسا گل سن ده باخدیر دا!

دئدی: بابا آغزیمدا دیشیم یوخ گو...ومده چیریشیم. تزه دن
من اوغول دوغاجیام؟

دئدیله: آلاهیّن قدرتیندن اوزاق دئیل، گل باخدیر.
بودا گلدی باخدیردی. فالچی دئدی: فاطمانسا باجی آلاه
سنه بیر اولاد وئرر، آدینی علامه قویارسان. یئرین آلتینی دا
بیلر، اوستونو ده.

وار- توت بیر کیلیملری وارایدی گتدی وئردی فالچییا. آخشام

ممدنصير كيشى گلدى، سۈرۈشدۈ: بە آرواد كىلىم ھانى؟
دئدى: قونشو ارىشتە كىمىشىدى گلدى اپاردى.
بىر گون بئلە، اوچ گون بئلە. كيشى دئدى: بە آرواد بونلارین
بو ارىشتەلرى قورتارمادى.

دئدى: دوزون آختارسان كيشى، آلاھدان گىزلىن دئىل،
سندن نە گىزلىن، جريان بئلە اولدو. كيشى دئدى: وای ائوو
آلاھ يىخماسىن، سن ھلە بوندان بئلە اوشاغ دوغاجاسان،
بىز اوشاغ ساخلىخ.

آرواد دئدى: بو آلاھىن ایشیدی!
كيشى بىر سىنماز آغاچ گۆتوردو، آروادى بو دلىكدن او دلىیە
قووالادى. دئدىلر: ممدنصير كيشى ناراحات اولما آلاھىن
كرمى بۇيۇحدو.

بولار گلدى اوتوردو دوققوز آی دوققوز گوندن سونرا علامە
دونیا اۆزۈنە گلدى. قاضى بىر گون كىتابلارى آپمىشىدى
باخىردى گۆردو علامە دونیايا گلىب. فىكىردە كئچىنیر، اوچ
گوندو روايت دىیرلر دونیا اوزۈنە گلىب. فاطمانسا دوشدو
فىكرە آلاھ كىشىیە چۆرك آپاراجيام چۆلدە جوت اكیر بو
اوشاق قالاجاق. اوشاغى ساخلىم گئتمەيىم كيشى چۆلدە
آجىندان اۆلەجك.

بو فىكىردىدى علامە دئدى: نە. نە دىیندە بو اوشاغى
قويدو ائودە، چىخدى.

اوشاق دئدى: بە نە ھارا قاقىرسان؟ من سىن اوجلون
علامەيم دە اوچ گوندو دونیايا گلمىشم گتیر چۆرەيى قوی
بلەيىمە، ددم ھاردا جوت اكیر او يۇندن اۆتور من آپارىم.
آرواد بسم الله دىیە دىیە گتیردى بلەيىنە ايکی دنە، اوچ دنە

چۇرەيى قويدو، آلدى قوجاغينا آپاردى.
 اوشاغا دئدى: ددن اودور با اوردادى.
 ديميررانا- ديميررانا- گئتدى يئتيشدى ددهسينين يانينا،
 دئدى: دده آلاھ قووات وئرسين.
 كيشى او يانا بير كرلدى، بو يانا بير كرلدى اوشاق دئدى:
 كرلمه اوغلون علامه يم سنه چۇرك گتيرميشم.
 گۇردو بعلى. آچدى بله ييندن بونون چۇره يين گوتوردو.
 اوشاق دئدى: دده!
 دئدى: هه.

اوشاق دئدى: دده بو ديكين داليندان بير آغ آتلى گئدير،
 تركينده ده بير خورجونو وار، اونا دئنن سنى بوردا بير نفر
 چاغيرير.

گئتدى گۇردو حقيقتدى. آتلىنى سسلەدى دئدى: سنى
 بوردا بير نفر چاغيرير.

آتلى قايتىدى گلدى دئدى: كيمدى؟
 كيشى دئدى: بيلميرم با، بو اوشاغدى.
 كيشى نين تپەسين وئردى قمچينين آغزينا، فلان- فلان شده
 منى سارييبسان.

علامه دئدى: فلان- فلان شده اؤزونسن. به دده مى نيبه
 وورورسان. سنى من چاغيرميشام.
 آتلى دئدى: آلاھ و اكبر... اوشاغدا جسارته باخ ائى. اوغول منله
 نه ايشين وار.

اوشاق دئدى: سن گئديرسن قاضى نين يانينا. قاضى يه بير
 جمدح آپاريرسان، بير آز دا فتير، بير آز دا قيزيل. گئجه بير
 يوخو گۇروربسن. گئديرسن اونو يوردوراسان. منيم سنه

بازيخليغيم گلدی، چاغیردیم او یوخونو یورام کی قاضی
 اۋزونه طرف یورماسین. گئدیرسن گئت، او یولون، او دا سن.
 گۆردو دوغرو دئییر، دئدی: گئجه من یوخودا نه گۆردوم.
 اوشاق دئدی: سن گئجه گۆردون، سیزین اوجاغیزدان بیر
 چنار آغاجی چیخیب شؤوقو دونیانی بورویوب. سنین بیر
 اوغلون اولار گون باتاندان گون چیخانا شاهلیق ائدر. خوش
 گلدین.

بو قاضی یه نه آپاریردی بونلارینان یاری بۇلدو.
 اوشاق دئدی: آما گئت قاضی نین یانینا. قاضی سنه دییه جک
 کی بالا تیمثالن بیزیم بو اوجاقدان؟! دئنن یوخ ائی بیزیم اۋز
 اوجاغیمیزدان. نه قدر، دئسه دئنن یوخ آ قاضی بیزیم اۋز
 اوجاغیمیزدان. آیر دئنن تیمثالن بعلی سیزین بو اوجاغیزدان،
 او یوخونو اۋزونه یوراجاق.
 آتلی باش اوسته دئییب گئتدی، اۋزونو یئتیردی قاضی نین
 یانینا.

قاضی دئدی: خوش گلیبس، بئش گلیبس، سن هارا، بورا
 هارا؟

دئدی: قاضی؛ گئجه بئله بیر یوخو گۆرموشم.

دئدی: به-به

قاضی دئدی: بالا ائله بیل تیمثالن بیزیم بو اوجاغدان.

دئدی: خیر آ قاضی بیزیم اۋز اوجاغیمیزدان.

قاضی دئدی: من دئمیرم کی، دئییرم مئلمین تیمثالن بیزیم
 بو اوجاغدان.

دئدی: خیر بیزیم اۋز اوجاغیمیزدان.

قاضی دئدی: اوغول سنین بیر اوغلون اولار گون چیخاندان

گون باتانا شاهلیق ائدر. آما سنی آند وئرمیشم سنی-منی یوخ
یئردن خلق ائلیینه، دئ گوروم مندن قاباغ سنین بو یوخووو
یوران اولمادی.

دئدی: بلحده بیر اوشاغیدی، او یوردو.

قاضی دئدی: خوش گلدین.

قاضی کیتابلاری آچدی گوردو علامه گلیب دونیا یا.

آتلی اویانا، علامه گئتدی ائولرینه.

اوشاق دئدی: ننه!

ننه سی دئدی: هه

اوشاق دئدی: ننه، قاضی قیرخ آتلیینان گلیر منی آپارماغا.

بلییمه داشدان زاتدان ییغ اوزوم آغیرلیقدا قیزیل آل وئر،

قورخما. آما گتیریپ قاضی یا وئرنده آغلا، دئسه به نییه

آغلاییرسان؟ دئنن من بونون بلیینی دیشمه میشم اونا گوره.

منی آپار او یاندا بلییمه یئددی- سکگیز دنه قیزیل قوی،

قورخما.

قاضی قیرخ آتلیینان گلدی بونلارین قاپیسینا. دئدی: به-به

ممدنصیر کیشی فاطمانسا باجی آلاسه سیزه گورون نه گوزل

اوولاد وئریب. آما سیز بونو ساخلیانمییا جاسیز. وئرین من

آپاریم بونو قویوم مکتبه، اویان - بویان، چکیش - برکیش

دئدی: دوزون آختارسان آقاضی وئریک، آما اوزو آغیرلیخدا

قیزیل آلا ریخ.

قاضی دئدی: مسئله دئییل.

علامه ننه سینه دئمیشدی داشدان - زاتدان ییغمیشدی

بلیینه. اوزو آغیرلیخدا قیزیل آلیب وئر دیلر. وئرنده بو آرواد

آغلادی.

قاضي دئدى: بەنييە آغلايىرسان؟
 فاطمانىسادئدى: مەن بونون بلىينى دىيشمەيمىش، نە بالا
 اۋرەيىدى بونون بلىينى دىيشىم وئرىم.
 قاضي دئدى: آپار دىيش. آپاردى بلەدن داشى گۇتوردو
 يئرينە بئش - آلتى قىزىل قويدو. وئردى بو قاضي يە. بونلار
 بىر آز كىتىن آرالانىدى. قاضي ايكي مامور چاغىردى. دئدى:
 آپارارسىز بونو اۋلدوررسىز، كۆينەيىن دە بلىرسىز قانىنا
 گتىرسىز مەنە.

مامورلار گۇز اوستە دئدى. قاضي گىل شەرە سارى يوللاندىلار،
 بونلاردا اوشاغى آپاردىلار اۋلدورمە يە.
 بىر آز آرالانىشىدىلار، علامە الينى الينە ووروب گولدى.
 مامورلار بىرى دئدى: بىز بونو آپارىرىخ اۋلدورك بو نييە
 گولور؟

علامە دئدى: ائلە اونا گولورم دا! ايكي زىرپى سر كرده، بىر دنە
 آلتى گولوك اوشاغى آپارىر اۋلدورە. قاضي سىزە نە وئرجك.
 منىم بلىيمە بئش - آلتى قىزىل وار آچىن بونو گۇتورون؛
 كۆينەيىمى دە چىخارىن بىر دووشاندىن زادن ويرىن بلەيىن
 قانىنا مەن دە قويون كۇل - كۇسون دىيىندە قورد - قوش يىە
 جكدى. منىم نييە قانىما باتىرسىز؟

بىرى - بىرينە دئدى: ايە دوغرو دئير دە.
 آچدىلار بونون بلەيىندىن قىزىلى گۇتوردولر، كۆينەيىن دە
 چىخارتدىلار بىر دووشاندىن - زاتدان ويردىلار بلەدىلر قانىنا،
 اۋزلىرىنى يىتىردىلر قاضي يە.
 قاضي دئدى: اۋلدوردوز.
 جواب وئردىلر: بىلى بودوربا قاضي آ، قانىدى با.

قاضى بونون قانىنى سيخدى بىر قابا چىدى باشينا. گل سنه كىمدن دئىيم. او قاضى نىن شاھى چىخدىلار اوو اوولاماغا. چىخاندا بولار سوسوزلوق ال وئردى. بولار داغىلدیلار، هرە بىر يانا داغىلدى. شاه گلدی بىر دنیز قىراغىندا بىر ساحيله چىخدى، گوردو بو دنیزين اورتاسىندا بىر قىرمىزى بالىق دوروب آلاھ قدرتىندن يارادىب. بو شاهين گؤيلوندن كئچدى آلاھ گۆرهسن بو اثر ككدى يوخسا ديشيدى؟ شاهين نظريندن كئچن بو بالىق بىر قاققا چكىب گولدو. گئتدى دنيزين تركينه.

شاه فيكره جومدو، بو نه بيلدى منيم گؤيلومدن نه گئچدى بئله گولدو. گئتدى وزير گوردو شاه گلير اما پوزغوندو. سوروشدو: قوربان نه اولدو؟ نمه گوردون، كيم سنه بىر سؤز دئييب؟

شاه دئدى: وزير دنيزده بالىق نيه گولر؟ تئز دئگينن. وزير بىر دوشوندو دئدى: قوربان او منيم ايشيم دئييل. من شهره، قوشونا يئتيشيرم، اودو با قاضين يئييب پئيسرين يوغونداىب. كتاب اونون ايندهدى. شاه دئدى: دوغرو دور.

شاه قاضى دان سوروشدو: قاضى دنيزده بالىق نيه گولر؟ قاضى دئدى: قوربان او خيردا سؤز دئييل، منه قيرخ گون مهلت وئر كتابا باخيم گؤروم. شاه دئدى: تاپماسان اؤلدوررم. قاضى دئدى: گؤزوم اوسته.

اوتوز دوققوز گون بو هارانى آراغ واراغ ائلهدى گوردو بىر شئى يازماييب. بونون بىر چوخ بيلميش قىزى وارايدى. دئدى: دده

چوخ بئكىفسن؟
 قاضى دئدى: بالا بويون سون گونومدو.
 قيز سوروشدو: نيه؟
 قاضى دئدى: شاه ائوى ييخيلان دنيزده بير باليق گۇروب،
 ايندى او باليق گولوب نه قايريب گيريب منيم ياخاما.
 قيز دئدى: آخى به سن دئيردين بير علامه گليب يئرين
 آلتيندا بيلير اوستون ده؟!
 قاضى دئدى: بالا اونو اۇلدورتدوردوم.
 قيز دئدى: او اۇلمز. او مأمورلارى چاغير.
 قاضى مأمورلارى چاغيريب سوروشدو: او اوشاغى نئينه ديز؟
 دئدىلر: به قوربان سن دئدين اۇلدور بيز ده اۇلدوردوك.
 قاضى دئدى: سيزه انعام وئره جييم ها. منيم اونا ايشيم
 دوشوب. نئينه ديز؟ دۇزون دئيىن!
 دئدىلر: آينى حقيقت بئله اولدو.
 قاضى دئدى: قيرخ آتلى آتلانسىن. علامه اۇلمويوب. منيم اونا
 ايشيم دوشوب، گئدك علامه نى گتيرك.
 بولار بوردان چيخماميش علامه ده داها يئكه ليب. بالا-بالا
 سققه آتدى اوينويور.
 علامه آناسينا دئدى: ننه قاضى نين منه ايشى دوشوب، قيرخ
 آتلىينان گلير. آشيقلاريمى آيين- اويونلاريمى ييغ ترزينين
 بير گۇزونه اۇزوموده بير گۇزونه آغيرليغي جان قيزيل آل وئر
 قورخما.
 بولار يئتيشديلر گۇردولر بير اوشاق قاپيدا اشيق اوينويور
 سوروشدولار: بالا علامه نين ائوى هارادى؟
 علامه دئدى: تانى منم، بيل منم، بيلمم.

آشیغی آتیر، چوخ سۇزدن سونرا بو اۇزون تانیتدی.
 علامه دئدی: آخی قانماز کیشی به سنه دئییرم ده. تانی منم،
 بیل منم، بیلرم به من دئمیرم؟ هله بیرده سوروشورسان؟
 دئدیله: باغیشلا. گئچدیله ایچری بو سققه نی ووردو باشلادی
 آشیق اویناماغا.
 قاضی دئدی: بالا علامه گل اوتور بیزدن سۇز اۇیرش. گۇر بیز
 نه دئییریک. بئش کلمه اۇیرش.
 علامه دئدی: آ قاضی منیم ایندی سققه آتمالی واختیمدی.
 یئتنده اۇیره شه جییم.
 قاضی دئدی: نئینک گل اوتور بیز سندن سۇز اۇیره شک.
 علامه دئدی: بونو اولده دئی، گلیم اوتوروم ده. بویور گۇرک.
 قاضی سوروشدو: دنیزده بالیق نییه گولر؟
 علامه دئدی: آ قاضی او بورانین سۇزو دئییل کی اونو شاهین
 حضوروندا دییرلر.
 قاضی دئدی: دی دور گئدک دئی ده.
 علامه دئدی: اوجور دئییل.
 قاضی دئدی: به هه!
 علامه دئدی: اوزوم آغیرلیغدا قیزیل آلارام گندرم.
 اوزو آغیرلیغیندا قیزیل وئردی علامه نی آلدی. علامه یه آت
 گتیردیله. دئدی: یوخ منیم ایشیم دئییل.
 قاضی دئدی: به بالا آتدی دا مین.
 علامه دئدی: باخ بیر قاضی! آیری صحبتیمیز یوخدو. من
 مینسم سنی مینه جییم. دئییرسن گئدک؟ دئمیرسن او
 قیزیلار او دا سن.
 قاضی گۇردو اولوم آیاغیدی. ناعلاج قالدی دئدی: گل مین.

يَهَرى باسدى بئلىنە. ميزدنقوشو آلدى الينە. هر ياندا قارا
تيكانليغينان سورور. يئتيردىلر دربارا. قاضى دئدى: اوغول بورا
درباردى، آبيريم وار.
علامه دئدى: نئينك بوردا دوشرم.
دوشدولر گئچدير شاهين حضورنا، شاه قاضى دن سوروشدو:
قاضى تاپدين؟
قاضى دئدى: قوربان او بير سؤز دئييل اونو منيم شاييرديم
دا بيلر.
علامه دئدى: قوربان من بيلميرم. ائله بيلسه قاضى بيلر.
شاه دئدى: به قاضى دئييردين منيم بو شاييرديم بيلر؟
قاضى دئدى: قوربان بيلسه بو بيلر من بيلميرم.
شاه دئدى: اوغول دئنه.
علامه دئدى: قوربان او بورانين يئرى دئييل كى، چيخاخ
دولاناخ دئييم ده. چيخديلار يئدىلر ايچدىلر.
علامه دئدى: قاضى اولمهسه دئمرم.
شاه دستور وئردى قاضى نين بوينون ويردىلار.
علامه دئدى: قوربان گل بو سؤزو دئديرتيرمه.
شاه دئدى: قاضينى دا اولدورتدورو بسن! دئمه سن سنى ده
اولدورتدوررم.
علامه دئدى: وئر حرامسرانين قاپيسى باغلانسين.
باغلاندى.
علامه دئدى: دئتن گئيىنسينلر گلسينلر.
گليب گئچنده ايكيىسنى توتدو. دئدى: وئر بونلار
سويوندورسونلار.
اونلارى سويوندوردولار، گؤردولر ايكيىسى ده اثر ككدى.

علامه دئدی: قوربان سن او بالیغی گؤروبسن، اوندان چوخ خوشون گلیب. کؤیلوندن کئچیب کی آلاہ گؤره سن بو ائرککدی یا دیشیدی. بو بالیق دا اوندان اؤترو گولوب کی اؤز ائوینده آروادینین ائرکک دیشیلیینی سئچنمیر. ایسته بیر دنیزده منیم ائرکک دیشیلیمی سئچه. بالیق اوندان اؤتری گولوب آیری بیر زاد یوخدور. شاه بویوردو. علامه شاه اولدو. یئدی ایچدی یئره گئچدی. ائشیدنلرین ده کئفلی ساز اولسون.

توپلانیب یایملانان ماتریالالارین جغرافیاسی



- * تبریز
- * اهر
- * شبستر
- * مراغه
- * بناب
- * تکاب
- * میاندوآب